

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 24 de septiembre de 1992
Año XCII.—Núm. 28.206



Antonio Palenzuela. PEÑALOSA

El obispo de Segovia comparte las declaraciones de Setién sobre el aborto

El obispo de Segovia ha manifestado en un escrito remitido a nuestra Redacción que comparte las declaraciones del obispo de San Sebastián, monseñor Setién, sobre el aborto.

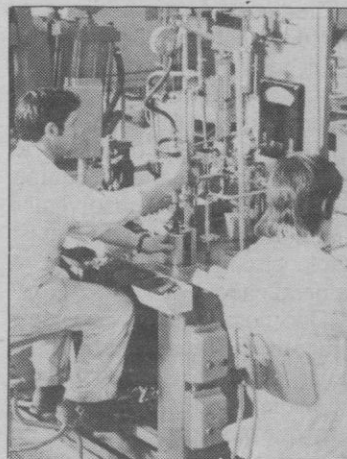
"Monseñor Setién —afirma Antonio Palenzuela en su escrito— piensa que es una consecuencia combatir el terrorismo y, al mismo tiempo, autorizar en

determinadas circunstancias la gran matanza de los seres humanos concebidos, pero aún no nacidos. En esto yo estoy con monseñor Setién. Seres humanos son unos (los que caen bajo el terrorismo) y seres humanos son los otros".

Para el obispo de Segovia, "desde la concepción hay un nuevo individuo humano, dife-

rente de todos los que han existido, existen y existirán. Este nuevo individuo no es una cosa; tampoco es una parte ni un quiste de la madre".

Antonio Palenzuela afirma más adelante que todo intento de distinguir entre el no-nacido y el nacido en relación con su condición humana carece de fundamento. (Pág. 5)



El empleo decrece. ARCHIVO

AL DIA

5 ASAJA
convoca
movilizaciones
agrarias
en noviembre.

7 El Príncipe Felipe
visitó la
Feria Universal
Ganadera
de Salamanca.

10 Felipe González
descarta
renegociar
el Tratado de
la Unión Europea.

15 Javier Clemente
debutó
con mal pie en
su primer
compromiso
oficial con
la selección.



PEÑALOSA

La Escuela de Idiomas seguirá, un año más, en el Instituto de Bachillerato "Mariano Quintanilla".

El inglés continúa siendo la lengua preferida por los segovianos

Casi 170 personas pueden quedar fuera de la Escuela de Idiomas

La mayor parte de los 170 preinscritos en primero de inglés, que no ganaron una de las plazas sorteadas para estudiar en el centro, se quedarán sin entrar en la Escuela.

La oferta total de plazas en la Escuela de Idiomas es de 2.500, pero sólo se matricularán 2.200 alumnos. Mientras

en francés, italiano y alemán no ha habido ningún problema para entrar, en primero de inglés ha sido necesario realizar un sorteo entre los aspirantes. (Pág. 3)

La economía segoviana, en los últimos lugares de la comunidad de Castilla y León

La provincia de Segovia ocupa uno de los últimos lugares de la comunidad de Castilla y León en la mayoría de los parámetros económicos, según señala el informe sobre la Coyuntura Económica de Castilla y León, publicado por el servicio de estudios de la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta.

En lo que se refiere a las exportaciones regionales, con un volumen de comercio durante el primer trimestre de 1992 cercano a los 900 millones de pesetas, cifra que supone un 1,02 por ciento del total regional y un descenso ligeramente superior a los dos puntos con respecto al mismo período del ejercicio anterior, tan solo las provincias de Avila y Zamora, con el 0,94 y el 0,53 por ciento, respectivamente, se situaron por debajo de Segovia.

En lo que se refiere a las importaciones realizadas fuera del contexto regional, la provincia de Segovia adquirió productos por un valor superior a los 1.500 millones de pesetas, acercándose al 1,5 del volumen regional de importaciones, porcentaje superior tan solo a los registrados en Soria y Zamora. (Pág. 3)

García Cantalejo critica el estado de abandono del Jardín Botánico

El procurador socialista por Segovia en las Cortes regionales, Angel García Cantalejo, ha calificado como "penoso" el actual estado de abandono del Jardín Botánico, en el texto de una pregunta remitida a la Junta sobre las actuaciones a realizar en este entorno.

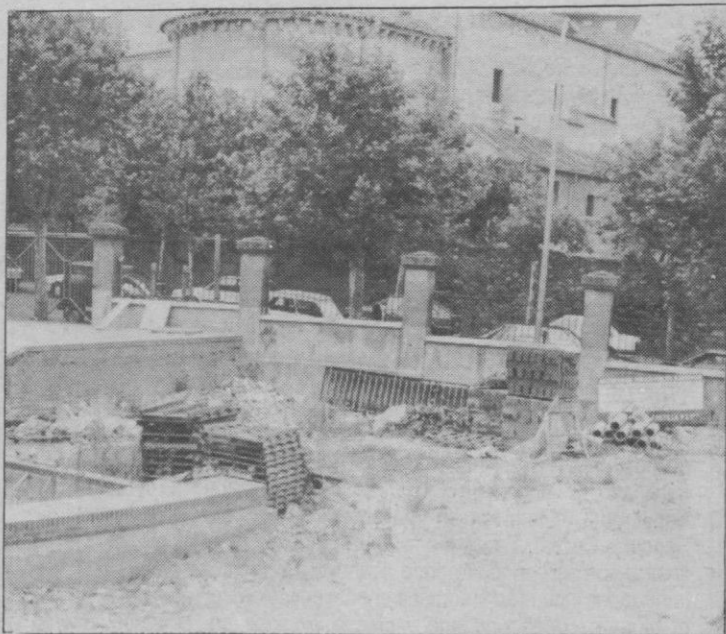
García Cantalejo señala que las instituciones "se pasan la pelota" a la hora de solucionar este problema, situación que en su opinión da a entender que el estado actual del Botánico "no parece tener solución".

El representante socialista en el Parlamento apunta como solu-

ción a este conflicto la "conveniente y necesaria" colaboración entre el Ayuntamiento de Segovia y la Junta para poder acometer las obras de remodelación de este tradicional paraje segoviano; de forma que se pueda devolver este recinto a su primitivo estado.

"La Junta —dice— ha enterado más de veinte millones de pesetas en estas obras y los segovianos vamos a tener que seguir contemplando cómo se estropea día a día uno de los espacios verdes más bellos y antiguos".

(Pág. 5)



El Jardín Botánico necesita una urgente remodelación. PEÑALOSA

Cerezo

Últimas novedades
OTOÑO/INVIERNO
Señora y caballero
CERVANTES, 28

DEJATE LLEVAR
GRATIS A LA
EXPO'92 CON
EL ADELANTADO

Envíe su cupón (pág. 17)
y participe en el sorteo de
4 viajes a Sevilla.

A nuestro equipo municipal

EMPRESARIOS SEGOVIANOS

El corte del tráfico bajo el Acueducto era un hecho lógico, necesario y que seguramente nadie discutirá, ya que la conservación de este regalo romano es un deber y una responsabilidad de todos en el presente y en el futuro. Pero esta medida no está reñida con la toma de una serie de medidas por parte del equipo municipal con el fin de solventar sus consecuencias inmediatas: caos circulatorio y despiste generalizado.

Que nos debemos acostumbrar a usar menos el coche particular, es otro hecho que tampoco nadie discutirá, pero lo menos que se puede pedir a un equipo dirigente de una capital antigua, con una urbanización rara y no fácil de conocer para el forastero, es que cuando se toma una medida que hace cambiar totalmente los trayectos para llegar a un punto de destino o para atravesarla, se proceda a instalar, aunque sea de modo provisional, un conjunto de señales indicadoras de direcciones en todas las intersecciones y glorietas.

Esto no se ha hecho, creándose unos laberintos con tantos cubos plásticos que invitan a dar vueltas sin dirección fija. Nosotros mismos muchas veces tenemos que pensar para ir a un destino, cuanto más los visitantes. Si pretendemos echarles, lo estamos consiguiendo.

TOQUE DE ATENCION

El resultado final de esta falta de previsión será que a muchas personas, aburridas de preguntar y dar vueltas, se les quite las ganas de quedarse en Segovia.

Si a esto unimos la dificultad de aparcar, que si ya antes no era fácil ahora es imposible, al desaparecer un montón de plazas en la vía Roma y en las cercanías del Acueducto, da como resumen un problema gravísimo que no parece ser pasajero o de rápi-

da solución, ya que a corto plazo no parece que se vaya a comenzar las obras de ningún parking subterráneo, parece que por falta de acuerdo en escoger el lugar idóneo. A pesar de muchas iniciativas privadas y muchas promesas electorales, entre discusión y discusión se va pasando el tiempo y aquí no se ha hecho nada. ¿Tan difícil es la unanimidad política para trabajar por el bien de Segovia, dejando a un lado tantos intereses partidistas?

La situación económica no está para alegrías: la mayoría de las fábricas importantes de nuestra ciudad o han cerrado o tienen la previsión de hacerlo.

No es momento de trabas sino de facilidades y ayudas, pero aquí tradicionalmente los apoyos municipales han brillado por su ausencia. Estamos dejando escapar oportunidades de inversión.

La necesidad de mejorar rápidamente las infraestructuras es básica para nuestro desarrollo e, igualmente, es necesario que el visitante que venga a ver nuestro Acueducto se sienta cómodo, pueda aparcar y circular. En caso contrario, muy pronto veremos cómo nuestra tradicional y más importante fuente de ingresos se pierde y son muchos los puestos de trabajo que genera la hostelería y el comercio.

¿Tienen algún estudio de previsión para saber qué se hará con los coches de los visitantes que vengan en próximos puentes y fiestas?, ¿la grúa será la solución? La respuesta al primer interrogante será seguramente un no rotundo. Si la solución es la apuntada en segundo término, lo tenemos claro: se engordarán las arcas municipales para así pagar los gastos ocasionados por el destrozo de zonas de jardines hechas con posterioridad al corte del tráfico bajo el Acueducto, y que luego estorbaban para hacer las glorietas, como ejem-

plo la cercana a la plaza de toros. De nuevo, la falta de previsión.

MACROCARCEL

Déjense de tantos intereses particulares de partido y de hacer tanta política de discordia, y empiecen de una vez a trabajar por el bien de Segovia, que pronto será tarde y nos lamentaremos todos. Menos peleas, más seriedad y responsabilidad que figurar es muy fácil y para salir en la foto subidos al andamio del Acueducto valemos todos.

Es curioso observar que el único acuerdo que se adoptó por un antiguo equipo municipal de modo rápido, sin protestas y solapado fue permitir que nos trajeran una macrocárcel para Segovia. Aquí no generamos delincuencias, se vive en paz, pero nos premian con esta desgracia de la que creemos que no se tiene conciencia exacta de lo que puede significar para el futuro de nuestra ciudad. Habrá más de mil reclusos, personas que les visitan, etc. y encima de régimen abierto. Las consecuencias de momento no las sabemos, pero con oír al alcalde de Santoña, o las protestas de Burgos nos las podemos imaginar.

Pero nuestros dirigentes municipales no protestan, no se movilizan, no se ha hecho ni el más mínimo comentario al respecto intentando mentalizar a la opinión segoviana del mal que se nos avecina. Se conoce que no debe ser problema suyo. En municipios mucho más pequeños que el nuestro y por motivos menos importantes que éste, se ha movilizó toda la corporación tomando todo tipo de medidas para intentar que se desista en el atropello, pero no es nuestro caso por desgracia. Vaya gol que nos han metido a todos los segovianos. Tenemos que ser muy malos para merecernos esto.

Señores, pónganse a trabajar decididamente por el bien de todos, no vaya a ser que estropeemos el trabajo hecho por muchos segovianos para que nuestra ciudad sea conocida y querida por todo el mundo.

Nota de Redacción

Debido a un error involuntario en la transcripción informática de textos, se deslizó el nombre de Anselmo Sanz como autor del artículo "La agresividad irracional", publicado en la sección de Opinión el pasado 4 de septiembre, cuando en realidad el firmante de dicho comentario responde a otra identidad.

Rescata una vida;
salva a un semejante
de la muerte.

¡Hazte
donante
de sangre!

Las puntualizaciones de los farmacéuticos

PEDRO RAMOS RODRIGO
Pte. Colegio Oficial de Farmacéuticos

Como consecuencia a una entrevista realizada telefónicamente por la Agencia Efe de Valladolid, sobre la opinión de los Farmacéuticos de Castilla y León respecto al Anteproyecto de Decreto por el que se regula la selección de los medicamentos a efectos de su financiación por el Sistema Nacional de Salud, aparece un artículo difundido el miércoles 23 de septiembre en el que quedan desvirtuadas mis declaraciones en algún aspecto concreto que resulta imprescindible matizar y rectificar.

Independientemente de que no se recogen más que escasos detalles de todo lo tratado, que permitiría conocer con más exactitud nuestra opinión sobre el tema que nos ocupa, me preocupa fundamentalmente aclarar ciertos detalles referentes a medidas que pudieran racionalizar el uso de medicamentos.

Así, hice alusión entre otros al posible fraude en el uso indebido de recetas de pensionistas por beneficiarios que no lo son, pero nunca por la "expedición" de las mismas.

Igualmente en lo concerniente a la mayor concreción en el diagnóstico para la determinación de la patología y tratamiento adecuado, era referido a la masificación en las consultas que a veces impide dedicar al enfermo el tiempo preciso. Todo ello para nunca dar lugar a interpretaciones erróneas en la actuación de los profesionales médicos, que merecen todo nuestro respeto por la gran labor sanitaria que efectúan y que somos los primeros en valorar y reconocer.

Por último, no propugnamos el recorte de gastos en medicinas en los hospitales y centros sanitarios de la Seguridad Social, sino que se apliquen los mismos criterios para todos los pacientes, hospitalizados o no.

PLAZA MAYOR

LA GRANJA

P.M.C.

Pasear apaciblemente por el Real Sitio de La Granja, en estas calurosas tardes veraniegas, al amparo de los centenarios árboles que adornan los jardines de acceso a la colegiata, es uno de los grandes placeres de que pueden disfrutar los amantes de la naturaleza. Tradicionalmente, estos jardines han gozado de un trato especial y de una limpieza plena, y continúan en esa línea, incluso mejorándola con unos detalles que me han sorprendido gratamente. Desde hace algún tiempo, en las inmediaciones de cada magnífico ejemplar de árbol que existen en estos jardines se han colocado unos pequeños carteles con el nombre y especie correspondiente, como asimismo su procedencia. Es una forma más de hacer entrañables estos jardines, y de contribuir a instruirnos, a los no versados en el tema, sobre la variedad y origen de los hermosos ejemplares que existen en el lugar.

Al encanto de conjunto que siempre ha tenido La Granja, junto a los jardines reales y éstos de la colegiata, hay que sumar la creciente aparición de unos atractivos comercios... Aunque siguen faltando plazas hoteleras que permitieran una mayor promoción turística del Real Sitio.

CURSOS PARA TODA UNA VIDA 92-93

—OPOSICIONES:

- * Estado, S. Social
- * Justicia
- * Correos
- * Policía

—CONTABILIDAD:

- * Caja Ahorros

—IDIOMAS:

- * Inglés. Francés. Alemán

—RECUPERACIONES:

- * EGB, BUP, COU
- * Primeros carrera

SOCIO



—Con nombre propio—

—INFORMATICA:

- * Ofimática
- * Gestión

INFORMACION
Y MATRICULA EN:

Academia STUDIO-21

C/ Gascos, 9 — Teléfono 43 40 10

DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA COBRO DE TRIBUTOS LOCALES EN PERIODO VOLUNTARIO

Se hace público, para conocimiento de los contribuyentes de la Provincia que desde el pasado lunes, día 21 del mes actual y hasta el próximo día 20 de Noviembre, permanecerá abierto el periodo voluntario para el pago de tributos locales y otras cuotas de aquellos Ayuntamientos y Entidades que han encomendado a esta Diputación su recaudación. Los conceptos al cobro son los siguientes:

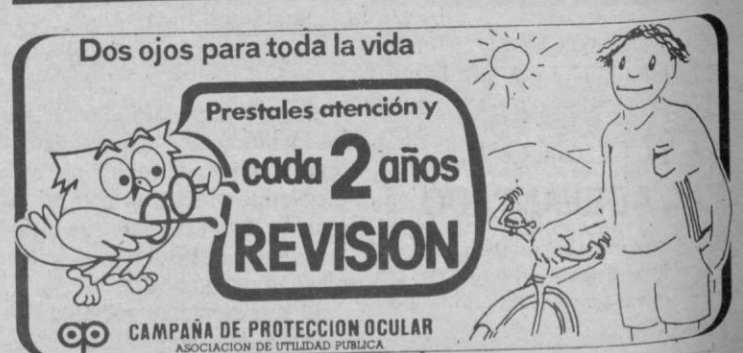
- IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES DE NATURALEZA RUSTICA Y URBANA. (ANTIGUA CONTRIBUCION TERRITORIAL).
- IMPUESTO SOBRE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA.
- TASAS MUNICIPALES.
- CUOTA OFICIAL DE LA CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE SEGOVIA.

El pago de los correspondientes recibos podrá realizarse en cada uno de los municipios durante los días indicados en el itinerario de cobranza publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 114, de 21 de Septiembre, o también en las respectivas oficinas recaudatorias de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza hasta la finalización del periodo referido. Transcurrido dicho periodo, los recibos impagados incurrirán automáticamente en vía de apremio, devengando el recargo correspondiente y siendo exigidos por el procedimiento ejecutivo.

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y

cada **2 años**
REVISION



OP CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

El centro, que contará con 2.200 alumnos, continuará un año más sin disponer de un edificio propio

Unos 170 preinscritos no podrán estudiar, en principio, en la Escuela de Idiomas

Unos 170 preinscritos en primero de inglés de la Escuela de Idiomas no podrán estudiar, en principio, en el centro. Para el resto de cursos, y para las otras tres lenguas que se imparten en Segovia: francés, alemán e italiano, incluso, sobrarán plazas. La escuela, con 2.200 alumnos, continuará, un año más, sin disponer de un recinto propio, debiendo compartir las instalaciones del IBM "Mariano Quintanilla".

JESUS MARTINEZ CALLE

A punto de comenzar el sexto curso, desde su instalación en Segovia, hay que reconocer que la Escuela de Idiomas ha adquirido en esta ciudad una cierta entidad como centro docente. Tanto por número de alumnos como de profesores es mucho más importante, comparativamente hablando, que las escuelas existentes en provincias similares.

En el centro segoviano se pueden estudiar ya, de manera oficial, los cinco niveles de tres idiomas: inglés, francés y alemán, y cuatro de italiano, enseñanza ésta última que se verá completada el curso que viene.

Aunque la oferta total de plazas es de 2.500, en este curso, que está a punto de comenzar, sólo se matricularán 2.200 alumnos, pues tanto en alemán como en italiano no se suelen completar las clases.

La escuela asegura su puesto a aquellos estudiantes, 976 en este caso, que, habiendo aprobado o suspendido, desean seguir en el centro.

Las plazas para los nuevos alumnos se determinan en función de los profesores, cálculo de horarios y grupos a crear. El número de puestos por idioma y nivel se compara con la cifra de preinscripciones. Si ésta última supera a la anterior, se realiza, como ha ocurrido en primero de inglés, un sorteo entre todos los aspirantes. De ahí que 170 preinscritos se hayan quedado, en principio, sin plaza, ya que algunos podrán optar el próximo día 2 de octubre, a las 13.30 horas (momento en el que finalice el plazo de

matrícula para los nuevos alumnos), a aquellos puestos que queden vacantes.

Sin duda, el no poder contar con un edificio propio y tener que compartir con el Instituto de Enseñanza Media las instalaciones del "Mariano Quintanilla", continúa siendo el mayor problema de la Escuela de Idiomas en Segovia.

Existe buena voluntad tanto por parte del instituto como de la Dirección Provincial de Educación, señaló José Carrasco, quien vuelve a la dirección de la escuela, tras un curso de ausencia. "Hay falta de espacio para todo el mundo —añadió—, para poder contar con todas las actividades y dependencias que se necesitan".

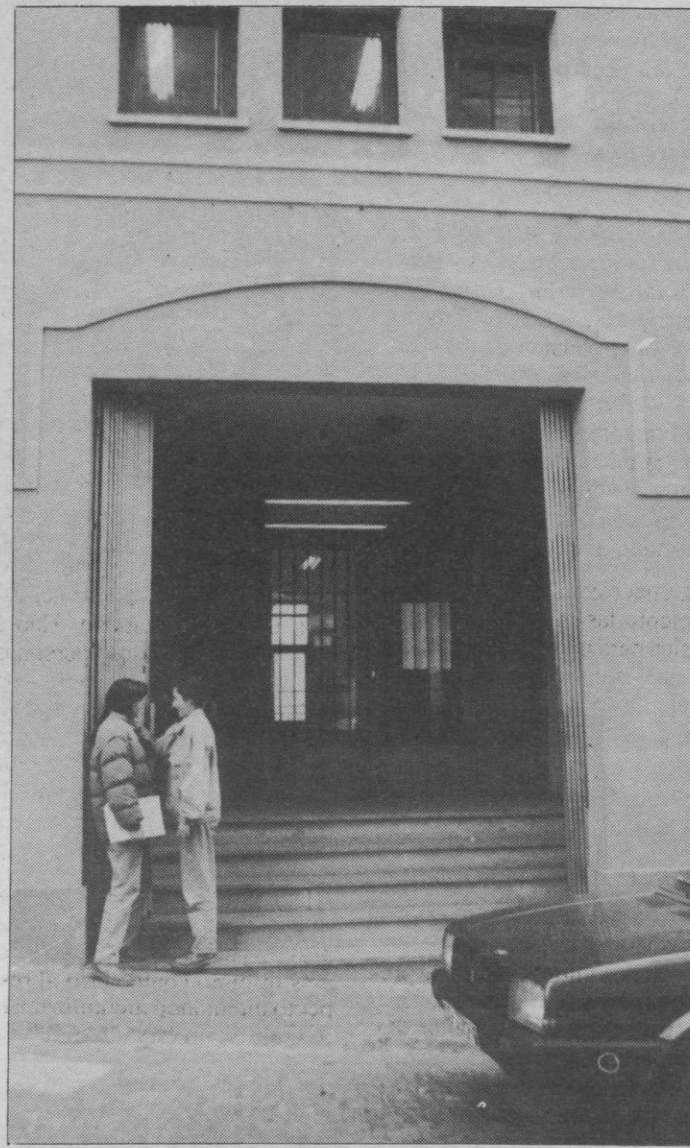
Según el director provincial de Educación, Juan Manuel Guzmán, se está intentando desesperadamente poder dotar a la escuela de un edificio propio. "Intentamos —dijo— buscar un local digno, pues la matrícula continúa creciendo".

De momento, se están realizando unas pequeñas obras en el instituto para que el centro de idiomas cuente con tres pequeños espacios, que puedan ser utilizados como seminarios.

CAMBIAR

De todas formas, la aplicación de la LOGSE en el "Mariano Quintanilla" obligará a dotar al instituto de determinadas instalaciones que ya no podrán ser compartidas, por lo que la Escuela de Idiomas se verá obligada a abandonar el recinto.

Guzmán recalcó que el antiguo convento de las Trinitarias, donde ya ha sido ubicada la Dirección Provincial de Educación, sería un lugar ideal para la escuela y no saldría demasiado caro. "Con un edificio propio —aseguró—, se pretende, de acuerdo a la demanda social, poner algún idioma más".

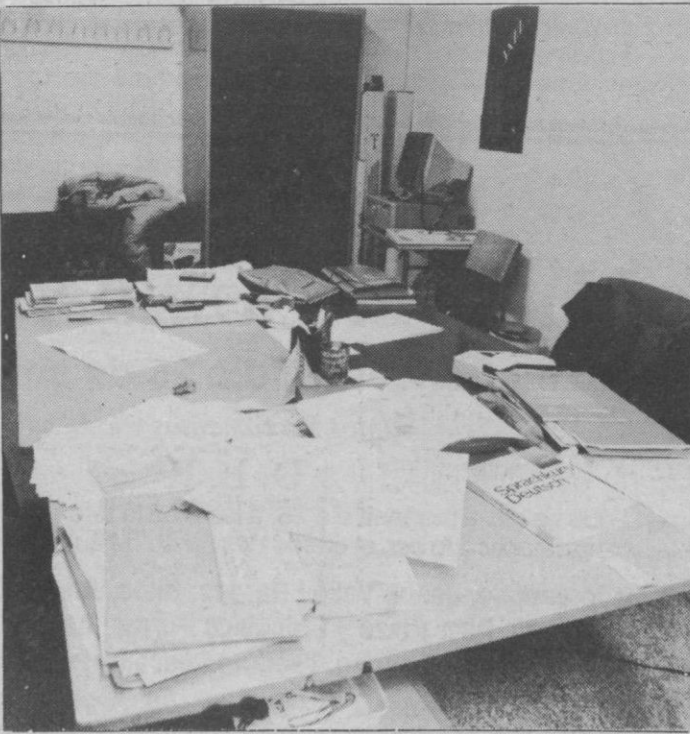


La Escuela de Idiomas seguirá en el IBM "Mariano Quintanilla".

De producirse la visita, prácticamente confirmada, del ministro de Educación, Alfredo Pérez Rubalcaba, a Segovia, sería un buen momento para plantearle esta necesidad.

Además de los cursos normales, la Escuela de Idiomas pondrá a disposición de los profesores de EGB, por cuarto año consecutivo, unos grupos de perfeccionamiento, tanto de inglés como de francés.

Carrasco tiene intención de organizar, de nuevo, unas jornadas culturales semejantes a las del año pasado, intentando, incluso, mejorar su calidad, para lo que espera contar con la colaboración de los alumnos y de todos los segovianos.



Esta sala es compartida por director, jefe de estudios y secretaria.

La plantilla de profesores se cambiará para este curso prácticamente al completo

J.M.

La plantilla docente de la Escuela de Idiomas estará compuesta por 23 profesores, es decir, dos más que el año pasado, de los cuales sólo cuatro habrán estado en el centro en el curso anterior.

"Hay muchos profesores —explicó Carrasco— que, obteniendo su destino definitivo en Segovia, pidieron comisión de servicio para trasladarse a Madrid, y pueden volver a solicitarla para este año". Por eso, la escuela está a la espera de saber si se reincorporan o se quedan en otro destino. Además, en el centro había muchos profesores interinos, cuyas

plazas deben renovarse.

En cuanto al horario de las clases, seguirá siendo el mismo: en la franja horaria comprendida entre las 16.00 horas y 21.00 horas. "Cuando tengamos —comentó el director— un edificio propio, daremos también clases por la mañana".

Carrasco pretende impulsar la utilización de la biblioteca, inaugurada el año pasado, y en la que además de prestarse libros y poder escuchar casetes, se contará con la recepción de canales de televisión, por medio de la instalación de una antena parabólica. El horario de la biblioteca será de 16.00 a 20.00 horas, de lunes a jueves.

La economía de Segovia, en los últimos lugares de la región

A.S.

La provincia de Segovia ocupa uno de los últimos lugares de la comunidad de Castilla y León en lo que se refiere a las exportaciones regionales con un volumen de comercio durante el primer trimestre de 1992 cercano a los 900 millones de pesetas, cifra que supone un 1,02 por ciento del total regional y un descenso ligeramente superior a los dos puntos con respecto al mismo período del ejercicio anterior.

Según señala el informe sobre la Coyuntura Económica de Castilla y León, publicado por el servicio de estudios de la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta, tan solo las provincias de Avila y Zamora, con el 0,94 y el 0,53 por ciento, respectivamente, se situaron por debajo de Segovia en este parámetro económico.

En lo que se refiere a las importaciones realizadas fuera del contexto regional, la provincia de Segovia adquirió productos por un valor superior a los 1.500 millones de pesetas, acercándose al 1,5 del volumen regional de importaciones, porcentaje superior tan solo a los registrados en Soria y Zamora.

La balanza provincial de pagos quedó en ese período con un déficit de casi 630 millones de pesetas, 350 millones más que en 1991, habiéndose registrado un retroceso superior al 18 por ciento en este capítulo.

PARO

El estudio elaborado por la Consejería de Economía y Hacienda aporta cifras de interés referidas a la evolución del desempleo durante los primeros meses de 1992 que, en la provincia de Segovia, alcanzó una tasa de paro del 12 por ciento con más de 7.000 desempleados. De esta cantidad el 70 por ciento, es decir 4.700, eran mujeres.

Por sectores, la construcción tuvo la menor incidencia con 185 parados registrados en mayo de este año, seguida por la agricultura y la industria, con 233 y 595, respectivamente. El sector servicios fue, con diferencia, el que se vio más perjudicado por el desempleo, alcanzando los 1.736 parados.

Por otro lado, en el pasado mes de enero entraron en la provincia de Segovia un total de 9.000 viajeros, un diez por ciento menos que en el mismo mes del año anterior, y se produjeron cerca de 14.000 pernoctaciones, cifra también inferior a la registrada en enero de 1991, exactamente en 5.400 pernoctaciones.

El índice de precios al consumo, IPC, de Segovia capital se situó en el mes de mayo en 175,5, lo que supuso un incremento con respecto al año anterior del 5,5 por ciento. En los meses de enero a abril el comportamiento del IPC fluctuó desde el 5 por ciento al 5,8, situándose por debajo de la media regional que osciló entre 7,1 % de Avila y el 4,6 de León.

La experiencia pretende favorecer positivamente la reinserción de los reclusos

El "arte en el camino", nueva intervención del taller del Centro Penitenciario

El Taller de Arte del Centro Penitenciario de Segovia ha desarrollado durante una semana una nueva intervención que bajo el título "Arte en el camino", se ha venido desarrollando por varios pueblos de la provincia. El objetivo de esta experiencia es favorecer positivamente el proceso de inserción social del recluso, a través de creaciones artísticas desarrolladas durante el itinerario de una marcha.

M.G.

Este proyecto, dirigido por Rafael Torres, Maruja Vicente y Jesús Hernández, ha contado con el apoyo de los voluntarios de Cáritas Diocesana, así como de las personas y párrocos de los pueblos por donde se ha venido desarrollando esta experiencia.

La base teórica del proyecto se sustenta en el "Land Art" una de las últimas corrientes visuales que ha contribuido a la evolución del arte contemporáneo hacia el arte de ideas.

Sobre este esquema, cinco internos de la cárcel segoviana han desarrollado sus ideas a través de recorridos por varios pueblos de la provincia. Durante la jornada, y acompañados por varias personas, los internos han tenido la oportunidad de intercambiar sus experiencias personales a través del diálogo, para de esta forma, paliar los efectos negativos que supone el internamiento y orientar al re-

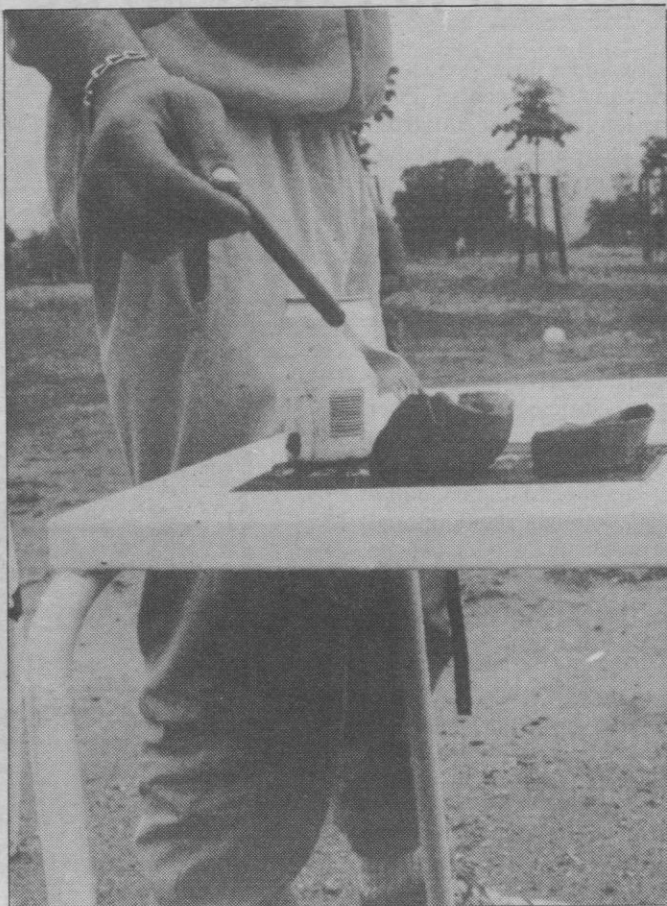
cluso hacia la reinserción.

Previamente a la salida, los reclusos participantes que padecen algún tipo de toxicomanía, se comprometen a abstenerse del consumo de drogas, para lo cual se realizarán análisis y chequeos médicos cuyo resultado sólo será conocido por el médico y el equipo responsable de la salida.

EXPOSICION

El trabajo realizado por los internos durante la semana, se verá reflejado en un montaje audiovisual a través de diapositivas y la realización de un video, que será exhibido en otoño en los pueblos donde se ha desarrollado la experiencia. De igual modo, el taller pretende implicar a los familiares de los reclusos a través de una nueva propuesta consistente en trabajar con trapos sucios traídos por ellos con los que elaborarán una pieza de forma conjunta.

La novedad más significati-



El taller aprovecha cualquier recurso para el diálogo.

M.GALINDO

va del taller es que algunos pueblos de la provincia han solicitado que los reclusos dirijan talleres como una de las actividades de las semanas cul-

turales, con lo que de esta forma, los propios internos pueden desarrollar una labor diferente a la que hasta ahora venían realizando.

Vidrieros de Bohemia visitaron la Real Fábrica de La Granja

A.S.

Un total de 45 vidrieros checos originarios de Novy Bor, ciudad de gran tradición vidriera situada en la región de Bohemia, visitaron ayer la Real Fábrica de Cristales de La Granja.

En este grupo se encontraban representadas las diversas actividades del mundo vidriero, tales como empresarios, diseñadores, artistas y profesores de un país conocido sobre todo por la originalidad y calidad de sus vidrios y sus cristales.

El recorrido por la Real Fábrica vino a significar un reencuentro con la propia historia del vidrio checoslovaco, ya que la historia recoge que maestros de esta nacionalidad trabajaron en La Granja durante años. Prueba de ello es que algunos de los maestros checos que visitaron el recinto no resistieron la tentación de realizar algunas piezas en los hornos de la Escuela Taller.

La visita de los vidrieros checos está enmarcada en las acciones del Centro Nacional del Vidrio (CNV) para potenciar los contactos internacionales con las empresas españolas y a la vez, intercambiar experiencias con artistas y diseñadores de otros países.

Entre los visitantes se encontraban artistas vidrieros de reconocido prestigio como Pavel Homolka, Marie Glückaufova; diseñadores como Jiri Kratochvík, el historiador Andres Zdenek, profesores de la Escuela Sredni Umelecka y directivos y empleados de la empresa Cristales de Novy Bor.

PATRONATO

De otro lado, mañana se reúne el patronato del CNV que, según los estatutos, debe quedar renovado antes del próximo 28 de septiembre.

El patronato está integrado por 12 representantes de las instituciones fundadoras, seis del patronato saliente y otros tantos de la junta de señores. Se calcula que este órgano de gestión del CNV tenga ya todos sus nuevos miembros en octubre.

La región mexicana de Cuauhnáhuac conmemora el V Centenario con una exposición en el Juan Bravo

M.G.

La sala de exposiciones del teatro Juan Bravo albergará hasta el próximo día 30 la exposición del Ensamble Poético-Pictórico de Cuauhnáhuac, con motivo de la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América.

Este trabajo colectivo, realizado por el pintor Fernando Hidalgo, el poeta Dionisio Morales y el músico Ricardo Reséndiz, alude a los libros o códices de los antiguos mesoamericanos, donde se plasmaba la información cultural generada

por las antiguas civilizaciones.

La representación del códice-ensamble que lleva el nombre de esta región mexicana (cuya denominación en castellano corresponde a Cuernavaca) está realizada en bastidores de algodón mexicano de doble cara, donde por una parte se representan en pintura y por otro en poesía, medio centenar de los frutos que América dio al mundo (patata, chocolate, cacahuete).

La exposición se complementará el día 1 de octubre con la actuación del grupo vocal "Gregor", dirigido por Dante Andreo,

que ofrecerá en el mismo recinto de la exposición un concierto de música indígena, virreinal y popular americana a partir de las 20 horas.

En la exposición han colaborado la Diputación Provincial, Caja de Ahorros de Segovia, Ministerio de Cultura y el Tecnológico de Monterrey (México), coordinados por la Federación Corral de Castilla y León (FECOCAL).

DOLOR Y GRANDEZA

El pintor Fernando Hidalgo, uno de los artistas de la exposi-

ción, señala que en la misma se pretende recordar "500 años de dolor y grandeza" entre ambas culturas. "Los americanos —dijo— no hemos superado todavía la noción de conquista, cuando a mi entender la distancia entre los dos pueblos es tan solo geográfica. Creo que se ha hecho mucha fantasía de la historia y que todos los conflictos que existen entre nosotros pueden sublimarse a través del arte".

La exposición puede verse en las salas del teatro Juan Bravo hasta el próximo día 30.

SEGUNDO ANIVERSARIO LA SEÑORA

D.^a Leoncia Sombría Martín

Que falleció en Segovia el día 25 de septiembre de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 25, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su desconsolado esposo, Jesús Vallés Pardos; hijos, Angel, Carmen, Jesús, José, Julia Rapp, Mariano Cátedra, Pilar Plaza y Francisca Porras; hermanos, Antonia, Remigio, Atanasio Hernando, María Luisa Copeiro, Teodora Pescador; nietos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden a los números siguientes:

N.º Validadora	N.º Secuencia
70.096	18.854
70.380	13.856

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente señalados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 23 de septiembre de 1992.
EL DELEGADO

García Cantalejo califica de "partido de tenis" la actitud municipal y del Servicio de Fomento

El PSOE denuncia el estado "penoso" del Jardín Botánico

El procurador socialista por Segovia en las Cortes regionales, Angel García Cantalejo ha elevado una pregunta al Gobierno autonómico sobre las actuaciones que piensa realizar en el Jardín Botánico. García Cantalejo ha criticado la actitud del Ayuntamiento y del Servicio Territorial de Fomento, a quienes acusa de "pasarse la pelota" a la hora de abordar esta situación.

A.S.

En los antecedentes previos al texto de la pregunta, el procurador socialista segoviano califica como "penoso" y "trozo de selva desecada" el actual estado en el que se encuentra el Jardín Botánico. "Pese a haberse realizado unas obras de acondicionamiento por parte de la Junta de Castilla y León —dice en el texto de la pregunta— la verdad es que estas obras no se han notado para nada. Hay tal cantidad de maleza, hojarasca, restos de materiales, etc... que este espacio parece más un trozo de selva desecada que lo que debería ser un jardín".

Del mismo modo, García Cantalejo hace referencia a unas declaraciones efectuadas en una emisora de radio local por el alcalde, Ramón Escobar, y el jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Flórez Valero sobre este asunto. En opinión del representante socialista, esta conversación fue un "partido de tenis" sin que se llegara a conclusiones definitivas.

"Se pasaban uno a otro la pelota —dice García Cantalejo— de ver cómo se arreglaba esta situación; y los que escuchamos aquello lo único que nos pudo quedar claro era que el penoso estado actual del Jardín Botánico no parece tener solución".

COLABORACION

A juicio del procurador socialista, para lograr una efectiva y definitiva recuperación de este espacio resulta "conveniente y necesaria" la colaboración entre la Junta y el Ayuntamiento de Segovia.

"La obra realizada, en la que se han enterrado más de 20 millones de pesetas —señala García Cantalejo— puede quedarse en agua de borrajas si no se continúa con una actuación decidida que libre de la maleza y demás restos allí existentes y posteriormente se proceda a realizar las plantaciones necesarias que den a este bello jardín segoviano el aspecto que por su historia se merece".

El pasado mes de agosto, en

una información publicada en este periódico, el jefe del Servicio Territorial de Fomento aseguraba que en el plazo de un mes podrían concluir las obras, transformando el recinto en un parque infantil dotado de toda la infraestructura necesaria.

El arreglo de la zona del fondo del Jardín depende del Ayuntamiento, obra que ya ha sido adjudicada y cuyos trabajos se están llevando a cabo durante estos días.



El Jardín Botánico, un lugar olvidado por las instituciones.

PEÑALOSA

Asaja convoca movilizaciones agrarias

A.S.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (Asaja) ha anunciado la convocatoria de movilizaciones en el campo a partir de noviembre, después de haber analizado su junta directiva nacional la situación por la que atraviesa el sector agropecuario español.

Para Asaja estas acciones se deben "ante la desidia y falta de sensibilidad del Gobierno en los problemas del campo".

Las movilizaciones se realizarán de forma simultánea a nivel provincial y regional, y culminarán con una gran manifestación en la capital de España.

Asaja pretende con esta convocatoria reaccionar enérgicamente ante la actitud del Gobierno socialista, que según este sindicato estaría provocando la desaparición de la agricultura y el abandono de grandes áreas de nuestro territorio nacional.

En este sentido, Asaja ha realizado un llamamiento urgente tanto a las administraciones como a la opinión pública acerca de la necesidad de tomar medidas eficaces que amortiguen la reforma de la Política Agrícola Común y la entrada en vigor del Mercado Unico en 1993.

CONTROL DE PLAGAS

Por otra parte, el departamento de Sanidad Vegetal de la Consejería de Agricultura ha hecho públicos una serie de avisos para la desinfección de granos y graneros después de la cosecha.

Señala que existen varios motivos que hacen necesaria esta actuación: la presencia de parásitos, el alto contenido de humedad y de impurezas de grano y el tipo de almacén, factores que incrementan en mayor o menor medida el riesgo de pérdida de la cosecha.

Una sanidad vegetal adecuada pasa por el mantenimiento de un grano sano, limpio y seco y unos almacenes protegidos de condiciones adversas como la presencia de microorganismos patógenos y falta de aislamiento del local frente a roedores.

Antes del almacenamiento, se recomienda pulverizar o espolvorear suelos, paredes y techos con productos que contengan Foxim, Malation, Triclorflón, Diclorvos Fention y Piretrinas.

Según se va introduciendo el grano al almacén a través del sifón, se añadirán productos tales como el Malatión y Piretrinas y una vez que los locales estén llenos se utilizarán productos gasificados.

Esta aplicación se hará con los locales totalmente cerrados y se respetará una distancia prudencial del local que se desinfecta con respecto a las viviendas o establos.

El obispo de Segovia comparte las declaraciones de Setién sobre el aborto

A.S.

El obispo de Segovia, Antonio Palenzuela Velázquez, se muestra coincidente con las declaraciones del obispo de San Sebastián, monseñor Setién, en el sentido de que es una inconsecuencia combatir el terrorismo y al mismo tiempo autorizar "en determinadas circunstancias la gran matanza de los seres humanos concebidos pero aún no nacidos".

Es un escrito remitido a nuestra Redacción, Antonio Palenzuela ha vuelto a expresar su opinión sobre la ampliación de los supuestos del aborto y afirma que en esta cuestión está con monseñor Setién: "Seres humanos son unos (los que caen bajo el terrorismo) y seres humanos son los otros. Felizmente no es competencia ni de políticos ni de juristas establecer quién es verdaderamente hombre o no lo es, aunque a lo largo de los siglos ésta ha sido la permanente tentación del poder".

Afirma más adelante que "desde la concepción hay un nuevo individuo humano, diferente de los que han existido, existen y existirán. Este nuevo individuo humano no es una cosa; tampoco es una parte ni un quiste de la madre. Es ya alguien que está frente a la madre".

PROTECCION

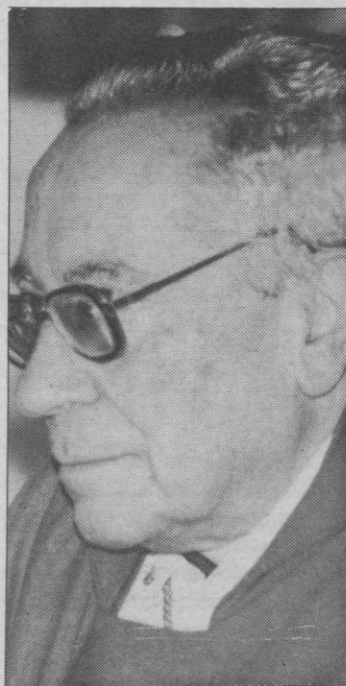
Según el obispo de Segovia, "pocas frases hay tan falsas e injustas como ésta en boca de la mujer embarazada: *de mi cuerpo dispongo yo*, pues se trata del cuerpo de otro. Aunque el óvulo fecundado no tenga al principio un aspecto humano ni despierte el cariño que despierta el niño, desde el primer instante de la concepción la vida del nuevo ser merece respeto y protección porque el desarrollo humano es un continuo en el que no hay saltos cualitativos, sino la progresiva realización de ese destino personal. Todo intento de distinguir entre el no-nacido y el nacido en

relación con su condición humana carece de fundamento".

EL MISMO HOMBRE

En el escrito, Palenzuela Velázquez subraya que "un recién concebido y éste a los veinte o setenta años son el mismo hombre. Y no se diga que inmediatamente después de la concepción hay vida humana pero no un ser humano individual, pues vida humana no puede existir más que encarnada en seres individuales de la especie humana".

Estos —continúa el obispo de Segovia— son datos reales que no ha inventado una particular manera religiosa, cristiana, de ver las cosas. Ante ellos carecen de valor las encuestas. En ciertas materias como el terrorismo, el aborto y otras las cosas son lo que son y no lo que opinan de ella las encuestas. No hay que aguardar a un recuento de votos para rechazar de antemano la abominable práctica del terrorismo".

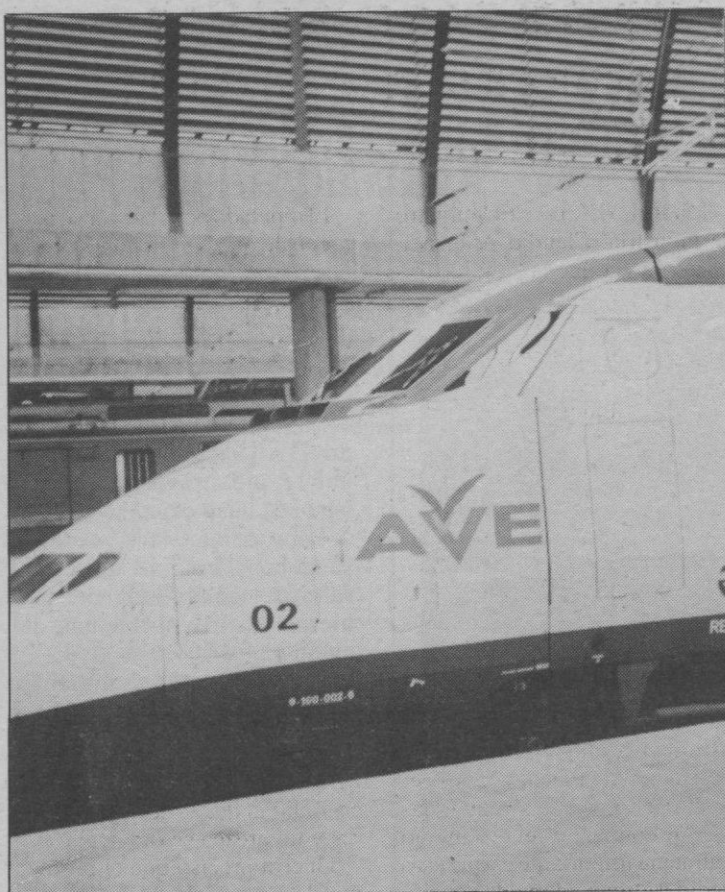


Antonio Palenzuela.

PEÑALOSA

En opinión de monseñor Palenzuela, "se apela al consenso para justificar lo injustificable, pero antes se fuerza el consenso de gentes que cada vez tienen menos libertad y capacidad para encontrar la verdad que fundamenta su vida individual y comunitaria".

COCA



Máquina del AVE.

AURELIO MARTIN

Con la línea Segovia-Medina amenazada de cierre

Paradoja: una máquina del AVE cruzó la estación

GRUPO "A"

Ante la sorpresa de los que presenciaron el hecho, una máquina del Tren de Alta Velocidad (AVE) pasó por la estación de Renfe de Coca bajo la señal de vía libre del jefe de estación. Con procedencia posible de la casa Siemens de Alemania, concesionaria de estas máquinas para la alta velocidad española, la misma cambió con toda seguridad los "boguies" de rodaje para los 1.435 mm. de ancho internacional que la transportó por Europa del norte, a otros "boguies" de 1.668 mm., o "seis pasos castellanos" que según la R.O. de 31-12-1844 configuraba nuestra red ferroviaria.

La misma, como es natural, venía arrastrada por una máquina de la serie eléctrica "269" y que acompañada de un conjunto de varias plataformas donde se supone transportaba los "boguies" de ancho internacional que le habían sido cambiados en la frontera con Francia, y que, posiblemente en La Sagra, centro de mantenimiento AVE, le serían repuestos para su estreno en la nueva línea española.

FUTURO INCIERTO

Resultó paradójico ver esta imagen en esta veterana línea de ferrocarril, construida el siglo pasado por la grandiosa "Compañía de los Caminos de Hierro del Norte", más aún cuando se podía contrastar el agradable blanco y azul que caracteriza a las unidades AVE, con los hierbajos que brotan de las traviesas de madera del tramo Nava-Medina.

Y es que la incertidumbre que envuelve el futuro de esta línea, mal gestionada en servicios y horarios, mantiene en vilo a los

caucenses, y a sus barrios de Círuelos y Villagonzalo.

La villa de Coca, la más turística sin duda entre Segovia y Medina, se vería afectada por un supuesto cese de servicio ferroviario, más aún de lo que ahora lo está bajo unos servicios pésimos e inadecuados. Y es que "los supuestos que mencionamos" no serían más que una estocada para nuestro turismo.

COMUNICACIONES

Lamentablemente, los fines de semana sólo existen dos servicios de autobuses que pasan por Coca. Los domingos y festivos un servicio sale para Segovia a las 18 horas, sin contar con ningún otro de regreso.

Y no fueron pocas las gestiones de Ayuntamiento y vecinos ante la empresa DOALDI, S.A., para que su línea Madrid-Pañafiel pasara por Coca al igual que meses atrás lo había conseguido otro pueblo de la comarca. Desgraciadamente, y como los caucenses acostumbraba a oír, otro "no" fue la respuesta.

Como comentan los vecinos, si los actuales "camino de hierro" dejan de ofrecer sus, hasta ahora, malos servicios; si las empresas de transportes por carretera sólo se acuerdan de nosotros los días laborables, y otras sólo tienen por respuesta el "no", uno de los pueblos más bellos de este país, y que durante milenios fue no sólo la capital de esta comarca y pueblo de renombre provincial, sino que también fue la capital Vaccea de la antigüedad, podría ser uno de tantos pueblos castellanos que se perdieron en la noche de los "tiempos modernos".

VALSAÍN

En algunos tramos el río está casi seco

Los vecinos protestan, otra vez, por la toma de agua para Segovia

La toma de aguas de "El Cañito de Don Pedro", en el azud de abastecimiento de agua a Segovia del río Eresma, ha vuelto a generar problemas para la fauna piscícola de este tramo del río, según ha vuelto a poner de manifiesto la Asociación de Vecinos de la localidad.

J.C.M.R.

La toma de aguas de Valsain tiene su base en una concesión de la Dirección General de Obras Hidráulicas del año 1970, por la que el Ayuntamiento de Segovia obtuvo autorización para derivar un caudal continuo del Eresma de 175 litros por segundo con destino al abastecimiento de la población, con exclusión del periodo comprendido entre el 1 de julio y el 30 de octubre.

Sin embargo, aunque este año se haya contado con autorización, sistemáticamente cada verano se continúa tomando aguas durante buena parte de los meses del estío, reduciéndose notablemente el caudal, con lo que en algunos tramos el río parece casi seco, situación que en numerosas ocasiones ha provocado cierto malestar entre los vecinos.

Otorgada por un periodo de noventa y nueve años, la misma Dirección General dictó en 1978 otra resolución por la que hacía pública la ampliación de dicho aprovechamiento para un



El río sufre una fuerte disminución de caudal.

A.S.

caudal de 175 litros por segundo continuos de aguas públicas que sólo podrían ser utilizadas entre el 15 de enero y el 31 de mayo de cada año, siempre que el caudal circulante fuera superior a cuatro metros cúbicos por segundo. Elaborando este proyecto de ampliación por Luis Finat por una suma superior a los ciento quince millones de pesetas, nunca se llevó a cabo, aunque el azud de Valsain parece continuar en la segunda fase del actual estudio de abastecimiento de agua a la ciudad de Segovia y su alfoz.

EMISARIO

Simultáneamente a esta situación, la Confederación del

Duero está ya construyendo, como obra complementaria del embalse del Pontón Alto, un emisario de aguas residuales entre Valsain y la futura depuradora de San Ildefonso, que en cierta medida reducirá los problemas que en los meses de verano plantea la toma de aguas de "El Cañito", ahora y en el futuro, aunque habrá que analizar el proyecto del emisario de Valsain que deberá recoger todas las aguas de los núcleos de Valsain, Nuevo Poblado y La Pradera de Navalhorno, con cinco zonas distintas de vertidos, a las que se suman otras tantas que vierten directamente a pozos negros.

PARADINAS

Mañana comienzan las fiestas de La Merced

M.P.P.

Paradinas se está preparando para convertirse durante unos días en el centro de atención y lugar de encuentro, a causa de celebrar sus fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de la Merced.

Esta localidad hecha a la medida y su propia identidad, se arraiga a sus tradiciones y costumbres en sus fiestas. La asociación cultural "Fray Esteban de las Monjas" y el Ayuntamiento, han preparado un amplio programa con ingredientes lúdicos y religiosos. Los actos comienzan hoy, día 24, con la ofrenda de flores a la Virgen, por las amas de casa y todos los devotos del pueblo. Por la noche las finales de los campeonatos de mus y brisca.

Mañana, viernes, a las 10 de la noche, la asociación invita a todos los asistentes a la degustación de unos auténticos pinchos morunos, continuando con la alegría y el bullicio de la verbena popular amenizada por el gran conjunto musical "Los Tony's".

El sábado 26, el día grande, se rinde honores a Nuestra Señora de la Merced, con la santa misa y la procesión que será oficiada por el cura párroco José M.^a Martínez y cantada por la coral polifónica de Cuéllar (con el pa-

trocio de la Diputación Provincial), en la cual se renueva la devoción y el cariño que se siente por la patrona.

Durante el recorrido de la procesión por las calles del pueblo, la gente baila con alegría sus típicas danzas, para finalizar con el canto de la Salve.

La fiesta continúa, con el baile de entrehora y por la tarde, niños y mayores celebrarán el día de la Braceta con diversos campeonatos para demostrar sus habilidades.

CERTAMEN DE DULZAINA

Con el III Certamen de Dulzaina y Tamboril "Virgen de la Merced" se quiere homenajear la participación y la labor de conservar y transmitir el folklore segoviano por todos los pueblos.

Este año los grupos participantes son: Grupo de Música Tradicional de Dulzaina y Tamboril los "Madrone", de Madrona; Grupo de Dulzaina y Tamboril de Villoslada; Grupo de Dulzaina y Tamboril del Centro Cultural de Castilla y León, de Madrid, y el Grupo de Danzas "San Bartolomé", de Martín Miguel.

Finalizado el certamen, los bailes populares se sucederán durante toda la noche y como

todo el mundo está pensando, se prolongarán hasta las tantas de la madrugada.

A esa hora, habrá un sabroso olorcillo a churros y chocolate por todo el pueblo.

El domingo 27, misa por los difuntos, como es tradición, homenajeando a los que hicieron nuestra historia.

La tarde será para los niños, con diferentes concursos y campeonatos, al igual que para los mayores con sus juegos populares de tango y calva, finalizando con la entrega de trofeos y premios y los consabidos bailes populares hasta altas horas de la madrugada.

EXPOSICION

Durante todos los días de las fiestas, estará expuesta en el salón del Ayuntamiento, una exposición de fotos sobre las Hoces del río Duratón, con el patrocinio de la Caja de Segovia. Hay que agradecer a todos los que de una manera desinteresada participan y organizan los diferentes actos, al igual que a la Asociación Cultural, el Ayuntamiento de Paradinas, Junta de Castilla y León, Diputación Provincial, Caja de Ahorros y las diferentes entidades bancarias que colaboran en sus actos.

"El Ejecutivo quiere llegar con ventaja al debate parlamentario"

El PSOE denuncia graves retrasos en el envío de información a las Cortes

Los grupos parlamentarios de las Cortes de Castilla y León han recibido con más de mes y medio de retraso la información de la Junta sobre ejecución presupuestaria en el segundo trimestre de 1992, afirmó ayer el procurador socialista Jaime González.

Valladolid. (Ical).— "Esta demora —añadió González— crea serios problemas a los agentes económicos de la región, y hace crecer la bola de nieve de la mala gestión del Gobierno que preside Juan José Lucas".

El estado de ejecución de los presupuestos regionales correspondiente al segundo semestre de 1991 tendría que haber llegado a las Cortes antes del día 31 de julio, "pero la Junta no ha remitido la información hasta la segunda semana de septiembre y además incompleta, lo que incumple por partida doble la ley presupuestaria en vigor", explicó Jaime González.

MANIOBRA

El procurador socialista destacó el hecho de que el informe remitido por la Junta se reduce al estado de ejecución de presupuesto corriente y de remanentes de años anteriores, evitando la gestión del presupuesto consolidado y las modificaciones de crédito realizadas hasta el 30 de junio.

"Detrás de esta maniobra podría ocultarse la intención del Gobierno de llegar al debate sobre el estado de la región con ventaja en el peor sentido del término, aunque está claro que la gestión presupuestaria lleva el mismo camino lamentable de años anteriores", puntualizó González.

Del desglose por consejerías, el procurador socialista considera "especialmente grave" el retraso en la ejecución presupuestaria de Cultura y Turismo, "que sólo ha pagado el 5 por ciento de sus inversiones", y en Sanidad y Bienestar Social, "que apenas pagó el 6,7 por ciento".

El portavoz circunstancial del Grupo Socialista calificó de "poco creíbles" las manifestaciones del consejero de Economía en cuanto a agilizar el pago de subvenciones y reducir la contratación directa el próximo año, "porque en la práctica los impagados crecen cada ejercicio hasta acumular actualmente 25.000 millones de pesetas, y los contratos directos se acumulan en el último trimestre".



Jaime González.

A.S.

PREGUNTA

Estos hechos han conducido al procurador del PSOE a ha presentado una pregunta a la Mesa de las Cortes en la que solicita a la Junta información sobre el grado de ejecución hasta el día de hoy de los presupuestos de este año. González considera que la información es imprescindible para preparar adecuadamente el próximo debate sobre el estado de la región.

Guerra Zunzunegui pidió igual trato que Asturias Aranzadi dice que el Gobierno colabora con la Junta en la reindustrialización de la región

Madrid. (Efe).— El ministro de Industria, Claudio Aranzadi, aseguró ayer que la Administración central lleva a cabo desde hace tiempo una serie de medidas en colaboración con las instituciones autonómicas y locales para la reindustrialización de Castilla y León.

Aranzadi respondió así en el Pleno del Congreso a una pregunta del diputado del PP Juan Carlos Guerra Zunzunegui, quien pidió al ministro un programa de dinamización para Castilla y León similar al que el Ejecutivo central aprobó para Asturias.

No obstante, Aranzadi indicó que "las medidas en las que se instrumenta un plan de reindustrialización no tienen por qué ser exactamente iguales" en todas las autonomías, y reiteró que lo realmente importante es que esas medidas "sean adoptadas en colaboración entre las distintas administraciones públicas".

"En el caso de Castilla y León —continuó el ministro—, esto se lleva realizando desde hace tiempo, y la Junta, la Diputación Provincial de León y la Dirección General de Minas vienen actuando en distintas mesas para la reindustrialización con el fin de promover tejido industrial alternativo que permita mejorar la diversificación industrial de las cuencas mineras".

El diputado popular, por su parte, señaló que las reuniones de las mesas a las que se refirió el ministro no han dado frutos concretos y como muestra citó la oficina que en Palencia tiene la Empresa Nacional de Innovación, "en un local prestado por el Ayuntamiento y con un único trabajador que poco o nada puede hacer".

MOCION DE LAS CORTES

Se refirió también el diputado Guerra a la moción que el pasado mes de junio aprobó el Parlamento castellanoleonés, "en la que se insta a la colaboración de las distintas administraciones y en la que se pide la urgente aplicación de un programa de infraestructuras que mejore la accesibilidad de las cuencas mineras y favorezca su desarrollo".

Guerra precisó que el problema de base es la "dependencia excesiva" del gas de Argelia, a la vez que criticó la actitud del actual Gobierno que "no actúa y para cuando lo haga, no van a quedar ni minas ni mineros".

Según el diputado, la Junta de Castilla y León "ya ha hecho su ofrecimiento y ahora es la Administración central la que tiene que hacer algo concreto", y añadió que el ministro "va a pasar al Guinness por haberse cargado las industrias españolas y no hacer nada por la minería".

Merino asegura que no existe causa de alarma por la posible supresión de líneas férreas

Valladolid. (Ical).— El consejero de Fomento, Jesús Merino, señaló ayer a Ical que la Junta no mantiene una posición cerrada a negociaciones con Renfe, "sino que hasta el momento no existe causa de alarma por supresión de líneas férreas, como en otras comunidades autónomas, que han derivado y derivarán en convenios para evitar pérdidas estratégicas en esos territorios".

"No existe el temor a supresión de líneas y por tanto hasta el momento no hay contenidos para una negociación sobre as-

pectos estratégicos", añadió el consejero, quien aseguró que "cualquier variación de los planes de Renfe para esta región que pudiera afectar al desenvolvimiento socioeconómico de alguna zona, supondría por nuestra parte la inmediata apertura de negociaciones".

Merino recordó que su departamento sí negocia actualmente con Feve la reapertura de los tramos con rentabilidad social de la línea León-Bilbao "en los que estamos dispuestos a concurrir presupuestariamente".



El Príncipe Felipe de Borbón, en el momento de descubrir la placa conmemorativa de su visita.

TELEFOTO EFE

TELEGRAMAS REGIONALES

LAS MUJERES CONSUMEN MAS ALCOHOL.— La influencia del consumo de alcohol en problemas psiquiátricos femeninos afectará a una mujer por cada tres hombres en Castilla y León cuando llegue el año 2.000. Una proporción que ahora es de 7 hombres por cada mujer y que hace apenas 20 años estaba en 15 a 1.

EXPANSION DE CAIXA GALICIA.— Caixa Galicia, que hace un mes absorbió la Caja Rural de León, abrirá en los próximos tres años una veintena de nuevas oficinas en la provincia leonesa, dentro de un plan de

expansión dado ayer a conocer y que contempla también la apertura de oficinas en Valladolid y Burgos, después de su asentamiento en León.

DENUNCIA LABORAL CONTRA LA JUNTA.— El comité de empresa del personal laboral de la Junta de Castilla y León en Valladolid denunció ayer por segunda vez al Ejecutivo regional ante la Dirección Provincial de Trabajo por incumplir la legislación vigente al no poner en marcha un servicio médico de empresa. Esta situación ya fue denunciada por el comité el pasado mes de enero.

El Príncipe Felipe visitó la Feria Universal Ganadera

IGNACIO PAGAZAURTUNDUA

Enviado especial

Salamanca. (Ical).— El Príncipe Felipe de Borbón realizó ayer una visita institucional al recinto de la Feria Universal Ganadera (FUG) de Salamanca, acompañado del ministro de Agricultura, Pedro Solbes, en el marco de la cual descubrió una placa conmemorativa y conoció de cerca la realidad del sector ganadero en Castilla y León.

El Príncipe llegó a las diez de la mañana en helicóptero, procedente de Madrid, y fue recibido por el presidente de la Junta autonómica, Juan José Lucas; el

delegado del Gobierno en Castilla y León, Arsenio Lope Huerta; el presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella; el presidente de la Diputación de Salamanca y del Consorcio de la FUG, José Dávila; el presidente de la Comisión Estatal V Centenario, Luis Yáñez, y autoridades y políticos de la región.

La comitiva recorrió a lo largo de dos horas el recinto ferial, entre aplausos y muestras de cariño del público, hasta el punto de que el protocolo fue desbordado en varias ocasiones. Posteriormente, el Príncipe abandonó las instalaciones.

Juan José Lucas destacó la "sensibilidad y acierto" de la Casa Real a la hora de organizar esta visita, que no se repetía desde 1981, y explicó que el Príncipe había alabado los productos de la tierra tras degustar vino y jamón con denominación de origen.

El presidente del Ejecutivo regional indicó que la Junta no quiere que el MAPA costee el déficit de la FUG, sino que contribuya en la misma cuantía que las demás instituciones. El ministro de Agricultura, Pedro Solbes, aseguró que el MAPA pondrá los 100 millones de inversión que le son requeridos.

INVESTIGACION SANITARIA

Miguel Angel Valverde descubre la doble función de la proteína que inutiliza los fármacos anticancerígenos

Un descubrimiento que podría revolucionar la lucha futura contra el cáncer

Miguel Angel Valverde, un joven médico investigador vallisoletano ha logrado introducirse en el selecto mundo de los que han aportado algo nuevo en el largo y tortuoso camino de la lucha contra el cáncer. Sus investigaciones a caballo entre el departamento de Fisiología de la Universidad de Medicina de Valladolid y el mismo centro del Instituto Animal de Cambridge le han convertido en punto de referencia para nuevos enfoques en la lucha contra el que, hasta la aparición del sida, era el mal más temido: el cáncer.

ANTONIO CORBILLON

Valladolid. (Ical).— Con 29 años, este científico de San Pedro de Latarce, se ha convertido en exponente de una nueva forma de hacer investigación superando las carencias de medios —cada vez menores en España— con disciplina y un importante grado de autonomía. Es la libertad que ofrecen los laboratorios para los que están dispuestos a buscar nuevas vías a problemas que parecen aparcados. En poco más de 24 horas vivirá los momentos más apasionantes después de que la comunidad científica internacional reconociera su aportación y antes de regresar a su laboratorio británico. El próximo viernes leerá su tesis doctoral bajo el título "Estudio electrofisiológico de la glicoproteína P", en la que refleja precisamente el descubrimiento que le ha llevado a las portadas de las revistas científicas. Al día siguiente recuperará su condición de alumno por un día para la que será su asignatura más larga: el matrimonio.

Antes de finalizar sus estudios, Valverde tenía claro que su futuro no estaba tras la mesa de una consulta sino en el objetivo del microscopio. Para ello se integró en el departamento de Fisiología y Biología de la Facultad de Medicina. "Allí encontré un ambiente de trabajo intenso y apropiado que acabó por decidirme" —señala—. Cerca de 30 personas dirigidas por el profesor Fernando Giráldez han convertido este departamento en uno de los más avanzados del país y con importantes aportaciones ya en este campo.

Su oportunidad se produjo en el año 90 con una oferta para trabajar en el Instituto de Fisiología Animal de Cambridge. Miguel Angel Valverde inició allí un estudio sobre las proteínas que se encuentran en la membrana celular —los llamados canales iónicos—.

CANALES IONICOS

Los canales son poros acuosos que permiten el movimiento de iones. Esto supone una corriente eléctrica que es medida gracias a técnicas electrofisiológicas. "Se trata de la técnica del patch-clamp que concedió el Nobel a dos investigadores alemanes en el año 91" apunta Valverde.

Los defectos de funcionamiento de estos canales iónicos son culpables de gran número de enfermedades consideradas hasta ahora mortales. Como ha ve-

nido sucediendo a lo largo de la historia, los objetivos iniciales conducen a descubrimientos inesperados. "Iniciamos el estudio en el intestino —explica Valverde—. Su estructura celular proteínica se asemeja mucho a la glicoproteína P. De esta proteína sabíamos su efecto de bomba expulsora de fármacos que luchan contra el cáncer. Esto explica el escaso efecto de las drogas en muchos pacientes".

En la investigación surgió la posibilidad de variar el rumbo de la investigación. "No era nuestro objetivo inicial. Pero de repente empezamos a pensar en la posibilidad de que la glicoproteína P pudiera tener una doble función: además de bomba expulsora, que fuera un simple canal iónico de cloro".

Para esta investigación utilizaron células tumorales. Las nuevas técnicas de la biología molecular les permitieron ensayos con animales vivos enfermos de cáncer a los que se les inyectaron genes. Esto les llevó crear e introducir glicoproteínas P en células enfermas para su estudio.

"Tras épocas de odio y amor en diciembre del 91 llegamos a la conclusión. Conseguimos ofrecer una nueva luz al funcionamiento de las proteínas: la doble función".

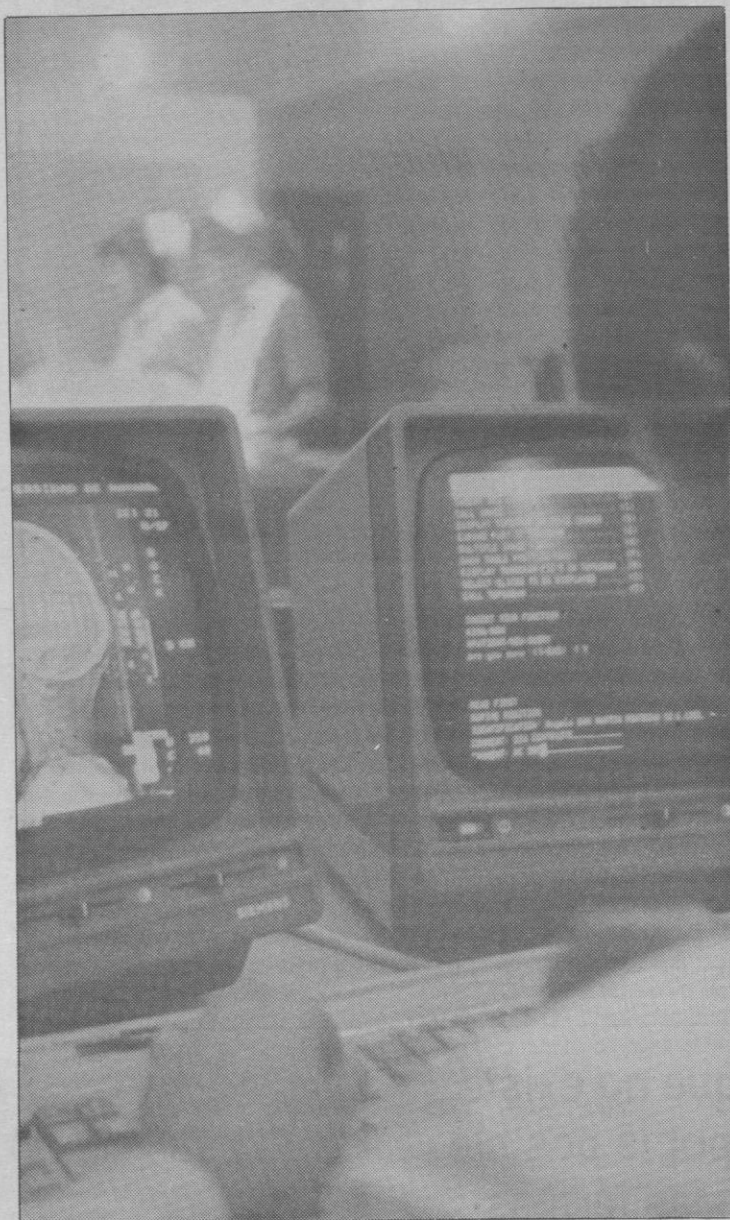
NUEVOS CAMINOS

La conclusión de todo ello podría ser vital en un futuro cercano. "Si conseguimos separar am-

"Como ha venido sucediendo a lo largo de la historia, los objetivos iniciales conducen a descubrimientos inesperados"

bas funciones de la proteína y la obligamos a actuar como canal y no como bomba expulsora podríamos descartar su función neutralizadora de los fármacos anticancerígenos". El propio equipo que consiguió crear Valverde en Cambridge se asustó al conocer la repercusión que tuvo en la comunidad científica y en la prensa especializada esta aportación. "La palabra cáncer de por medio siempre vende más" admite el médico vallisoletano. "Yo creo que no ha supuesto una ruptura sino una aportación más que amplía y consolida un campo dentro de la Fisiología y la Biología de membranas".

La sociedad demanda siempre con urgencia las aportaciones



La sociedad demanda con urgencia las aportaciones científicas. A.S.

científicas en la lucha por el bienestar. Quizás por ello sean los propios investigadores los más cautos a la hora de hablar de aplicaciones. "Ha pasado muy poco tiempo —asegura Miguel Angel Valverde—. Hay que pensar que los fármacos más im-

Animal de Cambridge tras la lectura de su tesis doctoral y su boda. Allí le esperan nuevos retos. "Nosotros vamos a continuar con el estudio estructural para ver qué determina las funciones de la glicoproteína P: cuál es la activa y cuál la pasiva y, sobre todo, qué mecanismo controla el que pase de una función a otra".

Además se muestra entusiasmado con otros campos que se abren en la biología molecular como el control genético. Ya hay grupos que han conseguido aislar genes y realizar tratamientos genéticos a través del estudio de cromosomas.

El control de enfermedades hereditarias permitirá algún día eliminarlas antes de que las "aprendan" los genes a través de una cierta "manipulación genética". Se trata de una terminología de ciencia-ficción que ya está provocando el debate social sobre su virriente moral. "Para nosotros los investigadores es una vía de tratamiento de una enfermedad de la que aún sabemos poco pero que se abrirá paso. Como tal tratamiento nunca tocaría la información genética del paciente". El "hombre biónico" del recientemente fallecido Isaac Asimov está más cerca.

FUTURO

El médico vallisoletano volverá al Instituto de Fisiología

Una nueva estirpe de científicos

Valladolid. (Ical).— Miguel Angel Valverde pertenece a una nueva generación de investigadores cortados por el patrón de la autoformación constante y la imaginación. Un concepto surgido a comienzos de los 80 de la mano de hombres como Carlos Belmonte, verdadero impulsor del departamento de Fisiología de la Facultad de Medicina de Valladolid, al que ha elevado a un lugar de privilegio en España.

Belmonte desarrolla ahora en la Universidad de Alicante lo que inició en la capital del Pisuerga. En su día se conoció como sistema de educación integrada. En su día lo explicaba así: "conmigo no se suspenden asignaturas sino cursos completos. Yo busco el aprendizaje en áreas comunes y huyo de los currículos tradicionales".

En los primeros años de aplicación consiguió ilusionar a sus alumnos de medicina que vieron bajar el fracaso académico al 15 por ciento en el primer curso y al 5 en el segundo. Carlos Belmonte basó su sistema en una ruptura con la tendencia a la inercia en el trabajo "a través de metas fijas que se le proponen al alumno". Esta enseñanza integrada está dando el fruto de crear científicos con capacidad para estudios que conecten aspectos más globales. A ello se une un afán por romper tópicos sobre la investigación en España. Valverde aún recuerda que llegó a Inglaterra "con un sueldo de 80.000 pesetas y trabajando 18 horas al día".

También se muestra a gusto en un sistema como el británico "en el que no hay plazas vitalicias como en España y la evaluación constante te obliga a aportar continuamente". Los investigadores coinciden en que con iniciativas como esta y más medios podría comenzar a acabarse la constante fuga de cerebros que sigue sufriendo este país.



Debe evitarse la fuga de cerebros. A.S.

Noval dice las negociaciones seguirán la próxima semana

Barcelona (Efe).— El ministro de Trabajo, Luis Martínez Noval, confirmó ayer que la semana próxima proseguirán las negociaciones sobre la concertación social con los sindicatos y expresó su voluntad de que el Consejo Económico y Social y la Ley de Salud e Higiene en el Trabajo sean pronto una realidad.

Martínez Noval, que participó en el acto de clausura de las jornadas sobre "El sistema financiero en el nuevo marco internacional" organizadas por la Federación de Banca de UGT, dijo estar dispuesto a que el Consejo Económico y Social se constituya muy pronto y aseguró que desea "dar solución a un problema pendiente de resolverse desde hace un año". Respecto a la futura Ley de Salud e Higiene en el Trabajo, precisó que el texto "se encuentra ya en discusión en la comisión de subsecretarios", por lo que su aprobación definitiva por parte del Gobierno no puede demorarse mucho.

El citado Consejo y la Ley de Salud e Higiene en el Trabajo, fueron mencionados por Nicolás Redondo en el acto de apertura de las jornadas como ejemplos de acuerdos suscritos con sindicatos que el Gobierno había incumplido.

Noval confirmó también que el Gobierno "contempla la hipótesis", en los próximos Presupuestos Generales para 1993, de que la cifra total de parados se aproxime a los tres millones, lo que supondría unos 500.000 más de los previstos en el Plan de Convergencia. Matizó, sin embargo, que hasta que no se haya presentado el cuadro macroeconómico definitivo de los próximos Presupuestos "estas cifras no son más que hipótesis".

Se mantiene la huelga en el colegio al que va un niño con sida

La Estrada (Pontevedra) (Efe).— Los padres de alumnos del colegio público de Foxo acordaron anoche en asamblea mantener la huelga general en el centro, hasta que la Administración facilite una persona de apoyo para atender a un niño de preescolar que padece sida.

Los miembros del APA piden que les sean facilitados los análisis sobre la situación de Alejandro Iglesias, de 4 años, portador de anticuerpos del VIH, y que sufrió también la hepatitis B. Los padres acordaron solicitar de las consellerías de Sanidad, Educación y del médico que asiste al pequeño en la residencia Montecelo que asista a una próxima reunión de la asamblea del APA, prevista para mañana.

La huelga afecta a 450 alumnos de EGB, aunque son 75 los matriculados en preescolar y 23 los compañeros de aula de Alejandro.



Cuevas, Redondo y Gutiérrez "posan" juntos antes de la reunión.

TELEFOTO EFE

Ambas partes pedirán al Gobierno que retome con urgencia la negociación

Patronal y sindicatos deciden crear una mesa permanente de concertación

La CEOE y los sindicatos UGT y CCOO acordaron ayer normalizar sus relaciones y fortalecer el diálogo social en una mesa permanente de concertación, como vía para afrontar la crisis económica. No se fijó fecha para un nuevo encuentro ni una agenda concreta, pero ambas partes expresaron su voluntad de que ese contacto sea "permanente o casi permanente", según Cuevas.

Madrid (Efe).— Como primera medida, las dos partes acordaron instar al Gobierno a que retome con urgencia las cuestiones pendientes de negociación, como formación profesional o reparto del trabajo; constituya el Consejo Económico y Social (CES) y envíe al Parlamento el proyecto de ley de salud laboral.

En esta reunión, que duró cuatro horas, no se abordó el aumento salarial para 1993, pero el presidente de la CEOE aclaró que tanto Gobierno, como empresarios y sindicatos tienen la obligación de garantizar la estabilidad de los costes de las empresas para frenar la caída del empleo.

La patronal es partidaria de suscribir un pacto global que permita moderar esos costes, aunque en rueda de prensa Cuevas aclaró: "no me atrevo a apostar de forma concreta" por un acuerdo nacional. Cuevas advirtió que "en los próximos días habrá previsiblemente un aumento de los costes energéticos, financieros, fiscales y sociales de las empresas", cuyo "pagano" será el empleo. Negó, no obstante, que la patronal haya planteado la disyuntiva de que sólo se mantendrá el volumen de empleo si los salarios crecen de forma moderada.

El secretario general de UGT,

Nicolás Redondo dijo que este primer contacto con la patronal "es quizá tímido pero importante", y dejó ver que es difícil llegar a un gran pacto nacional con la CEOE "porque a veces por pretender acuerdos, sólo se consigue frustración". De esta reunión salió, según Redondo, un compromiso bilateral para abrir un proceso de diálogo que permita culminar las negociaciones en curso y abrir otras, particularmente la negociación colectiva.

Antonio Gutiérrez, secretario general de CCOO, que afirmó que habrá dificultades para llegar a un acuerdo con CEOE, aseguró que España necesita una política económica "moderada y selectivamente expansiva", que no es incompatible con una reducción del déficit público, además de un fortalecimiento de la mano de obra que impida el aumento del paro.

Los tipos de cotización de la Seguridad Social aumentarán un 0,5 por ciento en 1993

Madrid (Efe).— Las cotizaciones de trabajadores y empresarios al Régimen General de la Seguridad Social aumentarán un 0,5 por ciento en el próximo año, según el anteproyecto de Presupuestos de este organismo para 1993, que ascienden a 9,1 billones de pesetas.

El secretario general de la Seguridad Social, Adolfo Jiménez, que presentó ayer a los sindicatos el anteproyecto de Presupuestos, señaló al término de la reunión que el tipo de cotización para los empresarios pasará del 28,8 por ciento actual al 29,3 por ciento (0,4), mientras que el de los trabajadores pasa del 4,8 al 4,9 por ciento (0,1).

Este aumento de los tipos es una de las medidas más destacables de unos Presupuestos que aumentan un 10 por ciento respecto a los de 1992 y que se caracterizan por la congelación del crecimiento del gasto en personal e inversiones, mientras que las pensiones aumentarán un

6,4 por ciento. Jiménez explicó también que se propone una equiparación de varios grupos de cotización hacia las bases máximas, con el objetivo, dijo, de acercar más las cotizaciones al salario real y lograr una mejor distribución de la carga contributiva.

GASTOS

En el capítulo de gastos, el carácter restrictivo se pone de manifiesto con la congelación del crecimiento de los gastos de personal e inversiones del Instituto Nacional de la Seguridad Social y en la Tesorería General.

Los presupuestos de la Seguridad Social para 1993 mantienen una estructura de financiación similar a la de este año, es decir que las cotizaciones sociales supondrán unos ingresos de 6,2 billones de pesetas (un 68,7 por ciento), la aportación del Estado será de 2,3 billones (25,9 por ciento) y el resto corresponderá a las transferencias del

INEM y a otros ingresos.

Respecto a los gastos, la partida más destacable es la que constituyen los 5,3 billones de pesetas que la Seguridad Social destinará al pago de pensiones, ante una previsión de incremento del número de pensionistas de unas 144.000 personas (2,2 por ciento) en 1993.

Además, las transferencias a las comunidades autónomas supondrán 1,5 billones de pesetas, la cobertura de las prestaciones por Incapacidad Laboral Transitoria (ILT) 411.801 millones (un 5 por ciento más que lo presupuestado para este año) y los gastos de farmacia serán de 224.669 millones (aumentan 33,42 por ciento).

Los gastos de personal supondrán 790.247 millones de pesetas, un 6,38 por ciento más que en 1992, mientras que las inversiones reales de la Seguridad Social serán de 86.770 millones, un aumento del 1,25 por ciento respecto a este año.

El PSOE reconoce una posible inquietud social

Madrid (Efe).— El PSOE reconoce que la situación internacional de "incertidumbres políticas y económicas" puede motivar inquietud en la sociedad española sobre su futuro, según una nota de la formación socialista tras una reunión de dirigentes federales con responsables locales de organización.

Durante el encuentro, el secretario de Organización del PSOE, José María Benegas, y otros miembros de la ejecutiva expusieron a los dirigentes regionales y provinciales la necesidad de que todo el partido se movilice para explicar a los ciudadanos la gestión realizada por el partido desde el Gobierno y los proyectos de futuro. Así, la pretensión de esta campaña es informar a los españoles de que el partido socialista es el "único capaz" de hacer progresar a España y superar las actuales dificultades "con el objetivo permanente de mejorar el nivel de vida de los sectores más desfavorecidos de la sociedad", añade el comunicado.

Al final de la reunión, varios dirigentes admitieron que la coyuntura económica es delicada, aunque se mostraron convencidos de que las expectativas de futuro son buenas. Asimismo, mostraron su desacuerdo con las informaciones que señalan que el vicesecretario general del partido, Alfonso Guerra, criticó ante el Grupo Socialista algunos aspectos de la gestión económica del Gobierno. Según estas noticias, Guerra mostró su desacuerdo con la previsión de déficit público del Plan de Convergencia y con la estrategia de algunos responsables económicos por anunciar con cuatro años de antelación que en 1996 se incrementarán los valores catastrales.

EN BREVE

El presidente del Gobierno de Navarra. Juan Cruz Alli, ha asegurado que el Ejecutivo foral no ha admitido la dimisión de los altos cargos de Hacienda, quienes pusieron sus puestos a disposición del Gabinete navarro en protesta por la no aceptación de sus exigencias salariales.

El Servicio Andaluz de Salud (SAS) de la Junta de Andalucía aseguró ayer que no tiene notificación oficial alguna que confirme la existencia de un brote de cólera en Marruecos, según un comunicado remitido a la agencia Efe por este organismo autonómico.

Hassan Hassan Rahd, presunto terrorista de la organización chiíta Hizbulah ha declarado que no tiene ninguna relación con dicha organización y que no sabe nada de la acusación que pesa sobre él y otros dos procesados libaneses por haber introducido ilegalmente armas en España.

CRISIS EN EL SISTEMA MONETARIO EUROPEO

Es casi seguro que IU se abstenga al Tratado, según Antonio Romero

González descarta cualquier renegociación de Maastricht

El presidente del Gobierno, Felipe González, descartó anoche una renegociación del Tratado de Unión Europea de Maastricht, pero su aplicación debe hacerse "con realismo, seriedad y flexibilidad", declaró en una entrevista concedida a Televisión Española.

Madrid (Efe).— González dijo que una reinterpretación de ese acuerdo podría motivar una "enorme disputa" entre los estados miembros de la CE y haría difícil encontrar un nuevo punto de equilibrio como el aprobado en diciembre pasado en Maastricht.

De cara al Consejo Europeo extraordinario convocado por la presidencia británica de la Comunidad para el 16 de octubre, el jefe del Ejecutivo aseguró que establecerá una línea de acción que respetará los compromisos adquiridos en Maastricht y en la cumbre comunitaria de Lisboa, en junio pasado.

Respecto a la posibilidad de que algún país miembro pueda tener mayor interés en su propia situación que en la de la CE, González manifestó que ello no le debe llevar a impedir al resto a seguir el camino que consideran adecuado. Asimismo, destacó la "profunda convicción" de la sociedad española en evitar un regreso a la situación de aislamiento y puso énfasis en señalar que España seguirá en el Sistema Monetario Europeo, "que es un ancla de estabilidad".

En esta línea, confirmó que la orientación económica marcada por el Gobierno no va a cambiar después de la inestabilidad registrada la semana pasada en los mercados monetarios, que ha producido un momento de "considerable confusión". En relación a este punto, calificó de injustificado el movimiento especulativo "brutal" y se mostró con-



Felipe González.

ARCHIVO

vencido de que la turbulencia hubiera sido menor si se hubiera avanzado más en el camino diseñado en Maastricht.

Es en este contexto de dificultades económicas cuando, según González, crece el "euroescepticismo", debido a la tendencia en todos los países "a que cada uno se salve como pueda", por lo cual lamentó que los integrantes de la CE no hayan podido coordinarse mejor. Así, propugnó un mayor esfuerzo de coordinación entre todos los bancos centrales comunitarios y los responsables de la política económica.

Sobre las medidas económicas adoptadas por el Gobierno para hacer frente a la situación, el presidente dijo que la devaluación de la peseta supone una pérdida de riqueza relativa en términos de cambio y agregó que la cotización de la moneda española respecto a las demás es ahora más realista, al tiempo que mostró su confianza en que no tenga efectos negativos en la inflación.

También se refirió al ajustado "sí" que Maastricht reci-

bió el domingo en Francia, del cual afirmó que "lo democrático es tener en cuenta que la mayoría quiere ir al proceso de Unidad Europea".

ENMIENDA

El coordinador general de Izquierda Unida, Julio Anguita, será el encargado de defender la enmienda a la totalidad del Tratado de Maastricht a propuesta del propio Nicolás Sartorius, portavoz del grupo parlamentario de IU-IC, fuentes de la coalición.

Sartorius, que no firmó la enmienda a la totalidad presentada por IU-IC, propuso ayer, durante la reunión ordinaria del grupo parlamentario, que sea Anguita el encargado de presentar y defender ante el pleno del Congreso la enmienda de totalidad al Tratado de la Unión Europea.

Por otra parte, el diputado Antonio Romero, responsable de Política Europea de Izquierda Unida, manifestó que es casi seguro que finalmente el grupo parlamentario se decante por la abstención al Tratado de Maastricht.

El Banco de España decide penalizar la especulación sobre la peseta

Madrid (Efe).— El Banco de España publicó ayer una circular por la que restringe la libertad de movimientos de capitales que entró en vigor el pasado mes de febrero, con el fin de penalizar la especulación sobre la peseta, mientras que los mercados continúan apostando por una nueva devaluación.

La medida fue positiva para el comportamiento de la moneda española en los mercados de divisas, con una apreciación de más de tres pesetas respecto al marco alemán, que estableció su cambio medio a 68,02 pesetas, y de 1,7 pesetas respecto al dólar (102,88). A pesar de frenar la tendencia depreciadora de la peseta frente al marco, los inversores siguieron de cerca la presión a la que estuvo sometido el franco francés en el Sistema Monetario Europeo, a pesar de la subida de un 2,5 por ciento en los tipos de interés de cinco a diez días que aplicó ayer el Banco de Francia.

NUEVA DEVALUACION

Las incascentes turbulencias en el SME hacen dudar a los operadores españoles de la eficacia de las medidas monetarias adoptadas por diferentes países para erradicar la crisis del SME, y apuestan porque en España se devaluará otra vez la moneda.

Según la circular, publicada en el BOE, a partir de ayer, la concesión de créditos a no residentes por entidades financieras que operen en España estará penalizada con un depósito de igual cuantía, durante un año y sin remuneración, en el Banco emisor. No se verán afectadas las operaciones de financiación de exportaciones españolas. Igual-

mente, quedan penalizadas las operaciones que realicen los bancos registrados en España en moneda extranjera a largo plazo, y tendrán que depositar una cantidad igual en el Banco de España, también sin intereses y a plazo de un año. Además, se reforma la norma sobre el coeficiente de caja, actualmente del 4,5 % de los recursos computables de una entidad, de manera que puede llegar hasta el 7 por ciento en los casos de movimientos de depósitos desde una institución con sede en España hacia una filial o matriz en el exterior. Este incremento se haría depositando en el Banco de España, al plazo de un año y sin intereses, una cantidad similar a la transferida.

En el mercado interbancario, la penalización por parte del Banco de España de la salida de depósitos desde una institución con sede en España hacia una institución o matriz en el exterior ha provocado una subida de los depósitos a un mes, que quedaron muy abiertos al fuctuar entre el 13,75 y 14,00 %, debido a que los bancos suelen tomar dinero en este plazo para trasladarlo a sus entidades del exterior.

CLARO RETROCESO

La circular supone para José Luis Leal, presidente de la Asociación Española de Banca Privada (AEB) "un claro retroceso en el proceso de liberalización de la economía española", y mostró su confianza se suprima lo antes posible.

Para el presidente del Consejo de Colegio de Economistas, Gonzalo Ortiz Amor, es probable una nueva devaluación de la peseta y una subida de los tipos de interés en España.

La Bolsa de Madrid

PERDIDA DEL INDICE 200

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 7,59 y quedó situado en 197,63 puntos.

El anuncio del presidente del Gobierno de que la política económica continuará sin variaciones fue acogido hoy en la Bolsa de Madrid con fuertes ventas de títulos que provocaron que el índice bajara de la barrera del doscientos y fijara un nuevo mínimo anual.

El mercado mostró esta tónica sombría hasta veinte minutos después de las 12,00 horas, pero, diez minutos después, el índice empezó a recobrase al marcar en esa ocasión -7,32 puntos. Los bancos fueron los más castigados y al mediodía experimentaron una pérdida superior a los 13 puntos.

Según varios operadores del mercado, se han detectado importantes partidas vendedoras por parte de los inversores extranjeros, debido a la circular del Banco de España que obstaculiza los movimientos de capitales.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:
En Bancos, Bancotrans sube 25.
En Comunicaciones, Antena 3 baja 10.
En Alimentación, San Miguel baja 25 y Seda 16.
En Agricultura y Pesca, Pebsa baja 3.
En Cementos y Materiales de Construcción, Rocalla baja 5.
En Químicas, Faes sube 10.
En Metal Mecánica, Ibérica del Frío baja 5.
En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Sistemas Financieros baja 3.
En Otras Industrias Manufactureras, Xey baja 5.
Los valores no reseñados repiten cambios.

España no está en condiciones de cumplir los plazos de la Unidad Europea, según Aznar

Benidorm (Alicante) (Efe).— El presidente del Partido Popular, José María Aznar, manifestó ayer que España no está en condiciones de cumplir los plazos de la Unidad Europea, por lo que pidió una reinterpretación económica de los acuerdos de Maastricht.

Aznar, que participó en una mesa redonda sobre la situación actual del liberalismo, dijo en rueda de prensa que esa reinterpretación de los acuerdos de Maastricht serviría "para establecer unos plazos que no dejen literalmente pulverizada y arrasada

nuestra economía". Para Aznar, "es más importante mantener la competitividad española que la peseta en el Sistema Monetario Europeo, y es más importante el Mercado Unico que una moneda única".

MAS COMPETENCIAS

El líder del PP también se mostró partidario de reinterpretar "políticamente" el Tratado de Maastricht "para dar más competencias a los estados-nación y luchar contra los déficits democráticos".

Jose María Aznar criticó al

presidente del Gobierno, Felipe González, del que dijo que es el único dirigente europeo "que no ha dicho cuál debe ser, a su juicio, la nueva marcha del proceso de Unidad Europea".

"González tiene la extraña costumbre de quitarse de enmedio cada vez que hay una crisis de envergadura en nuestro país", indicó Aznar, quien reiteró que el presidente del Ejecutivo "es un huido de la opinión pública: está todavía sin dar su opinión sobre las medidas que se aplicarán tras la devaluación de la peseta".

CRISIS EN EL SISTEMA MONETARIO EUROPEO

Según información difundida por el semanario británico "The European"

Francia y Alemania podrían haber acordado la unión de sus monedas

Francia y Alemania pueden haber llegado a un acuerdo secreto para unir sus respectivas monedas y crear un círculo de países ricos dentro de la Comunidad Europea (CE), según publica hoy, jueves, el semanario británico "The

European". A este acuerdo habrían llegado el presidente francés, Francois Mitterrand, y el jefe del Gobierno alemán, Helmut Kohl, durante la entrevista que ambos mantuvieron el pasado martes en París, añade el rotativo.

Londres (Efe).—La unión del marco alemán y del franco supondría —agrega la publicación— que Francia y Alemania estarían obligadas a establecer los mismos tipos de interés para eliminar la especulación.

El acuerdo significaría el surgimiento de una moneda única europea controlada por Francia y Alemania en unos pocos meses, dice "The European".

Según el semanario, el acuerdo representa un resurgimiento de las relaciones franco-alemanas y refleja la "desesperación" de Mitterrand y de Kohl, porque observan que su visión de Maastricht sobre la Unión Europea se desvanece.

Para completar el plan, se formaría una comisión integrada por ejecutivos del Bundesbank (Banco Central alemán) y de la Banque de Francia que supervisarían diariamente el "tándem" franco-marco.

SALVAR MAASTRICHT

Asimismo, "The European" comenta que Kohl desea salvar el Tratado de Maastricht sobre la Unión Política y Monetaria Europea, y también su propia carrera.

Con su credibilidad muy baja, Kohl se siente aislado de la opinión pública que se opone a sacrificar el marco alemán en beneficio de la unión europea, agrega el semanario.

Por otra parte, los bancos comerciales austriacos han comenzado a reaccionar a la reducción por el Banco Nacional de Austria del tipo de descuento y anuncian bajadas en los tipos de interés que cobran a sus clientes y los que se abonan en las cuentas de ahorro.

El director general del Bank Austria, primer banco del país, Rene Alfons Haiden, anunció hoy, jueves, para el mes de octubre la reducción entre un 0,25 y un 0,50 por ciento en ambos tipos de interés.

El Bank reducirá de un 7,5 a un 7 por ciento el tope de interés que abona por las cuentas de ahorro de particulares.



Helmut Kohl.

TELEFOTO EFE

Kohl propone una "declaración interpretativa" de Maastricht

Bonn (Efe).— La cumbre comunitaria de Londres que se celebrará a mediados de octubre debe pronunciarse a favor de incluir una "declaración interpretativa" en el Tratado de Maastricht, dijo ayer el canciller federal alemán, Helmut Kohl.

El canciller subrayó, en una reunión mantenida con su Gabinete ministerial, que esa declaración es necesaria para salir al paso del temor de los ciudadanos comunitarios a una posible pérdida de identidad a causa de la Unificación Europea.

Kohl descartó que se vayan a producir cambios en el texto del Tratado de Maastricht y apostó por continuar con el proceso de ratificación del mismo para que se apruebe cuanto antes y entre en vigor el 1 de enero de 1993.

Por otra parte, el subsecretario de Asuntos Exteriores británico Douglas Hogg dijo ayer, miércoles, en Bruselas que "el Tratado de Unión Europea de Maastricht no se ra-

tificará a finales de este año".

Hogg, que presentó ante el Comité de Asuntos Económicos y Sociales (CES) los objetivos de la presidencia británica de la comunidad para su semestre, señaló también que el Reino Unido volverá a incorporarse al mecanismo europeo de cambios "pero no lo hará antes de que las economías converjan más".

ESPERA

El subsecretario señaló que el Gobierno de John Major comenzará el proceso de ratificación del Tratado de Maastricht, pero no lo hará antes de que se resuelva el problema de Dinamarca y su negativa al Tratado de la Unión.

Douglas Hogg señaló que la presidencia británica de la Comunidad Europea (CE) intentará adoptar el bloque de directivas que quedan para completar el Mercado Único, que entrará en vigor a partir del primero de enero de 1993.

Dinamarca pedirá menos centralismo a la CE en sus futuras negociaciones

Copenhague (Efe).— Menos centralismo, mayor control de la comisión ejecutiva y apertura en el proceso legislativo son los puntos que destacará Dinamarca en sus futuras negociaciones con la Comunidad Europea, tras el rechazo de este país a los tratados de Maastricht el pasado junio.

Así lo reiteró ayer, miércoles, el primer ministro conservador, Poul Schlüter, en una rueda de prensa para informadores extranjeros.

En el documento que Dina-

marca presentará a sus colegas comunitarios en noviembre se mencionarán esos asuntos, que son "terreno común" a los "doce", pero además "habrá temas específicos" de Dinamarca, como la divisa común y el ejército europeo, mencionó Schlüter.

El Gobierno liberal-conservador debe tratar en el Parlamento el contenido del libro blanco que presentará a primeros de octubre sugerirá que quede en suspenso la participación de Dinamarca en la moneda única, añadió.

VEN A ZAFRA 92

FERIA INTERNACIONAL GANADERA DEL QUINTO CENTENARIO



- 16 - 23 de Septiembre - Jornadas Técnicas sobre la Raza Retinta. • Manifestación Gastronómica
- 21 - 23 de Septiembre - Congreso Razas Criollas
- 23 de Septiembre - Reunión de mujeres empresarias del campo, de EE.UU.
- 24 de Septiembre - Subastas de Reproductores Selecta de Ganado Vacuno de Raza Retinta.
- 24 - 26 de Septiembre - Congreso de Razas Autóctonas.
- 24 de Septiembre - 4 de Octubre - Exposición Cinegética.
- 25 - 27 de Septiembre - XV Concurso Nacional de Caballos de Salto de Obstáculos.
- 25 de Septiembre - 3 de Octubre - Exposición Internacional de Razas Ganaderas.
- 27 de Septiembre - 4 de Octubre - Concurso-Subasta de la Raza Porcina Ibérica. Simposio Monográfico del Cerdo Ibérico.
- Manifestación Gastronómica.
- 2 de Octubre - Día de Banesto • Reflexiones sobre Reforma de la Política Agraria Común.
- 3 - 5 de Octubre - Jornadas Ovino y Caprino de la Confederación de Cooperativas Agrarias de España.
- 4 - 7 de Octubre - Concurso Morfológico de Ganado Vacuno de Raza Charolea.
- 9 - 10 de Octubre - Subastas Nacionales de Reproductores Selectos.
- 9 de Octubre - Razas Ovinas Integradas. Razas Ovinas Autóctonas. Razas Porcinas Autóctonas.
- 10 de Octubre - Razas Bovinas Autóctonas (Avelina Negra Ibérica) • Razas Bovinas Integradas.

ACTIVIDADES CULTURALES

Zarzuela. Conciertos. Recitales. Manifestaciones Gastronómicas. Verbenas Populares.

Tendrás
mucho ganado.



ZAFRA - EXTREMADURA



PATROCINADOR OFICIAL

DE LA FERIA INTERNACIONAL GANADERA DEL QUINTO CENTENARIO, ZAFRA 1992

CON LA COLABORACION DE



Secuestrados un ministro de Costa Rica y dos pilotos en el aeropuerto de Tegucigalpa

Tegucigalpa (Efe).— Un ex guerrillero hondureño mantiene secuestrados al ministro de Seguridad de Costa Rica, Luis Fishman, y a dos pilotos de ese país en el aeropuerto de Tegucigalpa, adonde los obligó a viajar en avioneta desde San José junto a otros dos rehenes ya liberados.

El hondureño, identificado por la Policía de su país como Santos Orlando Betancur Ordóñez y por la de Costa Rica como Orlando Ordóñez Betancur, pidió asilo al Gobierno mexicano, que estudia la petición al más alto nivel, según su embajada en Tegucigalpa.

El secuestrador se reunió en San José, en circunstancias no aclaradas oficialmente, con el ministro costarricense, un obispo y un coronel hondureños y la embajadora mexicana en Costa Rica, Carmen Moreno, para estudiar su situación en el país.

Ordóñez, acusado de violación y otros delitos comunes en Costa Rica, encañonó con una pistola a los participantes en la reunión y los obligó a ir al aeropuerto.

Allí accedió a dejar en libertad a la embajadora mexicana, pero se llevó secuestrados al ministro, al obispo y al coronel en una avioneta tripulada por dos pilotos costarricenses.

El aparato salió del aeropuerto Juan Santamaría, cercano a la capital de Costa Rica, a las 16.30 hora local (22.30 GMT) y llegó a Tegucigalpa dos horas después, en medio de un gran dispositivo de seguridad organizado por el Ejército y la Policía de Honduras.

El aeropuerto de Toncontín, uno de los de más difícil acceso para cualquier piloto y en el que no se aceptan vuelos nocturnos, fue reabierto para permitir el aterrizaje de la avioneta, que todavía está aparcada en la base militar anexa al área civil, vigilada a distancia por las fuerzas de seguridad.

Una comisión del Gobierno de Honduras empezó inmediatamente negociaciones con el secuestrador, que liberó a dos de sus rehenes, el obispo de Santa Rosa de Copán (Honduras), Luis Alfonso Santos, y el coronel jefe de la Policía secreta de Honduras, Manuel de Jesús Luna. Las autoridades confirmaron hacia las 21.30 hora local (03.30 GMT) que ambos estaban libres, aunque no precisaron el momento en que abandonaron el avión.

NEGOCIACIONES

Las negociaciones con el secuestrador prosiguieron después, y vehículos de las fuerzas de seguridad hondureñas se acercaron varias veces con las luces apagadas a la avioneta donde permanecen el ministro costarricense y sus compatriotas, los pilotos Ney Escobar y Jorge León Rodríguez.

La encargada de Negocios de México en Tegucigalpa, Silvia González, dijo que la solicitud de asilo del secuestrador fue recibida por medio de la comisión que negocia con él, y subrayó que aún no hay respuesta de su cancillería.

En San José, el Gobierno, que se mantiene en contacto con el de Honduras, informó de que los tres costarricenses secuestrados se "encuentran bien de salud".

Un comunicado que ha sido emitido tras la terminación de un Consejo de Gobierno de urgencia añadió que el proceso de negociación continúa en marcha, conducido directamente por el presidente hondureño, Rafael Callejano.



Un grupo de rescate traslada a una de las víctimas de las inundaciones.

TELEFOTO EFE

El temporal ha llegado a Italia donde se han producido tres muertes

Son ya 34 las personas muertas por las lluvias caídas en Francia

Las lluvias torrenciales caídas el pasado martes en el sureste de Francia han causado hasta ahora la muerte de 34 personas y la desaparición de cincuenta, según los últimos datos, facilitados hoy miércoles. El temporal ha afectado también a zonas de Italia e Inglaterra.

París (Efe).— El mayor número de víctimas se registró en el departamento de Vaucluse, donde la crecida del río Ouvèze provocó inundaciones importantes que han devastado por completo la localidad de Vaison-La-Romaine.

En este pequeño pueblo el número de cadáveres recuperados asciende ya a veintiuno. Otras cuatro personas murieron en el departamento de Ardeche y otra en el de Drome, un balance que, según las autoridades, podría seguir en aumento ya que no hay noticias de muchas de las familias que allí habitan.

De los fallecidos, veinticuatro personas han podido

ser identificadas y entre ellas se encuentran cinco belgas, un alemán y un holandés.

Las operaciones de búsqueda tuvieron que ser limitadas durante la noche, pero hoy volvieron a intensificarse, a partir de las 5.30 GMT, con la ayuda de helicópteros.

EN ITALIA

El temporal que sacude el sur de Francia ha llegado al noroeste de Italia, donde en las últimas horas ha causado tres muertos en la provincia de Savona y otros tantos desaparecidos en la región del Piamonte.

Las fuertes lluvias caídas el martes ocasionaron el de-

rumbe de algunos edificios y bloquearon las carreteras y las líneas ferroviarias de la zona, y decenas de personas tuvieron que ser rescatadas por los bomberos.

La joven Rosa Bartuca y su hija Annamaria, de tres años, murieron ahogadas al ser arrastradas por una riada que arrasó su vivienda, situada en las afueras de la ciudad de Savona.

En Gran Bretaña, las fuertes lluvias caídas estos días han causado inundaciones en algunas regiones del centro y sur del país, informó ayer miércoles, la Policía.

Las áreas más afectadas son el norte de Londres y los condados de Cambridge, Lincoln y Leicester, donde las comunicaciones por ferrocarril también han sufrido en gran manera los efectos de la persistente lluvia.

El presidente brasileño, derrotado en el Tribunal Supremo

Brasilia (Efe).— El presidente de Brasil, Fernando Collor, sufrió ayer, miércoles, una amplia derrota, al ser aprobado en el Tribunal Supremo el voto público de los diputados para la próxima apertura de juicio político en su contra en el Congreso.

Los primeros cinco votos de nueve magistrados fueron favorables al escrutinio público, con el argumento de que los electores deben saber las decisiones de sus representantes.

Después de haber votado cinco miembros del Tribunal Supremo había divergencias sobre la ampliación del plazo de la votación, prevista por la Presidencia de la Cámara y los partidos de la oposición para el próximo martes. Los otros tres dijeron que Collor ha tenido tiempo suficiente para su defensa y que será el Senado el que de la última palabra.

Croacia y Bosnia crean un comité conjunto para coordinar su defensa militar contra Serbia

Naciones Unidas (Efe).— Croacia y Bosnia-Herzegovina acordaron ayer crear un "comité conjunto" que coordinará sus "esfuerzos defensivos" hasta el cese completo de la agresión serbia en ambos países, y presionarán por el levantamiento del embargo militar en su contra.

El acuerdo amplía el de amistad y cooperación, de julio pasado, al prever una cooperación militar no sólo en la zona de la frontera sino en todo el territorio, explicó el presidente bosnio, Alija Izetbegovic, en rueda de prensa conjunta con su colega croata, Franjo Tudjman.

Izetbegovic y Tudjman pedirán conjuntamente el levantamiento del embargo militar contra sus países e instaron a la ONU a tomar "medidas energéticas" como el uso de la fuerza para protegerlos de la agresión.

En septiembre de 1991, durante la guerra en Croacia que se había independizado de Yugoslavia tres meses antes, el Consejo

de Seguridad de la ONU decretó un embargo militar contra las antiguas repúblicas yugoslavas.

El Gobierno de Bosnia-Herzegovina, donde la guerra se ha cobrado más de 10.000 vidas desde marzo, ha pedido repetidamente que se levanten las sanciones militares en su contra para poder defenderse de las fuerzas serbias.

Preguntado si había encontrado algún apoyo en ese sentido en sus reuniones con miembros del Consejo de Seguridad, Izetbegovic reconoció ayer que "no, hasta el momento". Si la comunidad internacional no ayuda a Bosnia a defenderse, entonces no debe privarla de su derecho a la defensa propia, "e insistiremos en que se levante el embargo", declaró.

MATANZA EN BOSNIA

Al menos once personas murieron por la explosión de una granada que cayó ayer en el comedor del hospital de Bihac, ciudad

bosnia asediada por los serbios, mientras continuaban duros combates en Gradacac y otros lugares de esa república.

En Sarajevo reinaba una calma relativa, y la paz es casi total en el frente de Herzegovina. "Radio Bosnia" aseguró que existen imágenes horribles de televisión de escombros mezclados con sangre y restos humanos, tomadas tras el estallido de la granada en el hospital de Bihac.

La emisora agregó que croatas y musulmanes combaten codo a codo en Tesanj, Sijan y los pueblos cercanos.

Medios políticos croatas reconocieron que, desde agosto pasado, son frecuentes las desavenencias y hasta enfrentamientos entre los "compañeros de viaje" croatas y musulmanes, frágilmente unidos por la agresión serbia. Los croatas intentan cortar en esas zonas el vulnerable corredor que une las conquistas serbias de Bosnia.

Asesinados 5 profesores y dos sindicalistas en Perú

Lima (Efe).— Militantes de la banda maoísta Sendero Luminoso asesinaron a cinco maestros y dos dirigentes sindicales, en dos atentados perpetrados en las provincias de Huánuco y Trujillo, informó ayer miércoles, la Policía peruana.

En el primer atentado, unos 20 terroristas detuvieron un autobús de pasajeros que transitaba por la carretera Huánuco-La Unión, hicieron bajar a todos los pasajeros y, tras identificar por sus documentos a cinco de ellos, los mataron de disparos en la cabeza.

En el segundo atentado, registrado en la ciudad norteña de Trujillo, tres terroristas senderistas armados con ametralladoras acorralaron a dos dirigentes de un mercado cooperativo de esa localidad cuando viajaban a bordo de un vehículo de transporte público.

GOLF



Alejandro Santelices, nuevo presidente.

ARCHIVO



Un momento de la numerosa entrega de trofeos.

ARCHIVO

Alejandro Santelices, nuevo presidente del Club de Golf de El Espinar

En los 24 torneos organizados por el club han participado casi un millar de jugadores

El buen trabajo realizado por el entusiasta grupo de directivos que llevan a delante la nada fácil empresa del campo de golf de El Espinar, está dando sus frutos. Si alguien podía pensar que no existe seriedad en sus planteamientos o en los proyectos que llevan adelante, no tiene más que acercarse a las instalaciones o, incluso, haber comprobado lo que se "mueve" en la entrega anual de premios.

PEDRO LUIS MERINO

En un acto que se enmarcó dentro de las muchas actividades que se han desarrollado en las fiestas de El Espinar, el club de golf llevó a efecto su gala anual con la entrega de trofeos. Los datos son importantes y re-

velan el gran trabajo que se está realizando por el entusiasta grupo de directivos que, con escasos medios, han conseguido que en la temporada 91/92 se hayan disputado 24 competiciones y hayan tomado parte en las mismas 850 jugadores. A ello hay que unir la participación que jugadores espinariegos han tenido en Almería, Aranda de Duero, Valladolid y Salamanca. Importante el mérito que tiene sacar a flote un deporte que, hasta hace muy poco tiempo, se pensaba que sólo podía practicar una cierta élite.

NO FALTO "CASI" NADIE

En el acto de entrega de trofeos estuvo presente Pedro de las Heras, en representación del director general de Deportes de la Junta, que días antes había mantenido una reunión en El Espinar con los directivos del citado club, recorriendo las instalaciones deportivas del campo de golf. Invitados especiales de la organización fueron Pedro Núñez, vicepresidente primero de la asamblea de la Comunidad de Madrid, Luis Álvarez de Bohórquez, director gerente de la Federación Española de Golf, Luis Peña,

presidente de la Federación Regional, Pedro Muñoz, director del ATP Lord Winstons y Enrique Sarasola. Estos dos últimos hicieron entrega de los trofeos que patrocinan. El acto tuvo una larga duración por el amplio número de trofeos, medallas y distinciones que se entregaron.

NUEVO PRESIDENTE

Una única lista se presentó como candidatura a la presidencia del club de golf de El Espinar, y no porque no hubiera interés entre los más de 300 socios, antes bien todos estuvieron de

acuerdo en que Alejandro Santelices Collado, que ha realizado en su anterior puesto de secretario una labor extraordinaria, junto con sus compañeros de directiva, fuera el presidente de la entidad deportiva. Entre las propuestas que el nuevo presidente presentó a los socios estaba la de la creación de la Federación Provincial de Golf, cuestión normal teniendo en cuenta el amplio número de practicantes que este deporte tiene en la provincia, y concretamente en El Espinar y San Ildefonso.

El Espinar entra en el primer circuito de golf de Castilla y León

Comienza a jugarse el sábado en el campo espinariego de "Cañada Honda"

Las competiciones de golf, pese a que la época del año en tierras de Castilla no sea ya la más propicia, continúan celebrándose y el calendario se va a extender hasta los primeros días del mes de noviembre. No es de extrañar que cada vez sea mayor el número de los que se inician en su práctica.

JOSE M^a MARTIN

En los primeros días de septiembre comenzó a disputarse el primer circuito de golf de Castilla y León que organiza la Federación Regional y que se disputa en cinco campos, El Espinar (día 26 de septiembre), Salamanca (18 de octubre), Burgos (25 de octubre), y Entrepeños (Valladolid día 27 de septiembre). La final del torneo se disputará en el campo de 18 hoyos, en este caso sólo pueden optar Valladolid y Salamanca, que mejor oferta presente. El campeonato está reservado a jugadores federados en alguno de los clubes de la región, jugándose la fase final el día 15 de noviembre. En cada una de las fases locales puntuarán los 50 mejores jugadores, recibiendo el primero 50 puntos. A la final acudirán los 90 mejores clasificados entre los participantes masculinos y 30 mejores damas.

CAMPEONATO FEMENINO

La Federación Regional, cuya

sede se trasladó de Salamanca a Valladolid, organiza por segundo año consecutivo el Campeonato Individual Femenino de Castilla y León. La fecha de celebración es el día 4 de octubre en el campo de golf Zarapicos de Salamanca. Se jugará a 18 hoyos rigiendo las reglas de juego de la Real Federación Española. El tiempo máximo para concluir el recorrido será de cuatro horas y media. Las inscripciones, a realizar en el citado campo, se cerrarán el día 1 de octubre. Si bien el torneo está abierto a jugadoras de otras federaciones y siendo su capacidad de 120, se reservan 100 plazas para jugadoras de la región.

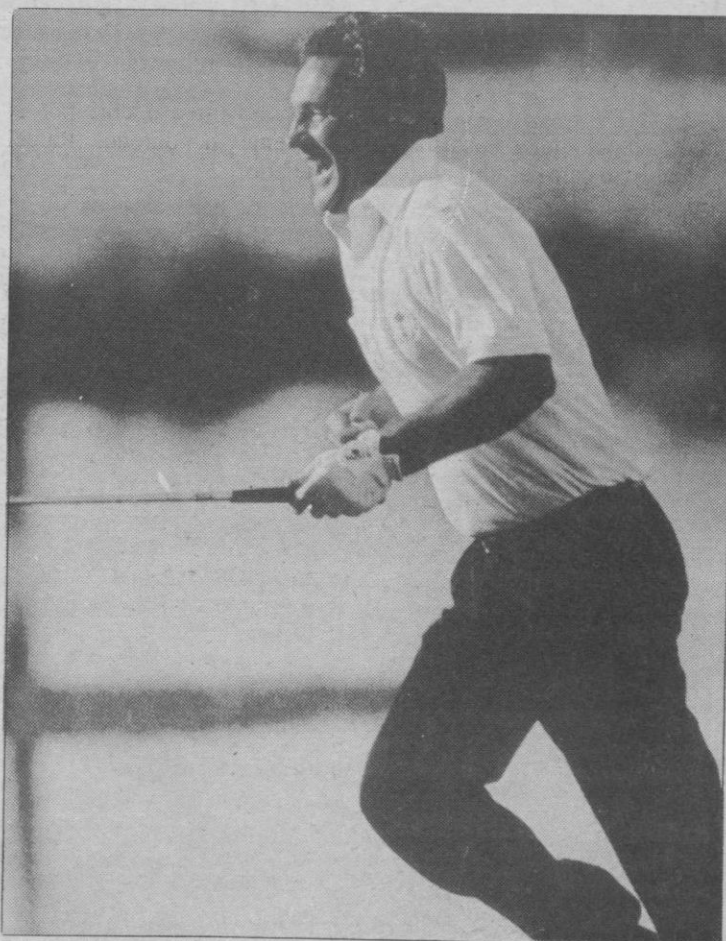
COMPETICIONES LOCALES

El calendario de competiciones editado por el club de El Espinar tiene sus actividades finales en el mes de octubre, en el que se organizan tres torneos. El día 3, sábado, "Torneo Master 92"; el domingo día 4, Premio "Grupo Z", disputándose

a dos vueltas de 18 hoyos; domingo día 11, torneo "El Pilar 92" y el Premio Social. Aquí concluyen las actividades del año 1992 en el que se han jugado un total de 31 torneos y se comienza a preparar el calendario de 1993 que iniciará sus actividades en el mes de marzo.

IDEAS QUE NECESITAN APOYO

Si aquellos que tienen a su cargo "vigilar" el desarrollo y la evolución de las actividades deportivas en el contexto de la región y de la provincia, no se han dado aún cuenta de la proyección que está teniendo la práctica del golf, ya es hora de que comiencen a pensar en el apoyo que van a ofrecer a las iniciativas —importantes, con proyección de futuro—, que se están llevando a cabo. Santelices, ahora presidente del club de golf El Espinar, que lidera un grupo de entusiastas hombres de este deporte, ya han demostrado con creces lo que son capaces de realizar en una parcela de terreno cedida, en un lugar difícil y donde, gracias a su esfuerzo, hoy practican el deporte cientos de personas, en-



Buen ambiente golfista.

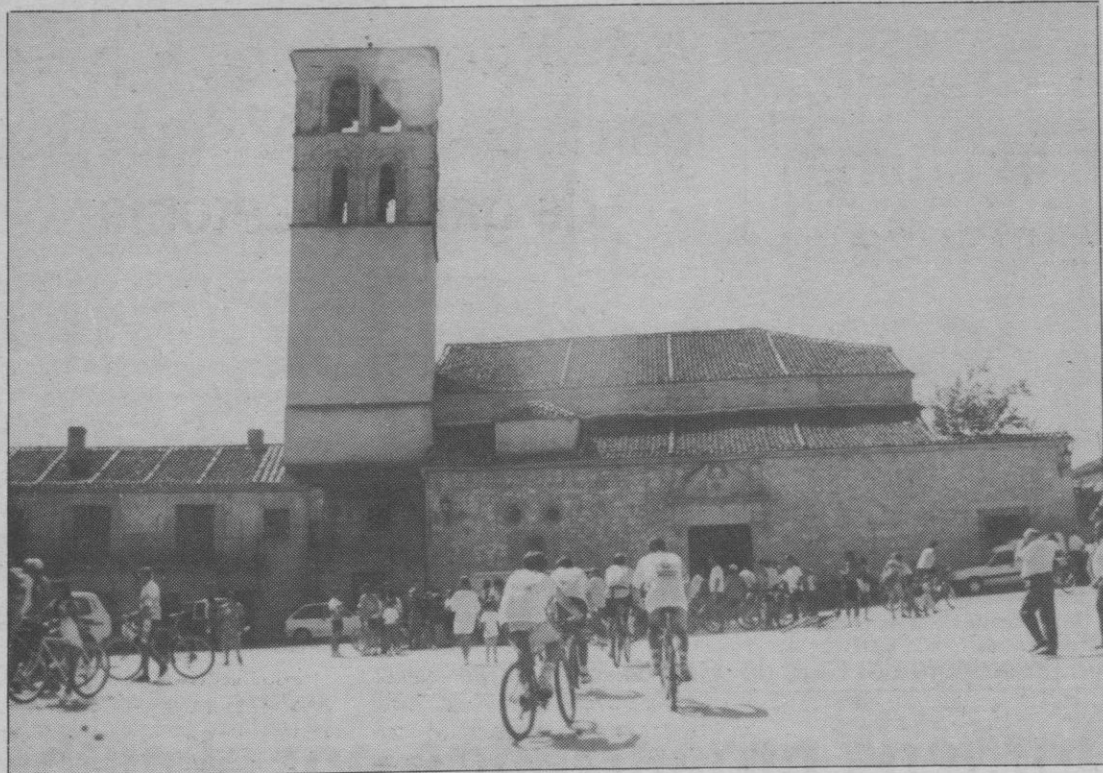
ARCHIVO

tre ellas, no se olvide el dato, los niños que acuden a la escuela de golf que tiene el propio club.

Si a esa gran iniciativa, que mantienen con sus propios medios, se une algún tipo de colaboración oficial, seguro que en

El Espinar puede haber un club de golf que, saliendo de lo rústico, mejore en todo o en parte, las instalaciones que ahora existen. No hace falta ser un lince para conocer quiénes trabajan por el deporte. Pues a esos hay que apoyar.

CICLOTURISMO



Pedraza, fin de trayecto.

BALLESTEROS

El recorrido, de 42 kilómetros, se realiza campo a través

Centenar y medio de participantes en la marcha Segovia-Pedraza

Centenar y medio de participantes acudieron a la convocatoria de la marcha de bicicletas de montaña "Segovia-Pedraza", que organiza la asociación cultural "El Nevero". Lo que pone de manifiesto el interés que tiene esta marcha para aquellos que gustan del deporte lúdico.

JOSE M. MARTIN

Si hace tan solo tres años, cuando el grupo de montaña "El Nevero" llevó a efecto la idea de una marcha en bicicletas de montaña entre Segovia y Pedraza, utilizando campo a través en caminos marcados por el Gran Recorrido (G.R-88), puede que no llegaran a pensar en una tan

amplia acogida de su idea. Pero lo cierto es que en cada una de las ediciones va aumentando el número de los que acuden a la invitación.

El pasado domingo se cumplió la tercera edición. Lo apacible de la temperatura hizo que centenar y medio de participantes se dieran cita en las inmediaciones de la plaza Oriental, lugar del inicio de la marcha. El recorrido total supone 42 kilómetros, ya que el regreso se lleva a efecto, para aquellos que lo deseen, en autobús desde la localidad de Pedraza.

MARCHAR SIN COMPETIR

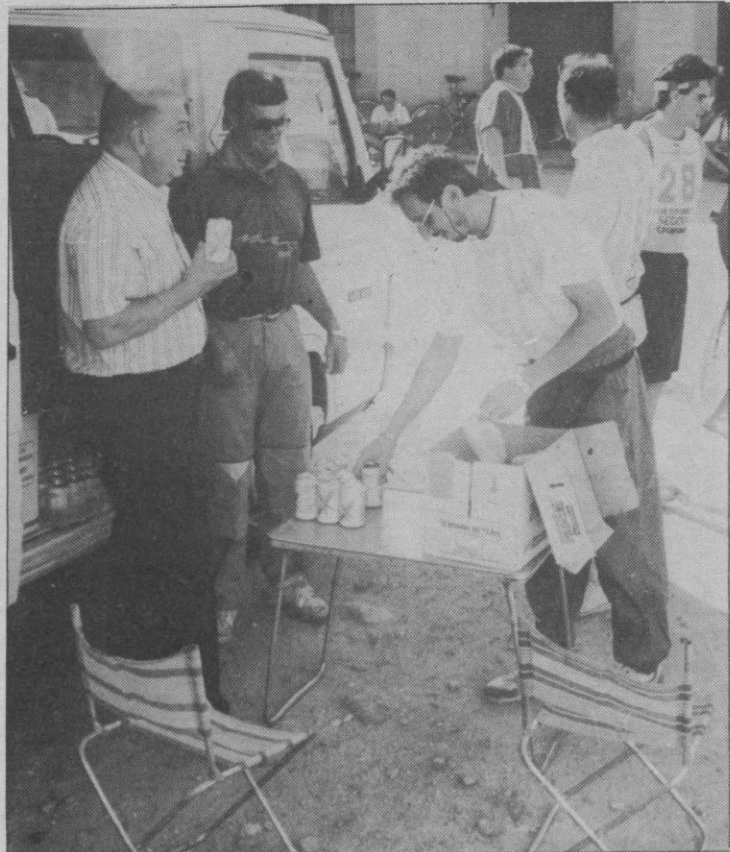
No es nada fácil llevar a la mentalidad de los participantes en una marcha que no se trata de competir. Sin embargo nadie va a impedir, sería absurdo, que

unos vayan más aprisa que otros. Desde el paraje del Tío Pintado comenzó en "serio" el recorrido que en todo el es tan agreste como extraordinario por su paisaje. La llegada a Sotalsalbos, parada y avituallamiento, siempre es bien acogida. Vuelta a la bicicleta se "enfila" el camino hacia Palayos del Arroyo. Hacia la mitad del recorrido hay que reflejar un accidente. Caída de uno de los participantes que trae como consecuencia luxación de la clavícula izquierda. La marcha es fluida y sólo existe algún tipo esporádico de agrupamiento por consecuencia de pinchazos o averías que el personal de Ciclos Alvaro pone a punto de manera eficaz y rápida.

Entre los participantes un chaval de nueve años que acompañó a su padre y que ante el asombro de todos terminó mucho más fresco que algunos veteranos.

LLEGADA, PARADA Y FONDA

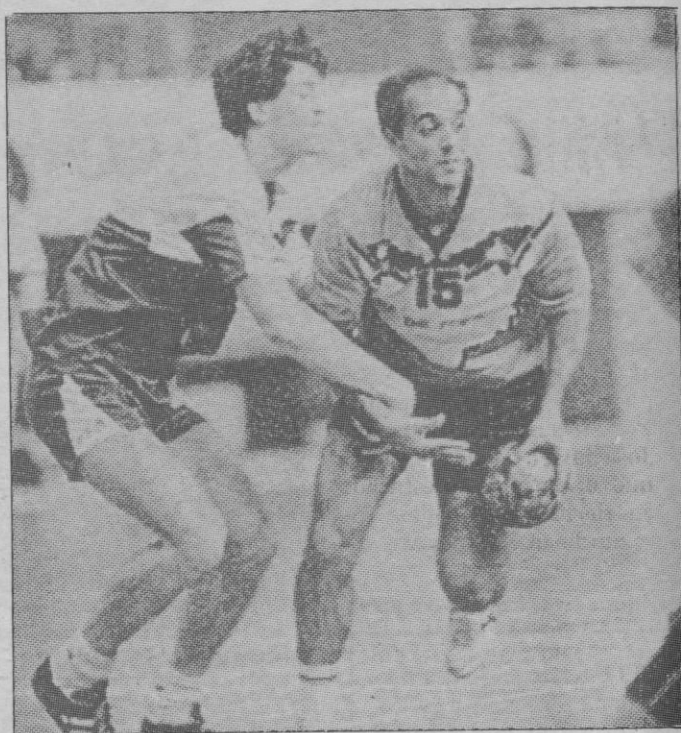
En la preciosa plaza porticada de Pedraza tuvo su final el recorrido de la tercera marcha. Todos los participantes recibieron de la organización un obsequio consistente en un pequeño pajar de cerámica, en el que figuraba una inscripción conmemorativa. También se les hizo entrega del "Cuaderno del Caminante de Segovia", editado por la Diputación Provincial, organismo que al igual que el Ayuntamiento, Caja Segovia, Cruz Roja, Guardia Civil, Policía Local, G5 Centro y Mudanzas Vinches. Transmisores portátiles y vehículos de apoyo coordinaron todo el recorrido y ayudaron, en gran manera, a que la marcha concluyera y se desarrollara sin incidentes ni incidencias. La organización, que ya piensa en la IV edición, habrá de sopesar si pone o no límites a la participación, cuando el éxito de inscripción es mayor cada año.



Un alto en Sotalsalbos.

BALLESTEROS

BALONMANO



ARCHIVO

El balonmano en la región bajo mínimos.

La práctica del balonmano en Castilla y León en claro descenso

JOSE M. MARTIN

La Federación Regional de Balonmano, que a lo largo de muchas temporadas no se ha dignado enviar ni una sola comunicación a este diario (y pongo en duda que lo haya hecho con otros), ahora, con motivo de la convocatoria de elecciones a los órganos representativos del ente regional, ha remitido las bases de la convocatoria a fin —ahora sí le interesan los medios informativos—, de que sean divulgados.

Entre la información que ha facilitado se encuentran datos estadísticos referidos a clubes, entrenadores, árbitros y jugadores que el balonmano tiene en la región. Los datos son una clara muestra de la falta de interés que por el desarrollo de este deporte se ha mantenido desde la propia federación, que hasta ahora ha presidido Fernández Gamacho.

LOS NIVELES DE ACTIVIDAD BAJANDO

En el contexto de las nueve provincias existen 43 clubes; 1.033 deportistas, 38 entrenadores y 57 árbitros. Permitásenos que pongamos en duda que esas cifras sean reales, sobre todo a la hora de hablar de

actividad real. Pero donde los datos muestran claramente el alarmante descenso de este deporte es "la ratio" que se ofrece por provincias. Léan.

AVILA, actividad nula; ni una sola representación en ninguno de los apartados antes señalados.

BURGOS, tres clubes; 53 deportistas, un técnico y 8 árbitros.

LEON, 9 clubes, 242 deportistas, 13 técnicos y 11 árbitros.

PALENCIA, 1 club; 16 jugadores, 1 técnico y 2 árbitros.

SALAMANCA, 3 clubes, 53 jugadores, dos técnicos y 7 árbitros.

SEGOVIA, 1 club, 23 jugadores y 1 técnico.

SORIA, 6 clubes, 184 jugadores, 4 técnicos y 1 árbitro.

VALLADOLID, 19 clubes, 446 jugadores, 16 técnicos y 23 árbitros.

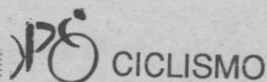
ZAMORA, 1 club, 16 jugadores y 5 árbitros.

Con estos datos se demuestra que con la excepción de León, Soria y Valladolid las competiciones provinciales no se disputan. Y sin ellas, demostrado queda, el balonmano mantendrá en Castilla y León su estructura de "bajo mínimos".



Falta estímulo federativo.

ARCHIVO



CICLISMO



FUTBOL

El cuellarano J. Javier Gómez lograba el segundo puesto en Galapagar

Mítkar García, tercero en la última etapa de la Vuelta a Salamanca

El segoviano Mítkar García consiguió la tercera plaza en la quinta y última etapa de la Vuelta a Salamanca. Por su parte, el cuellarano José Javier Gómez logró, de nuevo, un puesto destacado en tierras madrileñas: fue segundo en Galapagar.

S.S.

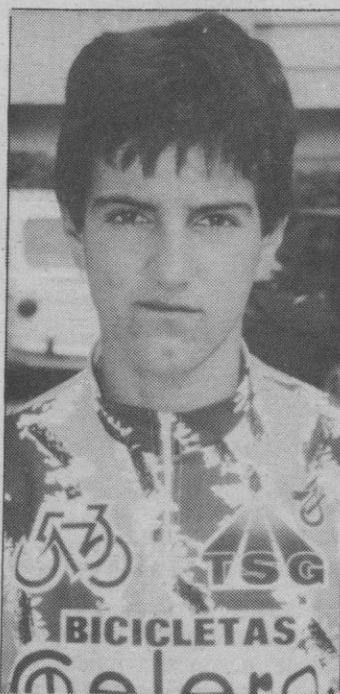
El vencedor de la quinta etapa de la Vuelta a Salamanca, de 133 kilómetros, con salida y llegada en la capital charra, y en la que terminó tercero el segoviano Mítkar García, fue David Etxebarria; y el ganador final de la ronda José Vicente García, del equipo Saltoki.

Mientras tanto, el cuellarano José Javier Gómez Gozalo continúa logrando puestos destacados en tierras madrileñas. En esta ocasión fue en el XVII Trofeo Fiestas de Galapagar, para la categoría de juveniles de segunda y tercer año, celebrado en dicha localidad madrileña, con organización del club ciclista local.

Tomaron la salida 66 corredores, que cubrieron un recorrido de 100 kilómetros, logrando un promedio de 39,117 km./hora.

CLASIFICACION: 1, David Cancela (Macario-Rivas), 2-33-23; 2, José Javier Gómez Gozalo (Macario-Rivas), a 1-47; 3, Manuel González.

Por otro lado, el también segoviano del equipo Melero-Zeus, Mario Martín, logró un



Mario Martín.

S.S.

excelente quinto puesto en el I Trofeo Fiestas Patronales que, para la categoría de juveniles de primer año, tuvo como escenario la localidad madrileña de San Martín de Valdeiglesias, organizado por la Peña Ciclista Pargil.

En la línea de salida hubo un total de 89 corredores, que completaron un recorrido de 72 kilómetros, a un promedio de 34,560 km./hora.

CLASIFICACION: 1, Pablo Lastras (Slau), 2-04-48; 2, Francisco Mancebo (Otero-La Meta), m.t.; 3, José M.ª Mescua (C.E.C. Coslada), m.t.; 4, Francisco T. García (P.D.), a 15"; 5, Mario Martín (Melero-Zeus), a 16".



Mítkar García.

S.S.

MONTAÑA: Mario Martín (Melero-Zeus).

ELECCIONES

Por otro lado, la Delegación Segoviana de Ciclismo ha enviado un comunicado a esta Redacción por medio del cual comunica a todos los interesados que en el domicilio de la misma, en la Casa del Deporte, se encuentra expuesto el listado del censo de corredores, organizadores, clubes, árbitros y técnicos, para las elecciones a la Asamblea General de la Real Federación Española de Ciclismo.

La inscripción de candidatos terminará mañana viernes, día 25 de septiembre.

0-0 A pesar de su mucha garra, España fue incapaz de ganar a Letonia

Riga, (Efe).— Letonia: Karavaiev; Ivanov, Alexienko, Cheviakov, Gnedor, Popkov (Astafiev, min 62); Sprogis, Stradzinch, Glazov; Boulders (Guilis, min. 82) y Linards.

España: Zubizarreta; Ferrer, Solozábal, López, Toni; Goicoechea, Alvaro (Amor, min. 51), Vizcaíno, Martín Vázquez; Fonseca (Alfonso, min. 65) y Bakero.

Árbitro: Philippi (Luxemburgo). Mostró cartulinas amarillas a Boulders (min. 10) de Letonia.

Incidencias: Cerca de 7.000 espectadores acudieron al estadio Daugava de Riga. 12 grados de temperatura. Terreno de juego en irregulares condiciones. La entrada más cara costaba 200 pesetas.

La selección española se encontró con un "frontón" llamado Letonia en el partido que servía de debú en competición oficial a Javier Clemente; y los internacionales españoles, a pesar de exhibir entrega y garra en la recta final del partido, fueron incapaces de marcar un solo gol al débil y rudimentario equipo báltico.

Clemente había comentado que no triunfar en Letonia sería un fracaso. España, con una línea defensiva asentada en la que Ferrer, López y Solozábal, son capaces de "asustar" al delantero más valiente que se atreva a acercarse por el área de Zubizarreta, fue sorprendida por el conjunto de Letonia, que ya había advertido de que no daría facilidades con su empate en casa frente a Dinamarca, que llegó con la vitola de campeón europeo.

La baja de Michel no fue cubierta con decoro por ningún jugador español. Juan Antonio

Goicoechea se perdió en la banda contraria a la que actuaba habitualmente y sólo Martín Vázquez ponía las gotas de clase y calidad en la zona ancha.

Janis Guilis, seleccionador letón, anuló con su estrategia conservadora y numantina la creación del juego español. España, ante la adversidad, se empeñó en entrar por el centro, no abrió el balón por los extremos y Fonseca pasó inadvertido en su lucha con la zaga rival.

España echó de menos la presencia de un organizador en el centro del campo. Josep Guardiola, llamado a última hora para suplir la ausencia de Michel, viajó por segunda vez consecutiva como "turista" con la selección, vio el partido en el banquillo y se quedó, una vez más, sin debutar como internacional absoluto.

ALFONSO

El equipo español pedía con urgencia la presencia de un hombre punta. Clemente no reaccionó hasta veinte minutos antes del final y Alfonso, a pesar de no estar afortunado en el remate, revolucionó en unos minutos el ataque español.

Alfonso disfrutó de la ocasión más clara del partido en el minuto 86. Martín Vázquez se escapó por la izquierda, su centro fue recogido por Bakero, éste cedió a Alfonso y el cabezazo del delantero madrildista se estrelló en el cuerpo del guardameta letón, Karavaiev.

Toni aprovechó su presencia en la selección para reivindicar su deseo de lanzar las faltas directas y España perdió la oportunidad de sumar dos puntos, importantes para estar en EEUU.

El vizcaíno Zarrabeitia se impuso en la XXXII edición de la Vuelta a La Rioja

Logroño, (Efe).— El corredor vizcaíno Mikel Zarrabeitia (Amaya) se proclamó vencedor de la XXXII Vuelta Ciclista a La Rioja, tras disputarse ayer la tercera y última etapa, en la que se impuso al sprint el danés Kenneth Weltz (ONCE).

Zarrabeitia ya se aseguró el martes el triunfo en la ronda riojana al vencer en la etapa "reina", en la que logró una ventaja de 29 segundos sobre Echave (Clas-Cajastur), que era el gran favorito.

La etapa de ayer se disputó, con salida y meta en Logroño, por la Sierra de los Cameros, con un recorrido de 141 kilómetros y tres altos de montaña.

TRES ESCAPADOS

La jornada estuvo protagonizada por la escapada de tres corredores: Antonio Sánchez Valencia (Artiach), Ramón Rota (Kelme) e Iñaki Ayarza-

guena (ONCE), que saltaron del pelotón en el kilómetro 30.

El equipo del líder, el Amaya, que durante gran parte de la etapa controló y marcó el ritmo del pelotón, cedió luego el relevo al grupo deportivo ONCE, el más interesado en que la etapa se resolviera al sprint, quin logró su objetivo.

Clasificación individual tercera etapa: 1. Kenneth Weltz (DIN-ONCE), 3h.32:34; 2. Juan González Salvador (Mavisa), m.t.; 3. Malcom Elliot (GBR-Seur), m.t.; 4. Casimiro Moreda (Mavisa), m.t.; 5. Manuel Jorge Domínguez (Clas), m.t.

Clasificación general: 1. Mikel Zarrabeitia (Amaya), 14h.17:17; 2. Antonio Martín (Amaya), a 15; 3. Victor Klimov (RUS-Seur) a 28; 4. Federico Echave (Clas-Cajastur) a 29; 5. Piotr Ugrumov (LET-Seur) a 46.

BALONCESTO Tercera victoria consecutiva del Dorna en el Mundial de Clubs

Sao Paulo (Brasil), (Efe).— El equipo español Dorna Godella se impuso ayer con facilidad al Citizen's de Corea del Sur por 93-61 (45-25) en el último partido de la tercera jornada del Campeonato Mundial Interclubes de baloncesto femenino, que se disputa en el gimnasio de Ibirapuera de Sao Paulo.

El equipo español, campeón europeo, logró anoche su tercera victoria en el torneo al derrotar al joven equipo coreano, que sólo ofreció una ligera resistencia en el segundo tiempo, cuando el entrenador español, Vukovic, dio descanso a las jugadoras del quinteto inicial.

Durante la primera parte, las asiáticas no pudieron frenar a las pivots del Dorna, la rusa Zasoul'skaya y la estadounidense Katrina McClain.

Cruyff llegó ayer a un principio de acuerdo para renovar por el Barcelona

Barcelona, (Efe).— Johan Cruyff, entrenador del FC Barcelona, llegó a un acuerdo económico con la entidad azulgrana para renovar su compromiso, que finaliza el próximo día 30 de junio, aunque no será hasta la próxima semana cuando se concretará el acuerdo.

El entrenador holandés, que se reunió con el vicepresidente Joan Gaspart una vez finalizado el entrenamiento de ayer, ha encontrado una solución a su renovación, según se desprende de las declaraciones efectuadas a Efe por un portavoz del equipo azulgrana.

Cruyff, que había mantenido una discordia con Josep Lluís Núñez, presidente del FC Barcelona, ha encontrado en Gaspart el vehículo para llegar a un acuerdo casi definitivo con el club, actual campeón de Europa.

Ante la opinión de algunos periodistas sobre el excesivo con-



PEÑALOSA

Johan Cruyff, técnico azulgrana.

rol que Cruyff está ejerciendo en el Barcelona, Gaspart razonó que los títulos son los que marcan la situación.



Hepatitis, lesiones y polémica marcaron el paso de Maradona por Barcelona

El jugador argentino pasó en Nápoles de la adoración al odio

Diego Armando Maradona volverá al fútbol español en las próximas fechas con el deseo de olvidar lesiones —fractura del tobillo izquierdo—, enfermedades —hepatitis— y polémicas que le acompañaron en su etapa de jugador del FC Barcelona durante las tempo-

radas 1982-83 y 1983-84. Una hepatitis de origen vírico y una dura entrada del defensa del Athletic de Bilbao Andoni Goicoechea impidieron al internacional argentino deleitar como él sabe a los aficionados durante su anterior estancia en España.

Barcelona, (Efe).— José Luis Núñez, presidente del FC Barcelona, deseaba contratar a un jugador que ejerciera el liderazgo que en su día tuvieron hombres del carisma de Ladislao Kubala o Johan Cruyff. El 'idilio' entre el Barcelona y el 'pibe' argentino nació tres años antes de que el club catalán lograra contratarlo.

Maradona, nacido el 30 de octubre de 1960 en Lanús, empezó a disfrutar con el fútbol en el equipo de su barrio, 'Cebollitas', con el que ganó más de 140 encuentros consecutivos. Empezó a jugar en serio con Argentinos Juniors y muy pronto, en 1979, el Barcelona intentó su contratación, después de que con 16 años ya jugara en la primera división de su país.

La juventud del jugador impidió que Maradona pudiera recalar con prontitud en el fútbol español, ya que la Asociación de Fútbol Argentino (AFA) y los informes de César Luis Menotti, seleccionador nacional, impidieron que el jugador argentino recibiese el consentimiento de su traspaso al considerar a Maradona como imprescindible para el Mundial de España.

De este modo, pasó a jugar de Argentinos Juniors al Boca Juniors, aunque River Plate también intentó contratarlo. En Boca jugó únicamente dos temporadas (1980-82), ya que la sustanciosa oferta del FC Barcelona (más de 1.000 millones de pesetas) resultó irresistible para la débil economía del club argentino y finalmente se ultimó la operación en la que intervino José María Miguella, intermediario relacionado con la entidad barcelonista. Maradona llegó a Barcelona tras el verano mundialista de 1982. El Barcelona y el jugador consiguieron sus propósitos: la entidad catalana logró convertirse en la gran atracción del fútbol mundial y Maradona unos magníficos dividendos con lo que fundó su pequeño imperio económico.

La influencia de su apoderado Jorge Cysterpillier marcó la vida futbolística y extradeportiva del jugador en Barcelona, hasta tal punto que se relacionó directamente la salida del 'astro argentino' de Barcelona con la figura de su representante, máximo inspirador del mito Maradona.

Por diferentes razones, Maradona no cuajó futbolísticamente en el fútbol español. En su primera temporada como barcelonista, 1982-83, cuando más se acercaba a su mejor nivel de juego sufrió una hepatitis que le mantuvo inactivo buena parte de la temporada.

La baja de Maradona 'echaba

por tierra' de nuevo las aspiraciones del Barcelona en la Liga. Infinidad de 'curanderos', médicos y farsantes ofrecieron sus servicios para solucionar "milagrosamente" la enfermedad de Diego.

Una curandera llamada Susana Herrera trató de recuperar a Maradona. La directiva del FC Barcelona prohibió a Diego continuar con este tratamiento.

De todos modos, los aficionados pudieron ver algunos destellos del 'pibe'. Jugó 39 partidos y se convirtió en el máximo goleador del equipo con 27 tantos, aunque el Barcelona no logró su objetivo: ganar el título liguero, y tuvo que conformarse con dos títulos menores: Copa del Rey y Copa de la Liga, eso sí, ambos ante su máximo rival, el Real Madrid.

La temporada siguiente, con todo a su favor, volvió a fracasar. Esta vez, una importante lesión producida por una fuerte entrada de Andoni Goicoechea, central del Athletic de Bilbao, marcó el

principio de su adiós del Barcelona. En especial los goles que consiguió en la Recopa de Europa ante el Estrella Roja y el Magdeburgo.

La carrera de Diego Armando Maradona como jugador del Npoles ha llegado a su fin justamente cuando se cumplen 3.001 días de pertenencia al club italiano, al que llegó el 5 de julio de 1984 procedente del Barcelona, y en el que los aficionados han pasado de la adoración al odio al internacional argentino.

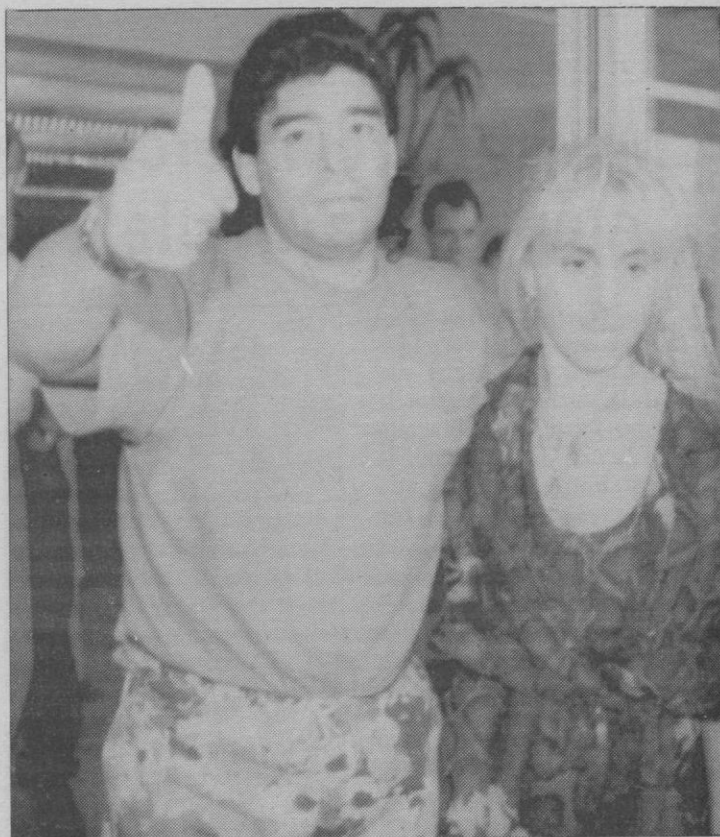
En sus ocho años de militancia en el Nápoles, en el último de los cuales no jugó por la inhabilitación por quince meses con la que fue sancionado el 17 de mar-

zo de 1991 por dar positivo en un control antidopaje, Maradona ha anotado un total de 116 goles en partidos oficiales: 81 en la Liga de Primera División, 30 en la Copa de Italia y 5 en las competiciones europeas.

En este periodo con Maradona, los napolitanos consiguieron cinco títulos: 2 Ligas, en las temporadas 1986-87 y 1989-90; 1 Copa de Italia, 1986-87; 1 Copa de la UEFA, 1988-89; y 1 Supercopa de Italia, 1990.

La que fue la última temporada italiana de Maradona en un terreno de juego (1990-91), comenzó de forma esperanzadora para el futbolista argentino, pues consiguió con su club la Supercopa de Italia, al derrotar ampliamente al Juventus Turín, campeón de Copa.

La "estrella" argentina jugó su último partido oficial el 24 de marzo de 1991 contra el Sampdoria, en el estadio genovés Luigi Ferraris, en el que se impusieron los locales por 4-1. El día 2 de abril el Comité de Disciplina le aplicó una "suspensión cautelar" al confirmarse en el contraanálisis el positivo que dio en el control antidopaje efectuado tras el partido Nápoles-Bari del día 17 de marzo. El 6 de abril fue inhabilitado hasta el 30 de



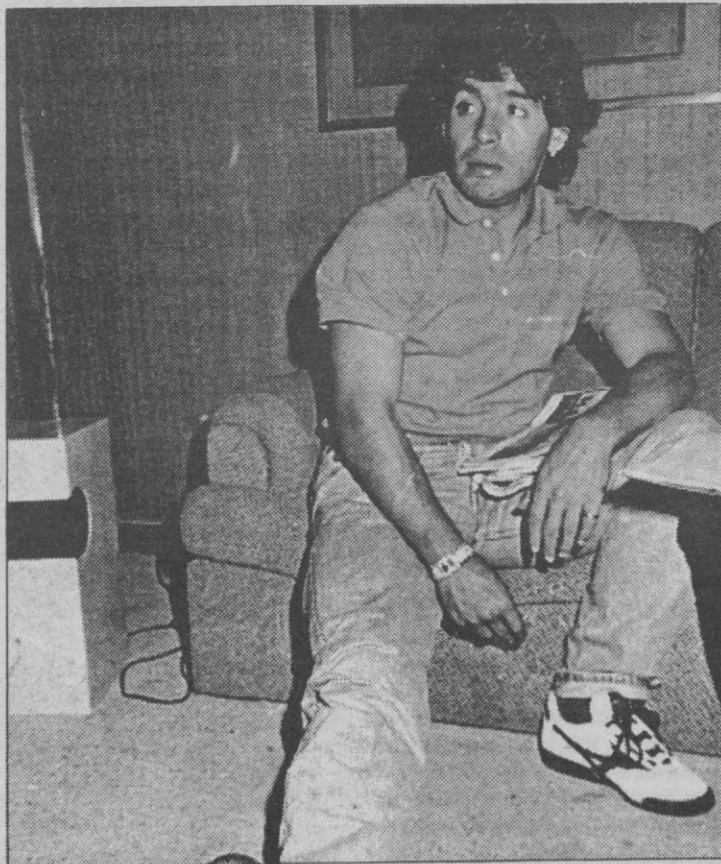
El "Pibe" y su esposa a su llegada a Sevilla.

ARCHIVO

Maradona, a quien los aficionados napolitanos decidieron un día ascenderle a los altares como "San Maradona", se despidió del fútbol italiano de la misma forma en que se presentó: con una derrota.

principio de su adiós del Barcelona.

Los problemas económicos del jugador, la mala gestión de la empresa 'Maradona Produc-



Diego Armando Maradona.

ARCHIVO

junio de 1992, sanción que confirmó el Comité de Apelación el día 20 del mismo mes.

Maradona se despidió del fútbol italiano de la misma forma en la que se presentó, con una derrota. Algo aparentemente injusto para quien había elevado al Nápoles a sus más altas cotas deportivas y a quien los aficionados napolitanos decidieron un día ascender a los altares como "San Maradona".

A partir de ese instante Maradona vivió un auténtico "calvario", pues tras su postivo en el control antidopaje, el deportista, uno de los pocos que manifestó su apoyo al atleta canadiense Ben Johnson, cuando éste fue descalificado por dopaje en la final de los 100 metros de los Juegos Olímpicos de Seúl, se vio inmerso en una serie de procesos judiciales.

La Fiscalía de Nápoles abrió una investigación sobre Maradona por consumo de droga y prostitución y la joven italiana Cristina Sinagra reclamó la paternidad del futbolista para su hijo de seis años Diego Armando Junior, caso en el que el tribunal de Menores de Nápoles falló a favor de la madre el día seis del pasado mes de mayo.

El pasado 30 de junio, cuando expiró el plazo de inhabilitación, Maradona y la directiva del Nápoles comenzaron una "batalla legal", el primero con la intención de desvincularse del club y la segunda, con el presidente Corrado Ferlaino al frente, para lograr que el futbolista cumpliera el año que según el contrato debía permanecer aún en el Nápoles.

Las relaciones entre club y jugador pasaron por sus momentos delicados. El otrora amor existente entre ambas partes se toró en odio y dio paso a posturas irreconciliables que han estado a punto de retirar definitivamente de los terrenos de juego al mejor futbolista de la última década.

Para placer de sus admiradores y también de sus detractores, su fichaje por el Sevilla ha devuelto a Maradona al terreno de juego, aunque éste no sea el de "San Paolo", donde los aficionados aún no aciertan a llamarle "ex-napolitano".

El Stendhal de Periodismo será entregado en Sevilla

Sevilla (Efe).— La tercera edición del premio Stendhal de Periodismo, que, concedido por la Fundación Adelphi, trata de impulsar la calidad en la cobertura informativa de los asuntos europeos, se celebrará en Sevilla el próximo día 11 de octubre, jornada previa a la clausura de la Exposición Universal.

Constituida en 1988 para la concesión de estos premios, la Fundación Adelphi, con sede en Ginebra (Suiza) y sucursal en España, es una institución internacional que tiene como misión el desarrollo de las relaciones sociales y culturales en Europa, y que cuenta con aportaciones económicas de la CE, que sufragará el diez por ciento de los gastos de este premio.

Los premios que se entregarán este año se dividen en cuatro categorías: al mejor artículo sobre la realidad de la sociedad europea, al mejor artículo sobre economía europea, al mejor artículo realizado por una publicación juvenil y al mejor programa de televisión, ya que esta tercera edición prescindirá de una categoría que existió en convocatorias anteriores, la que destacaba la mejor portada.

Estos premios, según sus promotores, tratan de destacar la calidad de los trabajos periodísticos, por lo que trabajos críticos con la CE o su actual política también podrán ser premiados.

Los ganadores de la tercera edición recibirán una escultura especialmente diseñada para el acontecimiento por Miguel García Delgado —la escultura para los ganadores siempre es realizada por un escultor del país en el que se entregan los premios—, mientras que los finalistas recibirán pinturas realizadas por estudiantes de Bellas Artes de Madrid, Sevilla y Granada. La Fundación Adelphi concederá también con la tercera convocatoria de los premios una beca de 15.000 ecus para un periodista joven, que le permitirá desarrollar un año de trabajo en un grupo editorial o cadena de televisión de otro país.

Siempre que presenten un proyecto de reutilización tras la Muestra

Cartuja 93 contará con la mayoría de los pabellones autonómicos

El ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, dijo ayer en el Congreso que el deseo de las sociedades Expo-92 y Cartuja-93 es que en el recinto de la Expo permanezcan el mayor número de pabellones después del 12 de octubre, entre ellos los autonómicos.

Madrid (Efe).— En respuesta al diputado del PNV José Juan González de Txábarri, Zapatero afirmó que para ello los consejos de administración de ambas sociedades han concedido a los pabellones autonómicos el carácter de permanentes, ya que todos ellos, menos el andaluz, tenían la calificación de "efímeros".

Para que los pabellones autonómicos puedan quedarse, añadió, tendrán que presentar después del 13 de octubre un proyecto de reutilización, para lo que deberán contactar con el presidente de Cartuja-93, o integrarse en el parque tecnocultural en que se convertirá la zona en la que la mayoría de ellos están ubicados.

González de Txábarri, por su parte, destacó que los pabellones de las comunidades autónomas merecen un trato a parte que el del resto de las edificaciones porque "han participado en un proyecto de Estado" y pidió que "se cree un organismo para estudiar el futuro de los pabellones".

Asimismo, consideró que las comunidades deberían tener capacidad de decisión en lo que se refiere al suelo que ocupan sus pabellones en el recinto de la Expo, que ha sido recalificado sin consultarles.

Por otra parte, el reino de Arabia Saudí mostró ayer en la Expo 92 su agradecimiento a España por su postura "digna y honorable" durante la crisis del golfo Pérsico, y recordó el papel de Madrid como sede de la primera Conferencia de Paz sobre Oriente Próximo de la que "arrancó el carruaje de la paz".



El Pabellón de Castilla y León, entre los permanentes.

Durante la celebración del Día Nacional de este país en la Expo 92, el príncipe heredero Salman Ibn Abd-Al-Aziz, hermano del rey Fahd y gobernador de Riyad, subrayó en su discurso la "eficaz participación" tanto del Rey de España como de su Gobierno en aquel conflicto "para repeler la agresión y defender la legalidad y el derecho".

COMPROMISOS

En parecidos términos se refirió a las consecuencias de la Conferencia de Paz celebrada en Madrid, de la que, según él, saldrán los compromisos para que "una paz justa pueda reinar en la zona de Oriente Medio, y para devolver a nuestros hermanos palestinos los derechos que les corresponden y crear su Estado soberano en su tierra Palestina".

Coincidiendo con la celebración del Día Nacional, Arabia Saudí conmemoró ayer el 60 aniversario de su unificación como reino, hecho que fue recordado por el príncipe en su discurso, quien dijo que el "llorado" rey Abdulaziz Ben Abdulrahman Al-Saud "unificó las partes del reino en una entidad firme, sólida y equilibrada", que ha constituido "un ejemplo y modelo en la época moderna".

La representación española en el acto, formada por el comisario de la Expo 92, Emilio Cassinello, y por el ministro de Defensa, Julián García Vargas, recordó en su intervención la inauguración en Madrid por parte de los Reyes de España de la mayor mezcla de Europa, hecho que prueba, según dijo el ministro, la "franca relación de amistad" entre las dos monarquías.

La Infanta Cristina presidirá el Día del Turismo

Sevilla (Efe).— La Infanta Cristina presidirá el próximo lunes en la Exposición Universal de Sevilla el acto institucional del Día Mundial del Turismo, según informó ayer una nota del Ministerio de Industria y Comercio.

El acto contará con la asistencia del presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, del secretario general de la Organización Mundial del Turismo (OMT), Antonio Enríquez Savignac, y del ministro de Industria, Claudio Aranzadi.

Aranzadi, en nombre del Gobierno español, recibirá a los ministros o máximos responsables del turismo de cada una de las 70 delegaciones extranjeras que participarán en esta jornada.

Entre las diversas actividades que se celebrarán, figuran un seminario sobre tendencias del turismo hasta el año 2000 y la presentación de los resultados del estudio de previsiones de la Organización Mundial del Turismo.

34 MILLONES

Por otra parte, José Acebedo Arribas, chófer de 57 años, residente en Madrid, fue ayer la visita número 34 millones a la Exposición Universal, cuando, a mediodía, entró en la isla de La Cartuja por la Puerta del Aljarafe.

El afortunado visitante estaba trabajando cuando recibió el premio, ya que acompañaba a la familia para la que trabaja como conductor desde hace cuarenta años.

El visitante número 34 millones recibió una motocicleta, vales para los transportes internos de la Expo y otros regalos de manos de personal de la Expo, como la Organizadora hace habitualmente con cada uno de los visitantes que redondea una cifra millonaria.

La Expo registró ayer 379.987 visitas, cifra que ya se ha hecho habitual durante el mes de septiembre, en el que el récord de afluencia se ha batido cinco veces.

DEJATE

llevar gratis a la EXP'92

por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ULTIMO SORTEO EL 28 DE SEPTIEMBRE
Admisión de cupones hasta el día 27

CONDICIONES:

- Los afortunados deberán contactar con VIAJES HALCON antes del 3 de octubre para concertar su estancia pagada durante 3 noches en Sevilla.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 27 de septiembre. La lista de ganadores se publicará en los dos días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre

Domicilio Teléfono

D.N.I. Población C.P.

Válido
10.º
sorteo

HALCON
VIAJES
(C.I.C.L. 37.03)
Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

VIRGEN DE LA FUENCISLA

La fuente bendita.

JOSE MARTIN CARDIEL

Al resguardo de un peñasco
el cierzo a tu espalda queda,
y en un pequeño remanso
cara al sol te echas la siesta,
mientras, en rito de canto
das tus aguas al Eresma.

En tu cauce los devotos
que a la romería llegan
se refrescan del camino
y en ti reponen las fuerzas
creyendo te ha bendito
la Virgen con su presencia,
mientras, les cantas a ritmo
con tu dulce cantinela.

Tu sabes mucho de historia
junto a esa Piedras Grajeras,
aquella Esther, la judía,
que arrojaron con vileza
y que la Virgen salvara
con sus brazos, su inocencia.

Ves pasar al matrimonio
las más hermosas doncellas,
las ofrendas y los votos
que a ermita y cenobio llegan,
dulces secretos de afectos
que ya públicos se airean.

Las grajillas y jilgueros
se refrescan a tu vera
y en gritos desaforados
te cantan canciones nuevas,

mientras las nubes de incendio
en tu estanque se reflejan
con rayos del sol, castizo,
que en tus aguas reverberan.

Si miras hacia lo alto
el bello Alcázar contemplas,
si miras hacia San Marcos
la casa de La Moneda,
convento de Los Jerónimos
en El Parral, sus huertas,
y del Carmen el cenobio
y sus escabrosas cuevas,
frente a ti el arco romano
que un milagro nos recuerda,
junto a ti el supremo orgullo
de Segovia y de su tierra:
que en su patrona ha volcado
su amor puro y su querencia.

Quisiera vivir contigo
en esa hermosa pradera,
junto al castillo moruno
hospedaje de sus reinas,
junto a ermitas y cenobios
de tus más grandes ascetas,
junto a tus ríos castizos
sobreados de verde hiedra,
y escuchar al ermitaño
Juan de la Cruz, sus poemas,
junto al bello colorido
del alba en tu hermosa vega,
y los crepúsculos rojos
que incendian tus arboledas,
y que a la noche, rendido,
con tu arrullo me durmiera.



Santuario de la Virgen de la Fuencisla

ENRIQUETA GARCIA MARTIN

Postrada de rodillas ante tus ojos,
mi corazón palpita de emoción...
¡Virgencita bendita de la Fuencisla!
¿qué puedo decirte yo?
Soy segoviana, Virgen María, de corazón,
cuando estoy lejos sufro de amor...
Y en mis plegarias Virgen bendita
sueño despierta allí postrada ante tu amor...
Tu santuario Virgen María es paz, es canto, es ilusión.
Y allí Señora, los segovianos, arrodillados,
te imploramos con devoción.
Madre mía ¿cuántas cosas escucha tu corazón...?
— Que nazca bien mi hijo...
— Que no se muera mi madre...
— Que haya paz, que exista el amor...
Y tu, Señora, con tu sonrisa,
todo escuchas de corazón.
Virgen bendita de la Fuencisla,
que nos ayudes, que nos dirijas,
que reine la paz y el amor...

Los ojos de María

CONCHITA MARTIN

Tus ojos, ¡Oh María!,
son fuente de pureza
de celestial belleza,
de gracia y de candor;
irradian a raudales
destellos celestiales,
¡Con intensa ternura,
con infinito amor!

Tus ojos, ¡Oh María!,
son fuente de alegría,
inundan nuestras almas
de paz y de consuelo,
y nos dan la esperanza
de que un día, glorioso,
nuestros ojos contemplen
tu rostro, allá en el cielo.

Tus ojos, ¡Oh María!,
son espejo purísimo,
más bellos que la luna,
radiantes como el sol;
alegran a los ángeles

y bienaventurados,
y para los mortales
son esperanza firme
de eterna salvación.

Tus ojos, ¡Oh, María!,
derraman a raudales
¡lágrimas de amargura,
lágrimas de dolor!
por los muchos pecados
que cometen los hombres
y ofenden a tu Hijo,
divino Redentor.

Tus ojos, ¡Oh, María!,
son misericordiosos
y llenos de bondad;
vuelve sobre Segovia
tu mirada divina
y concede al que sufre
el consuelo que brota
de tu amor maternal.

Virgen de la Fuencisla

MARIANO MORALES GARCÍA

Señora, Virgen amada,
de estos nobles segovianos,
un año más a tu planta
una salve de cantamos.

Con ternura te imploramos,
te pedimos protección.
Oímos la Santa Misa,
con amor, con devoción.

Cumpliendo como cristianos,
en la hermosa primavera,
te ofrecemos nuestras vidas
en honor a tu grandeza.

Qué bien nos hace Señora
recordar años pasados,
nuestros días de niñez,
orar por padres y hermanos.

Gracias te damos sinceras
al cariño que nos das,
seguiremos siendo fieles
y a tu lado caminar.

Día grande, placentero,
junto a tu lado pasamos,
besando tu manto azul.
¿Sentados en verde prado?

El cinismo de cada día

APULEYO SOTO

Premio Nacional Difusión Cultural

Voy a ser cínico. No hay otra
manera de seguir por la vida,
aquí y ahora. El que ayer dijo A
hoy dice B y se queda tan pancho
y aquí no ha pasado nada.

Los tiempos evolucionan
cantidad y algunos evolucionan
más que los tiempos, de manera
que nos traen a los demás de
coronilla y sin saber a qué ate-
nernos, allá tú si no te enteras
tonteras, en unos días en los que
ha desaparecido la brújula ética y
moral. Predica que algo queda,
no; dime de qué hablas y te diré
qué careces, sí.

Los comunistas se han reci-
clado, a la alza, con mayor rapi-
dez que los franquistas y ex frai-
les, dos últimas conductas y
condiciones éstas que parecen
imponer carácter de por vida al
hombre y a la hembra.

Pero carácter es lo que falta.
De todas formas, yo paso. Paso
de esto y de lo que venga, si
viene. Hace ya años que practico
el escepticismo, sabiduría que
sólo recomiendo al que tenga los
riñones a cubierto, que yo ya me
tenté la ropa varias veces.

Yo voy hacia atrás: Voy hacia
Grecia y Roma y Egipto, y si me
apurán voy hacia Persia y Babi-
lonia. Me interesa lo antiguo,
que es menos frágil y más dura-
dero que lo moderno: no se
puede ya romper.

Sé que es un sueño, pero estoy
a gusto en el sueño mientras
pasan los que ahora duermen,
con un ojo abierto como las lie-
bres, liebres sin libros, yo me
aclaro, Dios los ampare.

Y ustedes perdonen... porque,
sí, he querido señalar.

Canto a Vicente Gilsanz, médico

MOISES OLMOS SERRANO

*Tu ciencia no evitó esa
muerte cruelmente lenta...
Que es la peor de las muertes.*

Te fuistes silencioso, reposado...
La tierra que te cubre ya reposa.
Hicistes de tu vida un predicado,
surgido de una mente prodigiosa.

Gilsanz García, "Gerardo" entre nosotros.
Del pueblo en la ciudad fuistes la llama.
Su calor buscaran aquellos otros
tullidos por la vida... y por tu fama.

Dará siempre el que puede, no el que quiere...
Y tú pudistes dar... y mucho distes.
Nunca necesité de tus saberes
pero soy admirador de lo que hicistes.

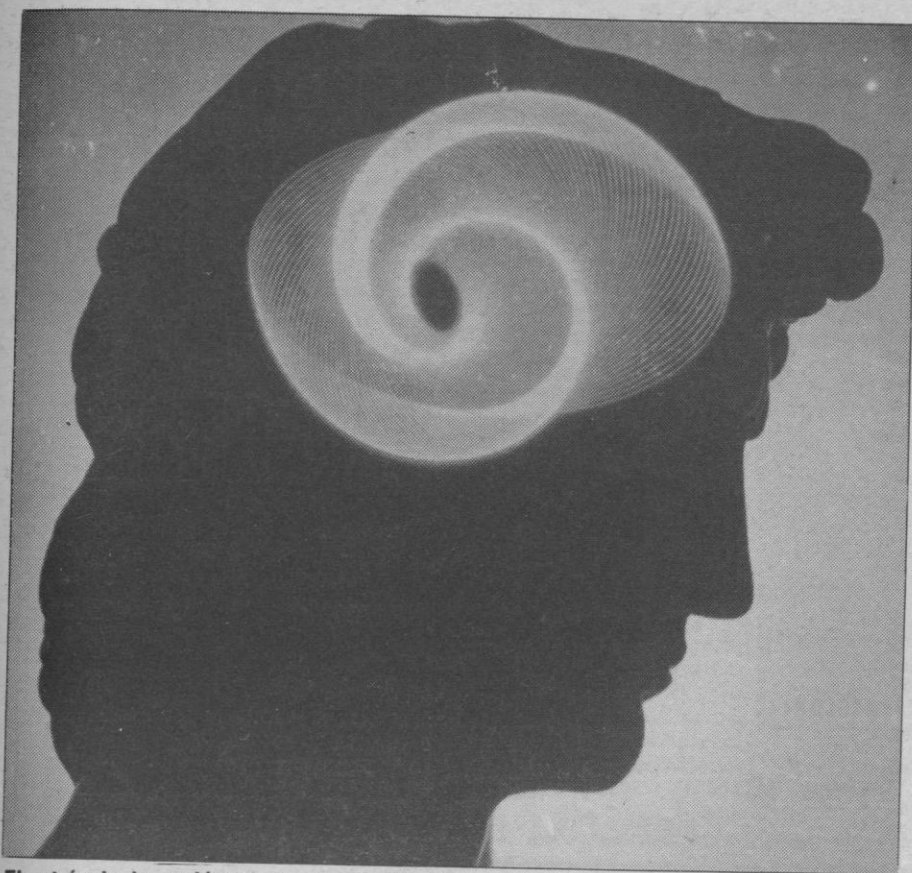
Ese trozo de tierra que nos diera,
sus esencias en la precoz infancia,
hoy recibe, al final de la carretera,
el cuerpo que te dio tanta prestancia.

Como hijo de tu pueblo, que es el mío,
me siento en tu quehacer glorificado...
Quisiera resarcirte de ese frío
recibo... que los nuestros te han brindado.

¿A cuántos has curado, gran Vicente?
¿A cuántos, di, que fueron cual paisanos?
Tú fuistes la esperanza de la gente
de un pueblo ... mendigante de lo sano.

¡Descansa en esa paz tan merecida
cubierto por la tierra en que crecistes!
Yo a tu gracia, le ofrezco agradecida,
este canto de amor por lo que hicistes.

SALUD Y CIENCIA



El estrés, la depresión o la esquizofrenia, alteran psíquicamente.



El estado anímico envejece más que los años.

Modernas investigaciones científicas acaban de ratificar lo que ya suponíamos: que la vejez "empieza nunca", que no es la suma de años vividos, sino la situación del estado anímico de la persona, que uno puede mantenerse joven de espíritu si realmente quiere. Una vez más, él tenía razón cuando hablaba de mantenerse "por siempre joven".

VICENTE ESCUDERO

En efecto, según Eric Reymond, director del Instituto Europeo de Prevención del Envejecimiento, "el mejor remedio contra el envejecimiento es la creatividad". Este doctor, que presentó recientemente en Madrid un sistema para detectar y tratar la vejez prematura, añadió que el individuo que se encuentra en una situación psicológica de creatividad y que se adapta a las condiciones de su existencia, en cierta manera, no va a envejecer".

La opinión de Eric Reymond ratifica, por tanto, la tendencia que ya venía observándose desde hace algunos años en la ciencia gerontológica, en la que, frente a las teorías pragmáticas, a nivel científico, comenzaba a abrirse paso cada vez más inexorablemente, la teoría de que para el ser humano la vejez no es tanto "el total de años vividos" como un "estado de ánimo".

Incluso más aún, que un "estado anímico" positivo y beneficioso puede hacer que una persona con bastantes años "físicos" pueda conservarse realmente joven de espíritu. Si el hecho es que una persona puede ser "joven" o "vieja" independientemente de la edad física se deduce que, según este nuevo modo de enfocar el problema gerontológico, en cierta medida el ser humano puede "vencer" al tiempo físico. Por lo menos, mentalmente.

DESARREGLOS FISICOS

El doctor Eric Reymond es famoso en todo el mundo por

Un nuevo sistema de prevención localiza las enfermedades antes de su aparición mediante análisis químicos

El envejecimiento se retrasa en las personas activas y creativas, según recientes estudios médicos

haber sistematizado un "método contra el envejecimiento". Según él, el sistema se basa en la "detección y el tratamiento de las enfermedades antes de su aparición mediante el estudio de todas las sustancias que componen el organismo".

"Para prevenir el envejecimiento —añade—, además de lograr el equilibrio de vitaminas, oligoelementos, proteínas, enzimas y anticuerpos, se debe seguir una dieta adecuada a las necesidades de cada individuo, evitar cualquier tipo de contaminantes en la alimentación y mantener una correcta terapéutica médica".

Este investigador, junto con otros cinco médicos, fundó en el año 1971 el Centro Europeo de Informática y Automatización (CEIA), que actualmente dispone de laboratorios en Alemania, Holanda, Luxemburgo, Francia, Suiza, Italia y España (concretamente, en Valencia).

Tras varios años de investiga-

ciones, durante las que se realizaron más de un millón de análisis de sangre y orina, los especialistas del Centro Europeo demostraron que una alteración de las proporciones de algunos elementos químicos del cuerpo, como las vitaminas y los oligoelementos, influye en la aceleración del envejecimiento.

Para detectar estos desarreglos, el CEIA realiza a sus pacientes complejos análisis de sangre y orina que se tratan informáticamente. Con los resultados se realiza el perfil psicológico del individuo, que reconstruye las características del paciente y sus enfermedades.

Con este perfil biológico, el médico conoce los desarreglos en el organismo de los elementos analizados y puede tratarlos con la medicación más adecuada.

FACTORES QUE LA "ACELERAN"

"El envejecimiento es un fenómeno normal que se acelera

ante la aparición de diversos tipos de enfermedades, más frecuentes cuanto más edad tienen las personas". Entre estas dolencias que aceleran el envejecimiento, se citan las de tipo infeccioso, pulmonar, cánceres y dolencias psiquiátricas o neuropsíquicas.

Los análisis también reflejan si existen enfermedades psiquiátricas en los posibles pacientes, "ya que hay determinadas proteínas que aumentan o disminuyen en función de una alteración psíquica de la persona, como el estrés, la depresión o la esquizofrenia".

El director del instituto, cuyos clientes son en su mayor parte jubilados y personas que se interesan por el envejecimiento prematuro, considera que este problema sanitario es uno de los más importantes de la economía europea, "ya que los gobiernos se gastan más dinero en estas cuestiones que en Defensa", afirmó.

Es un hecho perfectamente contrastado y documentado que Europa envejece. Dos ejemplos: En Italia, la proporción de personas mayores de 65 años o más era de un 8 por ciento en 1951; ahora ha aumentado al 14 por ciento. Uno de cada seis habitantes de Alemania tiene hoy más de 65 años. En Suecia se espera que en el año 1995 el 1,5 por ciento de la población tenga entre 84 y 94 años.

Las condiciones ambientales, como la vivienda, la higiene y la cantidad y calidad de la alimentación, determinan en gran medida el grado de salubridad de la población y, por lo tanto, alargan la esperanza de vida.

Entre los elementos fisiológicos y biológicos hay que señalar como factores que alargan la vida, entre otros, la calidad del aire que se respira, la cantidad y calidad de los alimentos que se ingieren, vivienda, ámbito de trabajo, etcétera.

Y entre los elementos conviviales hay que fijarse en las relaciones familiares y laborales, condición (rural o no) del medio en que se vive, clase social e incluso el régimen político bajo el que se vive.

Pero, sobre todo, y es lo más importante, en la consideración de la vejez influyen —y con una importancia clave— factores psicológicos. Por esto, si usted está convencido de luchar "contra el paso de los años", seguro que gana la batalla.

No se "es" joven o viejo. Uno se "siente" joven o viejo. Y la batalla se inclina a favor de las personas dinámicas, activas, creativas, de las personas que "no tienen tiempo" para pensar que "los años pasan". Picasso, Miró y tantos otros son ejemplos palpables de que la vejez es, tan solo, "una palabra de cinco letras".



La cantidad y calidad de la alimentación alargan la esperanza de vida.

Jueves
24
septiembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 25 de septiembre.
Van 269 días; faltan 97.
Sol: De 6,5 a 18,07 horas.

► SANTORAL

Nuestra Señora de la Fuencisla. Santos: Alberto de Jerusalén, Atanasio, Irene y Sergio.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 1.

► CINE: Hoy, Sala Zuloaga: 8 y 11, "Instinto básico".

Bono Loto

Miércoles, 23

2	6	16	18
20	Com. 17	Rein. 7	32

Martes, 22

2	13	18	26	28	41	Com. 29
						Rein. 7

Lunes, 21

1	20	23	38	39	45	Com. 47
						Rein. 7

Domingo, 20

36	37	40	42	43	46	Com. 11
						Rein. 7

lotería primitiva

Sábado, 19

25	28	33	38	43	44	Com. 39
						Rein. 7

Jueves, 17

13	14	15	29	39	41	Com. 9
						Rein. 5

ONCE

Miércoles, 23

0.0562

Martes, 22	Lunes, 21
55.338	23.764
Viernes, 18	Jueves, 17
49.732	16.478
031	

Residencial Los Linares

En SAN CRISTOBAL, urbanización privada con piscina. VENTA 2.ª FASE. Pisos de 3 dormitorios, 2 baños, cocina con tendedero y salón, calefacción individual. AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO. Información en obra y al teléfono 442064.

TERMOMETRO ▼



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	20,4	7,8	
León	18,4	7,0	
Zamora	20,6	8,4	
Salamanca	20,8	6,2	
Palencia	18,6	4,6	
Burgos	18,0	3,4	
Soria	17,4	3,8	
Segovia	19,2	7,8	
Ávila	19,2	4,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, cielos poco nublados o despejados. Ligero ascenso de las temperaturas, con máximas entre 20 y 23 grados y mínimas para la próxima madrugada entre 6 y 10 grados. Vientos flojos variables.

Para mañana, cielos muy nublados en el noroeste, con lluvias y chubascos. Intervalos nublados en el resto, con chubascos tormentosos, aumentando a muy nublado a lo largo de la tarde. Moderado descenso de las temperaturas en el noroeste y ligero en el resto. Vientos flojos variables.

EXPOSICIONES ▼

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Agustín Domingo Ortiz, "Cadencias pétreas". Hasta el 30 de septiembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de Caja Segovia)

- Sefarad. "Los judíos en España, de la Edad de Oro a la expulsión". Hasta el 10 de octubre.

- Pruden Sanz. Figuras y animales, esculturas. Hasta el 27 de septiembre.

EL C.N.V. EN LA FERIA DE MUESTRAS DE VALLADOLID

Nota de prensa.— Dentro de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid, el pabellón de la Junta de Castilla y León exhibe la cúpula de cristal que se mostró en Expo'92, y cuyo proyecto fue realizado por la Fundación Centro Nacional del Vidrio. Esta cúpula de seis metros de altura, reproducción a escala 1/2 de las cúpulas de la nave de horno de la Real Fábrica de Cristales, está compuesta por espejos triangulares. En su centro se exhibe en una vitrina una pieza de maestría de los fondos del Centro Nacional del Vidrio del siglo XVIII de cristal soplado y tallado, con los dibujos del Acueducto de Segovia por un lado, y por el otro, uno de los templete de los jardines de La Granja.

La 58 edición de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid están presentes 1.200 expositores y más de 3.000 firmas. Estará abierta hasta el próximo día 27 de septiembre, y ocupa actualmente el sexto lugar dentro del programa ferial nacional e indiscutiblemente el primero de nuestra región.

CINE ▼

ARQUITECTURA DE PELICULA

Hoy, dentro del VII Ciclo de Cine "Arquitectura de Película" que organiza el Colegio de Arquitectos, se proyectará la película "El gran atasco", de Luigi Comencini. Mañana, último film del ciclo, "Paris-Texas", de Win Wenders. Las proyecciones, a partir de las 20 horas en el salón de actos de Caja Segovia.

GUIA MEDICA ▼

Dra. M.ª Cruz Ciria Matilla

TRAUMATOLOGIA
Y ORTOPEdia

D. Fang Cun Zhong

MASAJES Y TECNICAS
MANUALES CHINAS
PARA TRATAMIENTO
DE DOLORES DE
ESPALDA Y
ARTICULACIONES

Consulta diaria
previa petición de hora:

Teléfono 44.30.62

Calle José Canalejas, n.º 3,
2.ª Izqda. SEGOVIA

**EXPRESION
DE GRATITUD**

La familia de

**D.ª Carmen
Herrero
Mateos**

(q. e. p. d.)

Participa por este medio su agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LA DECLARACION DEL GOBIERNO ESPAÑOL
COMENTADA EN LA PRENSA EXTRANJERA

Buenos Aires.—La Prensa publica extensos comentarios sobre el comunicado del Consejo de Ministros de Madrid, celebrado bajo la presidencia del Generalísimo Franco, destacando la reafirmación de la política exterior de España mantenida durante estos seis últimos años, y especialmente en lo que se refiere a la solidaridad histórica con las naciones hispano-americanas.

Publica asimismo fotografías y descripciones del acto de homenaje de España ante la tumba del general San Martín, realizado por el embajador, marqués de Magaz. Una nota del Ministerio de Asuntos Exteriores comunica que "tan espontánea actitud del Gobierno de España, que corrobora la ya tradicional e incommovible amistad de nuestras dos naciones, es justamente apreciada por este Gobierno en su elevada significación, al mismo tiempo que se congratula que sea V.E. el dignísimo representante de España quien haya realizado tan noble rasgo".—Efe

PUBLICACIONES ▼

"GUIA DEL COGNAC"

El Centro de Información del Cognac ha editado recientemente la "Guía del Cognac", un libro de consulta de práctico manejo, que bajo la fórmula pregunta-respuesta, descubre al lector todos los secretos del "Licor de Dioses".

La "Guía del Cognac" introduce al consumidor en el mundo del preciado espirituoso. Su zona de elaboración, las caracte-

rísticas del suelo y clima, el proceso de destilación y el tiempo de envejecimiento. Cómo leer una etiqueta y las distintas marcas representadas en nuestro país, todo de una forma amena y nada fatigosa aparece en este cómodo libro, no de bolsillo, sino de salón.

Los interesados pueden solicitar un ejemplar a Centro de Información del Cognac. Bal-mes, 173. 08006 Barcelona.

ASETRA
AGrupación SEGOVIANA EMPRESARIAL de TRANSPORTES

ASAMBLEA GENERAL
EXTRAORDINARIA

La Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes, convoca a todos los empresarios de la Agrupación a la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA, que se celebrará el próximo sábado día 26 de septiembre, a las 11,30 de la mañana, en el salón de actos de la Federación Empresarial Segoviana (C/ Domingo de Soto, 3, 1.ª).

La Agrupación ruega la asistencia de todos los afiliados dada la importancia de los temas a tratar.

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

⇒ OFERTAS EMPLEO
⇒ COMERCIALES
⇒ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES ▼

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO en La Granja, apartamento amueblado. Muy completo. 5 camas. 470135.

SE ALQUILA plaza de garaje. Fernández Ladreda. Centro 1. Teléfono 431300 (horas oficina).

SE ALQUILA piso, tres dormitorios, cocina semiamueblada. Los Coches, 5, 5.º B.

SE OFRECE habitaciones para compartir con señoritas estudiantes. Teléfono 594565.

SE ALQUILA local, edificio Puerta Castilla. Avda. F. Ladreda, 28. Teléfono 433679.

ALQUILO piso en Madrid. Teléfono 181039.

ALQUILO piso, 4 dormitorios, garaje, armarios empotrados, cocina amueblada. Teléfono 594057.

ALQUILO piso céntrico para estudiantes. Teléfono 424748.

ALQUILO piso amueblado a señoritas estudiantes, calefacción individual, barrio San José. Teléfono 433217.

ALQUILO piso grande, céntrico, para chicas universitarias o estudiantes. Teléfono 432224.

ALQUILO piso amueblado con calefacción a estrenar. Teléfonos 423221-91/3810142.

ALQUILO casa amueblada. Teléfono 490201.

ENSEÑANZAS ▼

PIRAMIDE: Centro de Informática. Diseño Autocad. Contabilidad informatizada. Ofimática. Programación. Fernán García, 1, 1.º, junto Acueducto. Teléfono 441566.

LOGOS. Técnicas de estudio. Aprenda a estudiar, a preparar exámenes. Curso intensivo. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

OPOSICIONES: Instituciones Penitenciarias por funcionarios licenciados en Derecho, Criminología y Contabilidad. Inicio clases, 1 de octubre. Teléfonos 427378-427164.

ACADEMIA NOBEL. Clases particulares de apoyo: Ciencias, Letras e Idiomas de EGB, BUP, COU y FP. Oposiciones: Auxiliares, Administrativos y Gestión para el Estado, Comunidades Autónomas y Ayuntamientos. Policía Nacional, Guardia Civil y Policía Municipal. Independencia, 9. Teléfono 426915.

MECA-RAPID. Abre las puertas a tu futuro.

MECA-RAPID. Cursos intensivos de mecanografía. 28 horas, 200 pulsaciones.

MECA-RAPID. Taquigrafía. Informática. Contabilidad. Ezequiel González, 30. Mahonías. Teléfono 444139.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias, ambos sexos. BUP o equivalente. Plazas toda España, comienzo 1.º de octubre. Preparación: Rufino Prieto. Teléfono 424628.

GANADOS ▼

"FM", revista semanal informativa, precios ganado, productos agroganaderos, mercados ganaderos, lonjas agropecuarias, certámenes feriales. Suscríbese (923) 270587.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámennos. 983/357611-354887.

TRABAJO ▼

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209, San Sebastián.

SE NECESITA señora para limpieza cocina. Restaurante Las Tres BBB.

SE PRECISA camarero, jornada continuada. Teléfono 427169.

BOLSA UNIVERSITARIA necesita señoritas estudiantes, cuidar niños, ayudar casa, internas, dejando las mañanas o tardes libres. 91/4451258.

SE NECESITA camarero para bar Marinada. De 16 a 22 años. Teléfono 420066.

SE NECESITA camarero, domingos libres. Teléfono 430664.

SE NECESITA ayudante de cocina. Gobernador Fernández Jiménez, 14. Segovia.

SE NECESITA empleada de hogar fija. Llamar teléfono 427607.

SE NECESITA ayudante o aprendiz de camarero, librando los domingos. Teléfono 425507.

SE NECESITA empleada para bar/restaurante en Sepúlveda. Teléfonos 540172-540127.

NECESITO cocinero/a para Pedraza. Posada D. Mariano. Teléfonos 509887-509886.

NECESITO cocinero y camarero. Teléfono 432573.

SE NECESITA limpiadora. Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

NECESITO señora o señorita para cuidar niños. Llamar por las tardes. Teléfono 425260.

VEHICULOS ▼

VENDO Land Rover-109 con super marcha, turbo en buen estado. Teléfono 470420.

VENDO tractor John Deere, modelo 2135, con pala de 4 émbolos. Precio interesante. Teléfono 500045.

TRACTORES, remolques y vertederas nuevos y usados. Talleres Higuera. Teléfono 179165. Concesionario Fiatagrá. Sangarcía.

VARIOS ▼

ROSA AZUL. Relaciones Sociales y Humanas. Amistad. Matrimonio. 983/375005.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámennos. España, extranjero. 91/5939600.

"JOVENCITAS" Si pasas por Madrid ¡Visítanos! 5594566.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende chalet adosado, Zamaramala, 3 dormitorios, calefacción individual, vistas.

TOVAR. Vende plazas de garaje, calle Curtidores, amplia maniobrabilidad.

TOVAR. Vende apartamento, Jardín del Eresma. 2 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR. Vende apartamento, Jardín Fronkes, 2 dormitorios, a estrenar.

TOVAR. Traspasa local 170 metros, San Millán, 2.500.000 ptas. Infórmese.

TOVAR. Local nuevo terminado. Ideas peluquería o servicios. Venta mediante mensualidades. Otros locales construcción calle San Antón. Otro local alquiler Vía Roma, 150 metros.

43.59.50 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6

PISOS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: PALAZUELOS DE ERESMA. 1.000 m². Vallada de piedra. Agua y luz. Urbanizable. Posible dividir.

HABITAT: BERNUY DE PORRE-ROS. 325 m². Edificable. Agua y luz próximos. 2.100.000 pesetas.

HABITAT: ZARZUELA DEL MONTE. 2.500 m². Dentro casco urbano. Edificable. 4.800.000 pesetas.

HABITAT: LA LOSA. 1.000 m². Agua, luz y desagües a pie de finca. Urbanizable.

HABITAT: ESPIRDO. 3.600 m². Finca industrial. Ideal para naves.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 44 30 33

AMBITO. Alquiler locales en Vía Roma, en construcción, entrega inmediata.

AMBITO. Alquiler local en Plaza Carrasco, 300 m².

AMBITO. Alquiler local, zona el Seminario. Planta calle.

AMBITO. Alquiler local. C/ Rancho, 140 m².

AMBITO. Alquiler local en Avda. José Antonio.

COTEIZA
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Ezequiel González, 24, Bajo-E
Edificio "San Roque" Telf.: 436360

OTEIZA. Alquiler locales para oficinas. Plazas de garajes. Edificio "San Roque".

OTEIZA. Alquiler local. C/ Ezequiel González, junto Mahonías. 140 m². Gran escaparate.

OTEIZA. Alquiler local. C/ Ezequiel González. 300 m². Cualquier negocio.

OTEIZA. Alquiler local en El Carmen. 76 m².

OTEIZA. Alquiler naves industriales. Ctra. de Arévalo, km. 3.

VENTAS ▼

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

VENDO pastores alemanes con muy buen pedigrí, baratos. Teléfono 434405.

SE VENDE trigo para siembra. Tomás Pérez. Fuentepeelayo. Teléfono 574017.

VENDO vivienda unifamiliar, 460 m², con local comercial y jardín. Teléfonos 432506-443577.

VENDO piso exterior, 76 m². calefacción individual, plaza garaje, trastero. Teléfono 444319.

DOS PISOS (posible dúplex) en construcción y local comercial. C/ Miraflores. AMBITO. Teléfono 443033.

EMPRESAS

NÚEVA MAQUINA
DE REVELADO PARA
MINILABORATORIOS

Los minilaboratorios pueden ofrecer también desde ahora servicios de revelado de las películas de diapositivas en una hora: en Photokina, Agfa presentó la máquina de revelado inversible compacta Agfa FP 1-44, que no necesitan ninguna toma para entrada o salida de agua y se puede instalar y poner en marcha por un precio razonable.

La Agfa FP 1-44, cuyas medidas con 132x53x163 cm., sólo precisa 40 minutos para la elaboración de una película de diapositivas. El tiempo de procesamiento es modificable para efectuar revelados de mayor sensibilidad. De este modo, una película subexpuesta (p. ej. en condiciones desfavorables de luz) puede corregirse mediante tiempos de revelado mayores

GASTRONOMIA



JULIO IGLESIAS Y MANUEL FRAGA, CABALLEROS DEL SERENISIMO CAPITULO DEL VINO ALBARIÑO

Con ocasión de la XL edición de la Fiesta del Albariño, celebrada en la localidad pontevedresa de Cambados, el cantante Julio Iglesias fue nombrado cofrade del Serenísimo Capítulo del Vino Albariño.

En el transcurso del acto, el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, recibió su designación como Gran Maestre de la misma Cofradía. Medallas

de cerámica de Sargadelos y capas diseñadas por el modisto Adolfo Domínguez cubrieron a los nuevos cofrades en el acto de investidura.

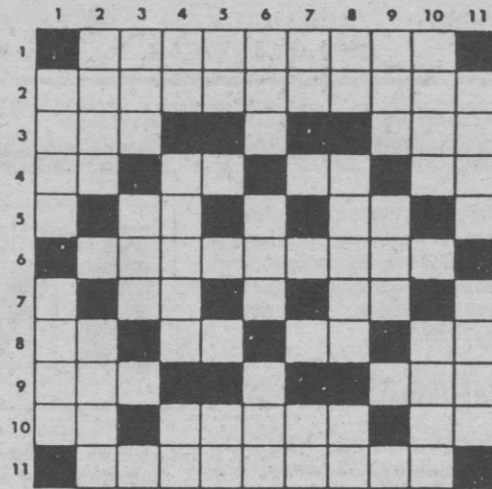
La bodega Señorío de Sobral obtuvo el primer premio en la cata-concurso de vinos de la Denominación de Origen Rías Baixas, que como es tradicional se celebra con ocasión de la Fiesta del Albariño.

El segundo premio recayó en el vino Condés de Albarei y el tercero en Lagar de Cervera, perteneciente a la subzona del Rosal.

Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Famoso escultor italiano del Renacimiento. 2: Honrarfase. 3: Del verbo ir. Nota musical. 4: Nombre de consonante. Nota musical. Del verbo ir. Reflexivo. 5: Terminación de infinitivo. Antigua ciudad sumeria. 6: Labor que representa hojas y flores, hecha con yeso, usada por los moros en España para adornar sus edificios. 7: Carta de la baraja. Al revés, adjetivo posesivo. 8: Dios de los antiguos egipcios. Preposición. Nota musical. Artículo. 9: Letra del alfabeto griego. Igual, semejantes. 10: Vocal repetida. Hurtar pequeñas cantidades de dinero. Nota musical. 11: Señalado para un fin.

VERTICALES.— 1: Ciudad de Pontevedra. Esté convencido de una cosa. 2: Es deudor. Ligad. 3: Al revés, orificio en que termina el aparato digestivo. Letra del alfabeto griego. 4: Al revés, preposición. Conjunto de palabras que basta para formar sentido. Consonante repetida. 5: Terminación de infinitivo. Al revés, pronombre personal. 6: Semejante. Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Adverbio de modo. 7: Terminación de infinitivo. Partícula inseparable privativa o negativa. 8: Símbolo del litio. Título nobiliario. Dios de los antiguos egipcios. 9: Artículo (Pl). Al revés, punto cardinal. 10: Animal plantígrado (Pl). Costado. 11: Plural de consonante. Mamífero de la familia de los bóvidos.



bolo del litio. Título nobiliario. Dios de los antiguos egipcios. 9: Artículo (Pl). Al revés, punto cardinal. 10: Animal plantígrado (Pl). Costado. 11: Plural de consonante. Mamífero de la familia de los bóvidos.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Donatello. 2: Venerar. 3: Iba. Sol. 4: Ge. Fa. Id. Se. 5: Er. Ur. 6: Alar. 7: As. 8: Ra. En. Re. Lo. 9: Eia. Par. 10: Aa. Sisar. Do. 11: Destinado. **VERTICALES.**— 1: Vigo. 2: Debe. 3: Oña. 4: n. 5: Frase. 6: Ar. 7: Tal. 8: Aro. 9: As. 10: Osos. 11: Eies. Toro. 12: Duque. Ra. 9: Las. 10: Osos. 11: Eies. Toro.

Horóscopo

ARIES.— SALUD: Haga más ejercicio y se sentirá mejor. TRABAJO: No se busque más complicaciones de las que tiene. AMOR: Para ser feliz no debe ocultar nada al ser amado
TAURO.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No se inmute oiga lo que oiga; alguien trata de hacerle perder la calma. AMOR: Cambio radical en su vida amorosa.
GEMINIS.— SALUD: Buena. TRABAJO: Su intuición le indicará el modo de actuar en esta ocasión. AMOR: Felicidad.
CANCER.— SALUD: Excelente. TRABAJO: El ambiente le será hoy hostil y habrá de luchar duro para vencer la oposición que hallará en torno suyo. AMOR: No se haga el mártir de ese modo.
LEO.— SALUD: Cuidado con los estimulantes; pudieran resultar peligrosos. TRABAJO: No se deje influir por nadie a la hora de tomar decisiones. AMOR: No viva en las nubes y comprenda de una vez que esa persona se está riendo de usted.
VIRGO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Sus preocupaciones carecen de fundamento. AMOR: No sea rencoroso.
LIBRA.— SALUD: Dolor de cabeza. TRABAJO: Demuestre que tiene razón al actuar del modo que lo hace. AMOR: No sea orgulloso y pida perdón al ser amado.
ESCORPIO.— SALUD: Buena. TRABAJO: Tenga cuidado con sus comentarios; alguien pudiera utilizar sus palabras para perjudicarlo. AMOR: Actúe con naturalidad y no se excite.
SAGITARIO.— SALUD: Procure fumar menos y se sentirá mejor. TRABAJO: Su egoísmo y su deseo de enriquecerse en poco tiempo le están haciendo un daño terrible. AMOR: No se entusiasme de esa forma con esa persona; aún no la conoce lo suficiente para saber si merece la pena que pierda su tiempo con ella.
CAPRICORNIO.— SALUD: Pasable. TRABAJO: Resuelva cuanto antes esas cuestiones pendientes y liquide sus deudas. AMOR: No cambie de táctica; la que viene empleando, aunque no lo crea, es la mejor.
ACUARIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: La influencia de esa persona hoy no le beneficiará lo más mínimo. AMOR: Armonía total.
PISCIS.— SALUD: Dolores de tipo reumático. TRABAJO: No obre de forma impulsiva. AMOR: Nubes en el horizonte.

Efemérides

- 1782.- Inglaterra reconoce la independencia de EE.UU.
- 1810.- Comienzan su trabajo las Cortes de Cádiz, reunidas en la isla de León.
- 1915.- Bulgaria se moviliza contra Serbia.
- 1917.- El Gobierno alemán se niega a asegurar a franceses e ingleses la restauración de la soberanía belga.
- 1938.- Movilizaciones parciales en Francia e Inglaterra a consecuencia de la crisis de los Sudetes.
- 1939.- El Gobierno español deroga la Ley de Divorcio y dispone que los bienes incautados a los sindicatos del Frente Popular pasen al sindicato de Falange.
- 1944.- El Ejército soviético invade Checoslovaquia y Hungría.
- 1946.- El Pandit Nehru es nombrado jefe del Gobierno provisional de la India.
- 1957.- Inauguración en Avilés de la factoría siderúrgica de Ensidesa.
- 1971.- Expulsados del Reino Unido 105 funcionarios soviéticos tras las revelaciones de un tráfugo de la KGB.
- 1975.- La película española "Furtivos" obtiene la Gran Concha de Oro en el Festival de Cine de San Sebastián.
- 1981.- Presuntos "etarras" reclamados por España son confinados en la isla de Yeu por el Gobierno francés.
- 1988.- Bárbara Harris es elegida en Boston (EE.UU.) primera mujer obispo de la iglesia episcopaliana.
- 1989.- El Partido Asamblea por la República (RPR) gana las elecciones senatoriales francesas y se convierte en la fuerza mayoritaria.

Cumpleaños

Hoy 24 de septiembre de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Severo Ochoa, investigador. Premio Nobel. 87.

Ricardo M Carlés, arzobispo de Barcelona. 56.

Elena Ochoa, bióloga y presentadora de TV. 34.



Severo Ochoa.

Defunciones

- 1852.- Francisco Javier Castaños, vencedor de los franceses en la batalla de Bailén.
- 1953.- Jacobo Stuart Fitz-James, duque de Alba.
- 1983.- Anatole Jacovsky, pintor francés de origen rumano.
- 1987.- Bob Fosse, coreógrafo y cineasta estadounidense.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

AUTOBUSES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39
			20,45	22,37	22,51

- (1) Diario, excepto domingos.
- (2) Continúa a Medina y León.
- (3) Diario, excepto sábados.

- (4) Continúa a Toledo.
- (5) Procede de Medina.
- (6) Circula domingos. Procede de Nava de la Asunción.

TAXIS Paradas

Estación Ferrocaril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35.
Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - MADRID	
Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00 7,15
De lunes a viernes	7,00 8,15
Diaria	8,00 9,15
Diaria	9,30 11,00
Laborables	10,30 12,15
Diaria	11,30 12,45
Laborables	12,30 13,45
Diaria	13,30 14,45
De lunes a viernes	14,30 16,00
Diaria	15,15 16,30
Diaria	16,15 18,00
Diaria	18,00 19,15
Diaria	19,00 20,30
Diaria	20,00 21,45
1/6-30/9 laborables	
1/10-31/5 sábados	21,30 22,45
Domingos y festivos	22,00 23,15

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

MADRID - SEGOVIA	
Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30 7,45
De lunes a viernes	7,30 8,45
Diaria	8,30 10,15
Diaria	10,00 11,15
Diaria	11,00 12,45
Diaria	12,00 13,15
Laborables	13,00 14,15
Diaria	14,00 15,15
Diaria	15,00 16,45
Diaria	17,00 18,30
Diaria	18,00 19,15
Laborables	19,30 21,15
Domingos y festivos	20,00 21,15
Diaria	21,00 22,15
Diaria	22,15 23,45

SEGOVIA - AVILA	
De lunes a viernes: 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
AVILA - SEGOVIA	
De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
SEGOVIA - BARCELONA	
Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
BARCELONA - SEGOVIA	
Diario: 9,00.	
SEGOVIA - ARANDA	
De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.	
ARANDA - SEGOVIA	
Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.	
SEGOVIA - VILLACASTIN	
Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
VILLACASTIN - SEGOVIA	
Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	



PEQUEÑA PANTALLA

OESTE

LOS CUATRO TRUHANES ★ (TELE 5. 22,00).

Dos cazarrecompensas son robados tras haber cobrado una importante suma por uno de sus trabajos. El autor ha sido un hombre que ha esca-

pado de la prisión justo cuando iba a ser ahorcado. Los dos asaltados lo siguen, pero al encontrarlo, el truhán les propone que se unan a él para cumplir una venganza y hacerse con el botín.



Joel McCrea y Randolph Scott.

TV

OESTE

DUELO EN LA ALTA SIERRA ★★★★★ (TVE-1. 22,30).

Steve Judd, un antiguo agente federal que en su tiempo gozó de una excelente reputación, se ha convertido en el guardian de los cargamentos de oro

destinados a diversas entidades bancarias. Su misión consiste en trasladar el oro extraído de una mina situada en lo más abrupto de la sierra hasta una de las sucursales del banco para el que trabaja. Pide ayuda a un viejo compañero de correrías.

DRAMA

TE QUERRE SIEMPRE ★★★ (LA 2. 01,00).

Alexander Joyce y su esposa Katherine se trasladan a Italia con el objetivo de hacerse cargo de una fabulosa villa que les ha sido legada gracias a una herencia familiar. Mientras que su marido tiene el propósito de

permanecer en Italia el tiempo imprescindible. Katherine pretende aprovechar esta oportunidad para visitar Nápoles y Pompeya. Las relaciones entre ambos han sido siempre tan correctas como frías. Katherine le confiesa a su marido un antiguo amor.

POLICIACA

UNA HISTORIA DE CHINATOWN ★ (ANTE-NA 3. 01,30).

En el año 1968, China atraviesa por un momento crucial en su historia. La revolución cultural está en su momento cumbre y los guardias rojos utilizan métodos brutales para acabar

con toda oposición. Muy pocos son los que consiguen escapar. Quienes lo hacen huyen a Estados Unidos, en cuyas ciudades hay importantes núcleos de población oriental. Pero deben luchar contra un nuevo y peligroso enemigo: la mafia china.

MUSICAL

LA CORTE DEL FARAON ★ (TVE-1. 03,10).

El Faraón ha tenido un sueño en el que ha visto una premonición. En ella se le dice que perderá todo su imperio si su más famoso general no se casa

con una joven doncella. La elegida es Susana que, que al poco tiempo cumple el deseo del Faraón. Pero el general es herido por una flecha y queda impotente, y no puede consumir el matrimonio.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

15,30.- ABIGAIL
16,20.- PRIMERA SESION
"Superación"
17,55.- AVANCE TELEDIARIO
18,00.- PARA NOSOTROS
18,00.- DANIEL EL TRAVIESO
18,25.- EL MUNDO DE MAXIE
19,00.- LA ISLA DE LOS NIÑOS
19,30.- MI DOBLE IDENTIDAD
19,55.- AVANCE TELEDIARIO
20,00.- TIEMPOS DIFÍCILES PARA EL PLANETA TIERRA
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,30.- SIN VERGUENZA
22,15.- EL PRIMI-JUEGO
22,30.- SESION DE NOCHE
"Duelo en la Alta Sierra"
00,10.- UNA FORMA DE VIVIR
00,35.- DIARIO NOCHE
00,55.- LA CAMARA BLINDADA
01,45.- CINE 92. "La corte de Faraón"
03,10.- "El puente del castigo"

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- AVANCE TELEDIARIO
07,35.- PARA NOSOTROS
09,40.- DESTINO
10,00.- AVANCE TELEDIARIO
10,05.- GENERACIONES
11,30.- TALLER MECANICO
12,00.- AVANCE TELEDIARIO
12,05.- CRISTAL
13,00.- AVANCE TELEDIARIO
13,05.- MAGAZINE TERRITORIAL
13,30.- EL MENU DE CADA DIA
13,55.- AVANCE TELEDIARIO
14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14,24.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
14,25.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO - 1
15,30.- ABIGAIL
16,20.- PRIMERA SESION
"La maravillosa Angélica"
17,45.- AVANCE TELEDIARIO
17,10.- PARA NOSOTROS
19,55.- AVANCE TELEDIARIO
20,00.- TIEMPOS DIFÍCILES PARA EL PLANETA TIERRA
21,00.- TELEDIARIO - 2
21,30.- SIN VERGUENZA
22,00.- "Dirty Dancing"
23,55.- DIARIO NOCHE
00,15.- ALAIN DELON
"Trayecto mortal"
01,35.- ALUCINE
02,55.- CAPITALS CULTURALES DE EUROPA
03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,30.- EXPOSICIONES UNIVERSALES. EL MUNDO EN SEVILLA
16,20.- MUNDO DE FIERAS
17,10.- FALCON CREST
18,00.- SESION DE VERANO
19,20.- EL MEJOR DEPORTE
20,00.- BALONCESTO
21,30.- FESTIVAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN
21,40.- REDACCION DE LA 2
22,00.- JUEVES CINE
"¿Quién se acuesta con mi mujer?"
23,55.- AREA RESERVADA
01,00.- CINE CLUB
02,20.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS
11,00.- EXPEDICIONES
UNIVERSALES. EL MUNDO EN SEVILLA
12,00.- TENIS. COPA DAVIS
19,30.- LA PELICULA DE LA TARDE
"Un amor de verano"
21,00.- DIAS DE CINE
21,40.- REDACCION DE LA 2
22,00.- DETECTIVE PRIVADO
22,50.- EN ESCENA
00,40.- AREA RESERVADA
01,00.- CINE CLUB. CINE Y MUSICA
"Dos billetes para Broadway"
02,45.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,30.- TELECINE
"Los tigres de Mompracén"
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,03.- MASTER
21,00.- NOTICIAS
21,30.- OHARA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- QUIEREME MUCHO
00,00.- NOTICIAS
00,30.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
01,30.- ANTENA DE CINE
"Una historia de Chinatown"

Mañana

07,30.- CARTA DE AJUSTE
08,00.- NOTICIAS
08,30.- LA GUARDERIA
10,00.- NOTICIAS
10,03.- TAN CONTENTOS
14,00.- NOTICIAS
14,03.- LA PANTERA ROSA
14,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,55.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"Muchachas en vacaciones"
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
18,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- NOTICIAS
20,03.- MASTER
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CONTACTO EN CALIFORNIA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- QUEDATE CON LA COPLA
00,00.- NOTICIAS
00,15.- LA CLAVE
03,00.- CIERRE DE EMISION



15,30.- LAS DOS DIANAS
16,20.- CHARLAS DEL CORAZON
16,35.- Teleromance: "María de nadie"
17,30.- SUPER GUAY
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
20,00.- SU MEDIA NARANJA
20,45.- TELEUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- AMOR, HUMOR Y MUSICA
"Aunque la hormona se vista de seda"
23,40.- HUMOR CINCO ESTRELLAS
00,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,50.- PRESSING BOXEO
01,50.- DOS CONTRA EL CRIMEN
02,40.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

07,00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
07,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,30.- LA EXTRAÑA PAREJA
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,40.- EL GRAN CHAPARRAL
10,30.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
11,00.- CINE CORAZON
"La muchacha de Berlín"
12,40.- VACACIONES EN EL MAR
13,35.- A MEDIODIA ALEGRIA
14,00.- TRES SON UN MOGOLLON
14,30.- PAPA COMANDANTE
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- LAS DOS DIANAS
16,20.- CHARLAS DEL CORAZON
16,35.- "MARIA DE NADIE"
17,30.- SUPER GUAY
19,30.- HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA
20,00.- SU MEDIA NARANJA
20,45.- TELEUPON
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- BEVERLY HILLS 90210:
"Sensación de vivir"
22,55.- MELROSE PLACE
23,50.- HOOPERMAN
00,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,45.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
01,45.- STARKY Y HUTCH. LA VENGANZA
02,35.- F.B.I.
03,25.- CIERRE DE PROGRAMACION

15,00.- CINE: "Henry y June"
17,17.- DOCUMENTAL: NOCHE BLANCA
17,42.- SESION ESPECIAL V.O.:
19,26.- PIEZAS
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Widget
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: Alf
21,00.- TELESERIE
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Todo por la pasta"
23,34.- CINE: "El exorcista III"
01,20.- CINE: "Piezas: relax"
01,45.- CINE: "Crónica de una muerte anunciada"

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: "La aldea del arco"
09,00.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Shag, ritmo en los talones"
11,35.- CINE: "Flash-back"
13,18.- PIEZAS
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS:
14,30.- TELECOMEDIA:
15,00.- CINE: "La guerra de los Rose"
16,56.- CINE: "Corazón salvaje"
18,56.- PIEZAS
19,05.- DOCUMENTAL NATURALEZA
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Mr. Bogus"
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- PRIMER PLANO
21,00.- TELESERIE: "Primos lejanos"
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL+: "Abyss"
00,16.- CINE: "La mosca II"
01,56.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
02,18.- SESION ESPECIAL X
03,49.- CINE: "Lecturas diabólicas"
05,15.- CINE: "92 Grosvenor Street"
06,47.- CINE: "Visiones de un extraño"



TELEMADRID

15,25.- CINE DE TARDE "Alfileres de oro"
17,10.- BELLEZA Y PODER
17,55.- OLE TUS VIDEOS
18,45.- STINGRAY
19,35.- LA BOLA DEL DRAGON
20,00.- EN ACCION
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SAQUE BOLA
22,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"Gran bola de fuego"
00,20.- TELENOTICIAS
00,40.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"Rio rojo"
03,00.- FIN DE EMISION

Mañana

07,00.- CARTA DE SINTONIA
07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- VECINOS
09,30.- A SABER
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- CINE MATINAL
"La muerte viaja demasiado"
12,10.- LOS CASOS DEL P. DOWLING
13,00.- MADRID, SIETE DIAS
14,00.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- PALO Y ASTILLA
15,25.- CINE DE TARDE
"La mujer del jefe"
16,45.- TOROS
19,35.- LA BOLA DEL DRAGON
20,00.- EN ACCION
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- SAQUE BOLA
22,30.- CINE: UNA DEL OESTE
"Furia en el valle"
00,00.- TELENOTICIAS
00,20.- CINE: "Chicle picante"
02,00.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"El asno de oro"
03,40.- FIN DE EMISION

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LA HIJA DE DOS AÑOS DE ARANZADI NO VA A LAS DISCOTECAS

El ministro de Industria y Energía, Claudio Aranzadi, tiene una hija de dos años y tres meses que no trabaja en ninguna discoteca y no se ha enfrentado a agentes de Policía, según una nota hecha pública por su gabinete de prensa. La nota señala que el titular del Ministerio de Industria no tiene ningún hijo varón, sólo una hija de nombre Itziar.

De esta forma sale al paso de la información que publicó ayer un diario madrileño en la que dice que "un hijo de Aranzadi se pegó con la Policía".

La nota señala que "es realmente bochornoso que falsedades como la que tengo que desmentir, se publiquen e, igualmente, que, sin verificar dato alguno, otros medios las reproduzcan".

ESTUDIAN UN METODO ANTICONCEPTIVO VEGETAL PARA HOMBRES

Un método anticonceptivo para el hombre, a base de extractos de diversas plantas, es estudiado por investigadores mexicanos en la ciudad de México, según informó un portavoz del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS).

"Se ha comprobado que las plantas de la familia Crasulácea (hierbas y arbustos angiospermas) tienen propiedades para inmovilizar a los espermatozoides, lo que anula su posibilidad de fecundación", señaló el portavoz, que añadió que las investigaciones consisten en aplicar extractos de esas plantas a espermatozoides de diversos mamíferos, incluyendo al hombre.

VISTO Y NO VISTO



"MUCHO MULTAR PERO...¿DONDE APARCAMOS?— La pancarta se explica por sí sola y muestra el enfado vecinal existente entre los habitantes de las casas próximas al antiguo Regimiento, ahora ocupado por dependencias de la Academia de Artillería. Junto a este edificio no se puede aparcar por razones de seguridad, y en la acera de enfrente los vecinos encuentran la competencia del personal de la Academia, en gran parte alumnos de fuera de Segovia que no mueven el coche a diario.— (Foto: Peñalosa).

MISCELANEA

La actriz había decaído mucho desde el suicidio de su marido

Mari Santpere murió mientras dormía en el avión de Barcelona a Madrid

La actriz Mari Santpere, de 75 años, murió ayer en el avión en el que viajaba de Barcelona a Madrid, después de que pidiera una almohada para hacer el viaje más descansada. "Se quedó dormida y no volvió a despertar", declaró la azafata que la atendió. La tripulación no se dio cuenta de la muerte de la actriz hasta que el avión, de Iberia, no llegó a Madrid a las 13.20 horas.

Madrid (Efe).— El cadáver fue trasladado al Instituto Anatómico Forense, donde hoy se le practicará la autopsia. Una auxiliar de clínica del doctor Lázaro, médico del aeropuerto de Barajas, declaró que Mari Santpere podría haber muerto de un infarto, dato que no se sabe todavía con seguridad.

La muerte de la actriz cómica barcelonesa ha causado una gran conmoción en el mundo del espectáculo. Todos los artistas consultados han coincidido en subrayar la gran persona-

lidad de Santpere, y han destacado su profesionalidad, "capaz de hacer todo tipo de cine", según Andrés Pajares. El actor había trabajado con Santpere en el filme "Makinavaja", y estaba rodando con ella la segunda parte del mismo.

La cantante Nuria Feliu, íntima amiga suya, aseguró que aún no se ha hecho a la idea "de que esté muerta". Genial, maravillosa y luchadora, son los calificativos de "La Maña", popular artista de variedades, hacia Mari Santpere.

La vida profesional de Mari Santpere comenzó en 1938 en la compañía de su padre, en un "Tenorio musical", en el que hace el papel de Doña Inés. La fama le vino de la mano de Pedro Lazaga, con quien se consagró como primera figura de comedias musicales como "El pleito del último cuplé". Entre los premios destacan: "Locutora de honor de Radio Nacional de España", "Medalla cinematográfica de la Generalitat de Cataluña" o la "Medalla del Mérito al Trabajo".

La actriz Aurora Redondo ha declarado que Mari Santpere había decaído mucho desde el suicidio de su marido, Francesc Pigrau, con quien había contraído matrimonio en 1940.

BURBUJAS

... Como se viene anunciando en el cupón correspondiente, que publicamos a diario, el último sorteo del concurso "Déjate llevar gratis a la Expo" tendrá lugar el próximo día 28, lunes. La fecha ha sido anticipada a fin de que los que resulten agraciados tengan un mayor margen para la realización del viaje, que organiza Viajes Halcón conjuntamente con el patrocinador del concurso, EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

Solamente entrarán en sorteo aquellos cupones que se hayan recibido en nuestro domicilio lo más tarde en la noche del domingo próximo, día 27.

AZNAR SE NIEGA A HACER DECLARACIONES EN PRESENCIA DE TVE

El presidente del PP, José María Aznar, se negó en los pasillos del Congreso a hacer declaraciones a los medios de comunicación en presencia de las cámaras de Televisión Española, sobre la intervención ayer del presidente del Gobierno, y reclamó para él el mismo tratamiento.

Aznar, al ser abordado en el Congreso por los periodistas para recoger sus opiniones sobre la intervención del presidente del Gobierno, anoche, en TVE, rehusó hacer comentarios. Su jefe de prensa, Miguel Angel Rodríguez, informó que el presidente del PP no quiere contestar a González desde un pasillo en una rueda de prensa improvisada. Aznar reclama un tratamiento igual al recibido por el presidente del Gobierno en Televisión Española, con una entrevista realizada por el mismo periodista y que se emita a la misma hora.

FRUTOS DE FRUTOS

